

NL	p. 2 - 23
DE	p. 24 - 45
EN	p. 46 - 67
DA	p. 68 - 89
NO	p. 90 - 111
SV	p. 112 - 133
FI	p. 134 - 155

Tefal®

TOAST'N EGG

NL

DE

EN

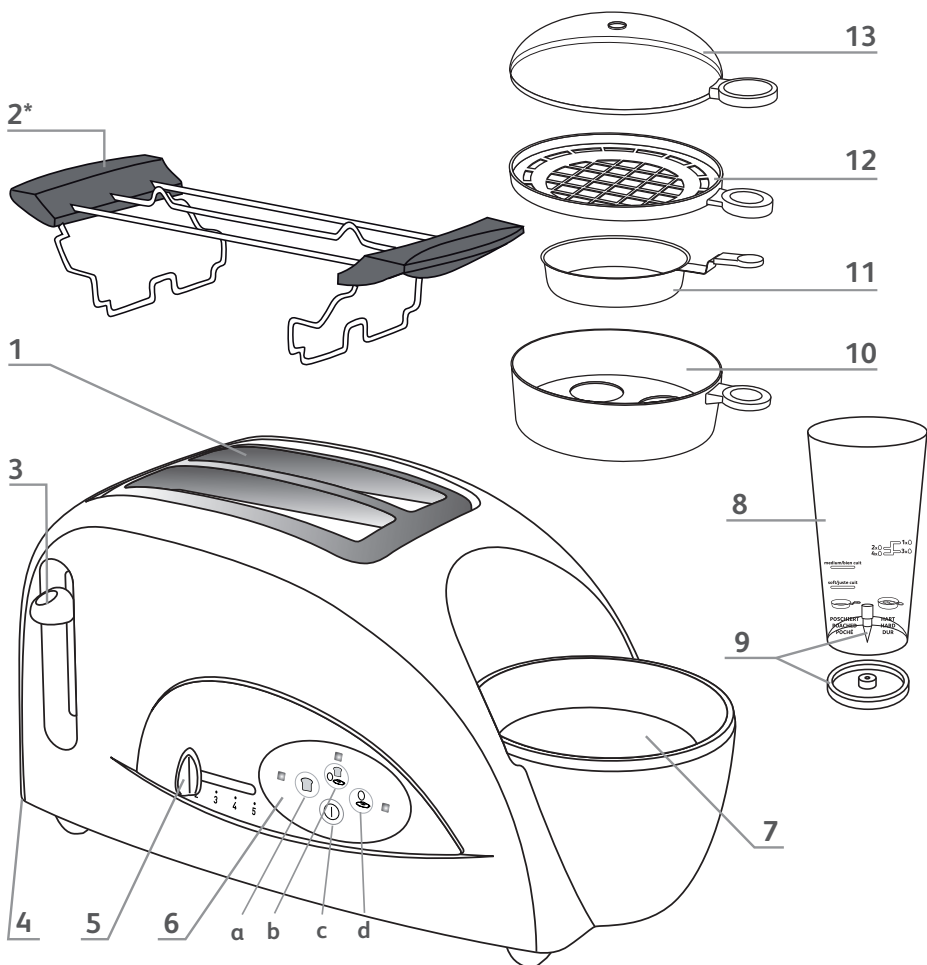
DA

NO

SV

FI





Beschrijving

- | | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> 1. broodsleuven 2. opwarm-accessoire voor broodjes
(*Afhankelijk van het model) 3. liftmechanisme 4. broodkrummellade 5. regelbare thermostaat 6. bedieningspaneel <ul style="list-style-type: none"> a. broodrooster functie b. broodrooster en eieren functie c. stop-functie d. functie voor eieren | <ul style="list-style-type: none"> 7. opwarmbak voor water 8. maatbeker 9. eierprikker aan de onderkant met beschermkapje (pas op: scherp) 10. accessoire voor gekookte eieren 11. accessoire voor gepocheerde eieren/bacon 12. stoom-accessoire 13. transparant deksel |
|--|--|

Veiligheidsinstructies

Belangrijke voorzorgsmaatregelen

- ⚠ Dit apparaat is niet geschikt om gebruikt te worden in combinatie met een tijdschakelaar of afstandsbediening.
- ⚠ Voor uw veiligheid voldoet dit apparaat aan de toepasselijke normen en regelgevingen (Richtlijnen Laagspanning, Elektromagnetische Compatibiliteit, Materialen in contact met voedingswaren, Milieu...)
- ⚠ Conform aan het advies van de CSC van 2/12/04 is dit product voorzien van een mechanisch ontwerp dat het mogelijk maakt het uitwerpsysteem voor het brood los te koppelen van de stroomonderbreker.
- Controleer of de netspanning overeenstemt met de op het apparaat aangegeven spanning (alleen wisselstroom).
- Rekening houdend met de grote verscheidenheid aan geldende normen, dient u het apparaat door een erkende servicedienst (zie bijgevoegde servicelijst) te laten controleren als u het in een ander land gebruikt dan waar u het gekocht heeft.
- Controleer of de elektrische installatie voldoet aan de geldende normen en voldoende vermogen heeft voor de voeding van een apparaat met dit vermogen.
- Het apparaat altijd op een geaard stopcontact aansluiten.
- Maak alleen gebruik van een verlengsnoer dat in goede staat verkeerd, geaard is en waarvan het snoer minstens even dik is als die van het apparaat.

Vorkomen van ongelukken in huis

Wanneer u elektrische apparaten gebruikt, moet u rekening houden met een aantal basisvoorschriften. In het bijzonder de hieronder vermelde voorschriften:

DOEN:

- De gebruiksaanwijzing helemaal lezen en de instructies voor het gebruik van de broodrooster zorgvuldig opvolgen.
- Het apparaat dient altijd rechtop te staan, dus nooit op de zijkant, schuin of op zijn kop.
- Controleer voor elk gebruik of de kruimellade goed op zijn plaats zit.
- ⚠ **Haal regelmatig de kruimels uit het apparaat.**
- De bedieningsknop dient in de bovenste stand te staan wanneer u het apparaat aan- of uitzet.
- Zet het apparaat uit indien het op onjuiste wijze functioneert.
- Zet het apparaat uit wanneer het niet gebruikt wordt en voor het schoonmaken. Wacht tot het apparaat afgekoeld is voordat u het gaat schoonmaken of opbergt.
- Als, aan het eind van het roosteren, de sneetjes brood tussen de roosters blijven zitten, zet dan het apparaat uit en wacht totdat het is afgekoeld voordat u de sneetjes uit de broodrooster haalt.
- Maak gebruik van een stevig en stabiel werkvlak dat niet door opspattend water bereikt kan worden en maak in geen geval gebruik van een nis in een inbouwkeuken.
- Na het stomen is de kunststof opwarmbak voor water erg heet. Gebruik ovenwanten om de voedingsmiddelen (ei, vlees.....) uit te nemen, en vermijd de stoom zodat u zich niet brandt aan handen of gezicht.

NIET DOEN:

- Berg het snoer of de stekker niet tussen de roosters van het apparaat op.
- Trek niet aan het snoer om de stekker uit het stopcontact te halen.
- Het apparaat tijdens gebruik niet oppakken of verplaatsen.
- ⚠ **Dit apparaat is niet bedoeld om zonder hulp of toezicht gebruikt te worden door kinderen of andere personen, indien hun fysieke, zintuiglijke of mentale vermogen hen niet in staat stellen dit apparaat op een veilige wijze te gebruiken, tenzij zij van tevoren instructies hebben ontvangen betreffende het gebruik van het apparaat door een verantwoordelijk persoon.**
- ⚠ **Er moet toezicht zijn op jonge kinderen zodat zij niet met het apparaat kunnen spelen.**
- Gebruik dit apparaat alleen binnenshuis. Vermijd daarbij vochtige ruimtes.

- Laat het apparaat nooit zonder toezicht functioneren, dit geldt vooral bij elk eerste gebruik of na een gewijzigde afstelling van de roosterstand.
- Gebruik het apparaat nooit voor iets anders dan waarvoor het bestemd is.
- Tijdens het gebruik nooit de metalen of hete delen van het apparaat aanraken.
- Voeg geen accessoires aan uw broodrooster toe die niet door de fabrikant zijn aanbevolen. Dat zou gevaarlijk kunnen zijn.
- ⚠ **U dient geen brood te roosteren dat in de broodrooster zou kunnen smelten (met glazuur). Dat kan namelijk tot beschadiging of brandgevaar leiden.**
- ⚠ **Stop in het apparaat niet te grote sneden brood die het mechanisme van de broodrooster kunnen blokkeren.**
- Gebruik het apparaat niet indien:
 - het snoer kapot of beschadigd is,
 - het apparaat gevallen is, zichtbare schade vertoont of niet goed functioneert. In elk van deze gevallen dient u het apparaat naar de dichtstbijzijnde erkende servicedienst te sturen om gevaarlijke situaties te vermijden (zie bijgaande servicelijst).
- Indien het netsnoer beschadigd is, moet dit door de fabrikant, diens servicedienst of een persoon met een gelijkwaardige vakbekwaamheid vervangen worden, om ieder gevaar te voorkomen.
- Plaats uw broodrooster niet op hete oppervlakken of te dicht bij een hete oven.
- Het apparaat tijdens het gebruik niet afdekken.
- ⚠ **Het brood kan dus verbranden, gebruik de broodrooster nooit in de buurt of onder brandbare materialen zoals gordijnen (meubels, plankjes...).**
- Het apparaat moet onder toezicht gebruikt worden.
- Nooit papier, karton of plastic in, op of onder het apparaat plaatsen.
- ⚠ **In het geval dat delen van het apparaat vlam zouden vatten dient u dit nooit met water te blussen. Zet het apparaat uit en doof de vlammen met een vochtige doek.**
- Probeer nooit het brood uit het rooster te nemen wanneer het roosteren nog niet afgelopen is.
- Gebruik de broodrooster nooit als warmtebron of om dingen te drogen.
- Gebruik de broodrooster niet voor het koken, opwarmen of ontdooien van diepvriesgerechten.
- Het apparaat niet tegelijkertijd gebruiken voor het roosteren van brood en het opwarmen van brioche, croissantjes etc.
- Het apparaat niet tegelijkertijd voor het roosteren van brood en het opwarmen van broodjes gebruiken (Afhankelijk van het model).
- Gebruik voor het schoonmaken geen agressieve schoonmaakmiddelen (schoonbijtmiddel op sodabasis, schoonmaakmiddel voor metalen, chloorwater etc.), of metalen werktuigen, schuursponsen etc.
- Voor apparaten met een metalen afwerking: In geen geval specifieke schoonmaakmiddelen voor metaal gebruiken (RVS, koper...), maar een zachte doek met een schoonmaakmiddel voor glas of ruiten.
- De voedingsmiddelen (eieren, vlees, enz) niet zonder water koken of opwarmen, dit zou het verwarmingselement en kunnen beschadigen.
- De voedingsmiddelen nooit direct in de wateropwarmbak koken of opwarmen.
- Tijdens de bereiding van de eieren en bij het openen van het deksel uw gezicht niet dichtbij het apparaat houden, want er komt stoom van het deksel vandaan.
- Opgelet : pas op voor verwondingen als u de eierprikker gebruikt.
Beroepsmatig of ongepast gebruik valt buiten de verantwoordelijkheden en garantie van de fabrikant.
- Uw machine is uitsluitend bedoeld om gebruikt te worden voor huishoudelijk gebruik.
Deze is niet ontworpen voor een gebruik in de volgende gevallen, waarvoor de garantie niet geldig is:
 - In kleinschalige personeelskeukens in winkels, kantoren en andere werkomgevingen,
 - In boerderijen,
 - Door gasten van hotels, motels of andere verblijfsvormen,
 - In bed & breakfast locaties.

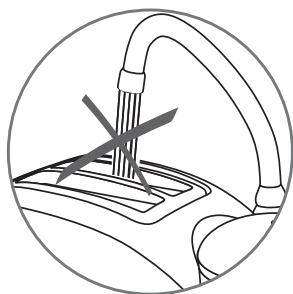
BEWAAR DEZE INSTRUCTIES ZORGVULDIG



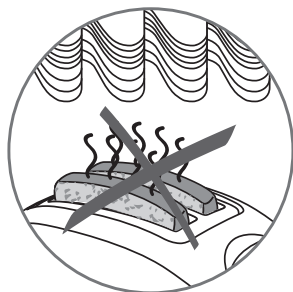
Wees vriendelijk voor het milieu !

- ① Uw apparaat bevat materialen die geschikt zijn voor hergebruik.
- Lever het in bij een milieuvriendelijk verzamelpunt of bij onze technische dienst.

NIET DOEN



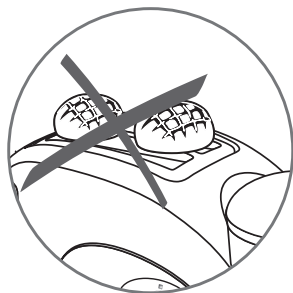
- De broodrooster nooit onderdompelen of onder stromend water houden.



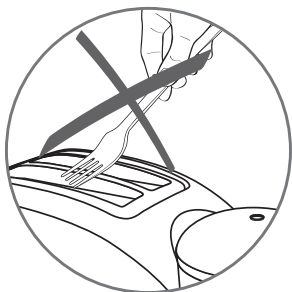
- Het apparaat niet gebruiken onder ontvlambare materialen zoals gordijnen en planken.



- Het apparaat niet in de vaatwasser plaatsen.



- De openingen van de broodrooster nooit bedekken tijdens gebruik.



- Nooit voorwerpen in het apparaat steken.

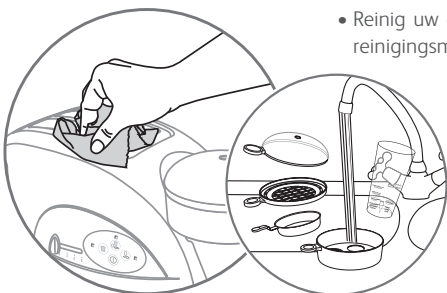


- Geen deksel op het roostergedeelte plaatsen.

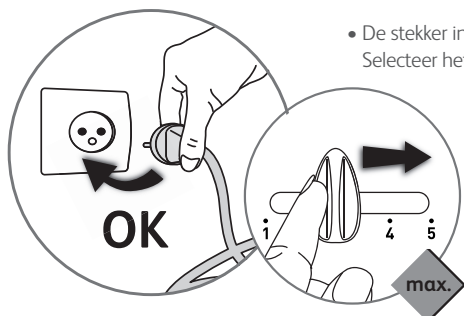
Voor het eerste gebruik



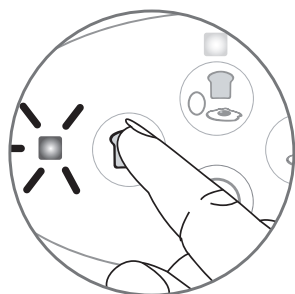
- Pak uw apparaat uit en verwijder alle stickers, en lees de gebruiksaanwijzing aandachtig voor het eerste gebruik.



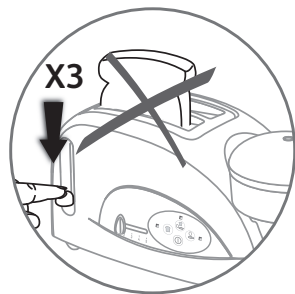
- Reinig uw apparaat en het geheel aan onderdelen met water en een reinigingsmiddel (geen schuurmiddel).



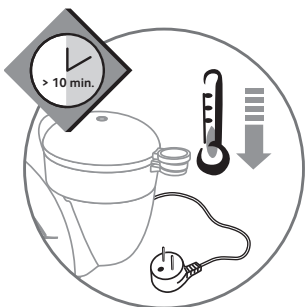
- De stekker in het stopcontact steken.
Selecteer het maximale roosterniveau.



- Druk op . Het controlelampje gaat knipperen.

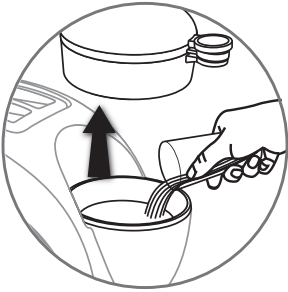


- Het broodrooster-gedeelte 3 keer laten werken zonder er brood in te doen. Breng het liftmechanisme naar beneden totdat deze zich vergrendelt. Het controlelampje blijft branden en de cyclus gaat van start.

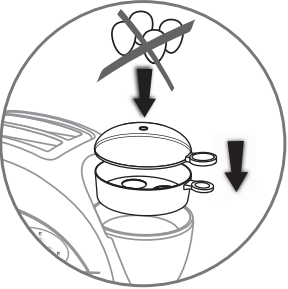


- Het apparaat laten afkoelen als de cycli eenmaal klaar zijn.

Eieren bereiden




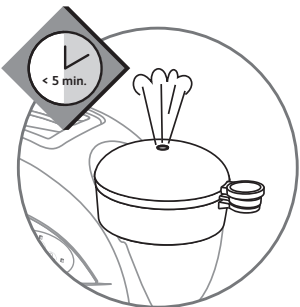
- Vul de maatbeker (medium niveau 1) met water en schenk het in het verwarmende waterreservoir.



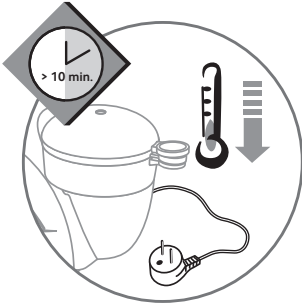
- Installeer alle onderdelen zonder de eieren erin te doen. Doe de stekker in het stopcontact.



- Druk op  en zet het apparaat aan zonder eieren.



- Het apparaat gaat uit zodra er geen water meer in het waterreservoir zit.



- Laat het apparaat vervolgens koud worden.



Bij het eerste gebruik komen er bepaalde geuren vrij, dit verschijnsel is heel normaal.

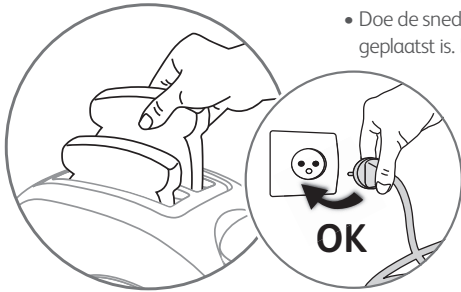
Gebruik

■ Welke producten kunt u tegelijkertijd klaarmaken

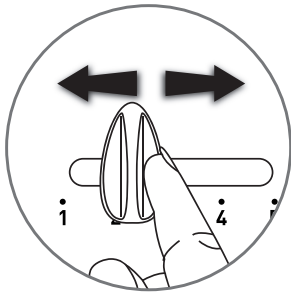
FUNCTIES	Toast	Hardgekookte eieren	Gebakken eieren	Opwarmen vlees	Gebakken eieren + opwarmen vlees	Opwarmen broodjes*
Toast		✓	✓	✓	✓	
Hardgekookte eieren	✓					✓
Gebakken eieren	✓			✓		✓
Opwarmen vlees	✓		✓			✓
Gebakken eieren + opwarmen vlees	✓					✓
Opwarmen broodjes*		✓	✓	✓	✓	

* afhankelijk van het model

Brood roosteren



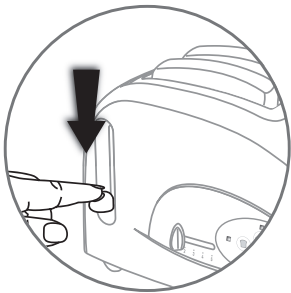
- Doe de sneden brood in de broodrooster. Controleer of de kruimellade goed geplaatst is. De stekker in het stopcontact steken.



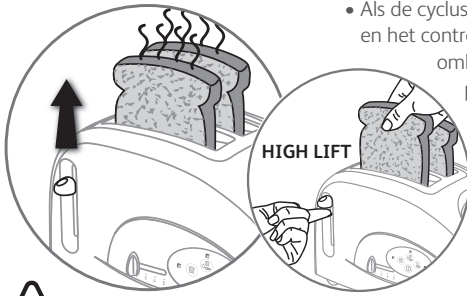
- Regel het roosterniveau naar uw smaak. Van 1 licht geroosterd tot 5 hoogste roosterstand.



- Druk op . Het controlelampje gaat knipperen.



- Breng het liftmechanisme naar beneden totdat deze zich vergrendelt. Het controlelampje blijft branden en het roosteren begint.




- Als de cyclus beëindigd is zal het liftmechanisme vanzelf omhooggaan en het controlelampje gaat dan uit. Schuif het liftmechanisme omhoog om het geroosterde brood makkelijker te kunnen pakken.

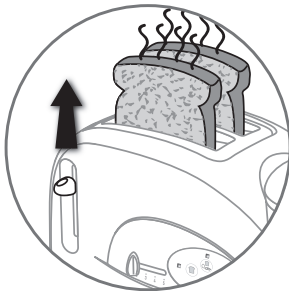


Doe geen brood met boter erop (of andere vetstoffen) in de broodrooster.

Stop / eject





- U kunt alle bereidingen stopzetten wanneer u wilt door op de  knop te drukken.



- Het brood en het liftmechanisme gaan dan omhoog, en het controlelampje gaat uit.



- Het koken van de eieren stopt.

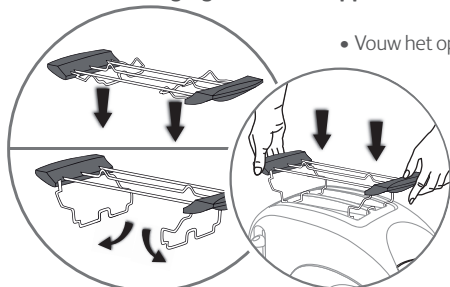
- Als u het liftmechanisme niet omlaag doet na op  en  gedrukt te hebben, zullen de controlelampjes na 5 minuten uitgaan.

Opwarmen van croissants, brioches, broodjes enz

(*Afhankelijk van het model)



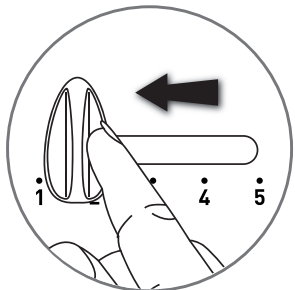
Warm geen brood met vette of suikerhoudende stoffen op, die vloeibaar kunnen worden. Bij het roosteren van rozijnen-/krentenbrood, loszittende rozijnen/krenten die beschadigingen aan het apparaat zouden kunnen veroorzaken.



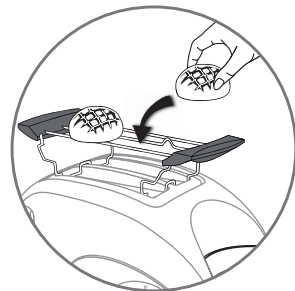
- Vouw het opwarm accessoire uit, en plaats het boven de roosteropeningen.



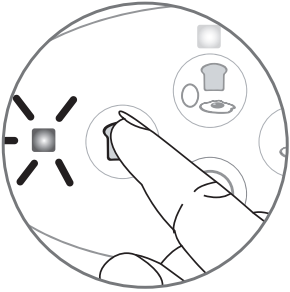
- De stekker in het stopcontact steken.



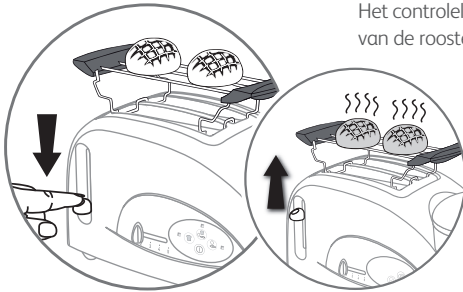
- Zet de regelknop op 1.



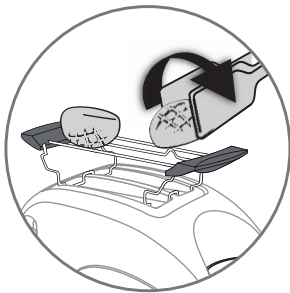
- Plaats de croissants, brioches, (koffie)broodjes, enz. op de broodjeshouder.



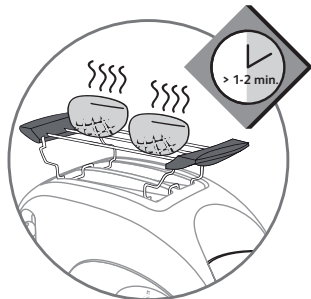
- Druk op . Het controlelampje gaat knipperen.



- Breng het liftmechanisme naar beneden totdat deze zich vergrendelt. Het controlelampje blijft branden en de cyclus gaat van start. Aan het eind van de roostercyclus gaat het liftmechanisme vanzelf naar boven.



- Gebruik indien nodig handschoenen of een tang voor het omdraaien van de broodjes/croissants (broodtang niet geleverd bij het apparaat).



- Laat 2 minuten extra op de nog hete broodjeshouder liggen.

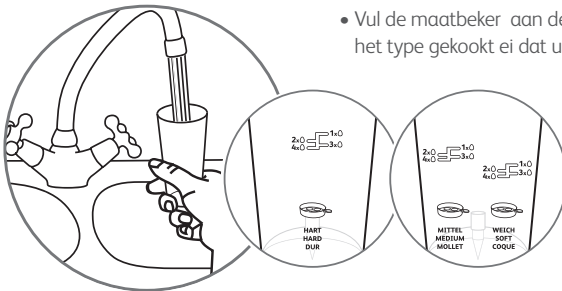
Bereiden van eieren

A) Kooktabel voor hardgekookte, medium gekookte en zachtgekookte eieren

 (benodigde accessoires voor het koken van eieren)	Bereiding	Kookmethode	Aantal eieren	Waterpeil
	Hardgekookt	HARD	1 2 3 4	 HART HARD DUR
	Medium gekookt	MEDIUM	1 2 3 4	 MITTEL MEDIUM MOLLET
	Zachtgekookt	SOFT	1 2 3 4	 WEICH SOFT COQUE

Bijvoorbeeld: om 3 gekookte eieren te bereiden schenkt u water in het glas tot maatverdeling 3 van het medium niveau. Voor 4 eieren schenkt u water in het glas tot maatverdeling 4 van het medium niveau.

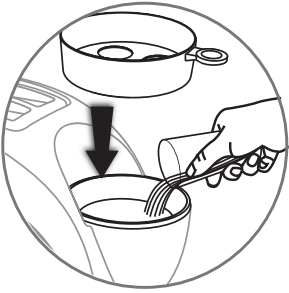
A1) Voor het bereiden van hardgekookte, medium en zachtgekookte eieren



- Vul de maatbeker aan de hand van het aantal eieren dat u wilt koken en het type gekookt ei dat u wenst (zie tabel boven).



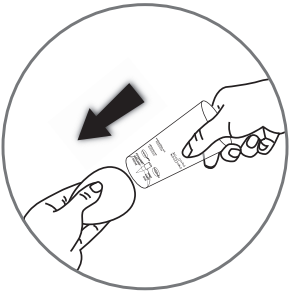
Het kookresultaat kan variëren afhankelijk van de maat en de temperatuur van de eieren. Na een aantal maal te hebben uitgeprobeerd, zult u de beste manier vinden om eieren te bereiden die bij uw smaak past.



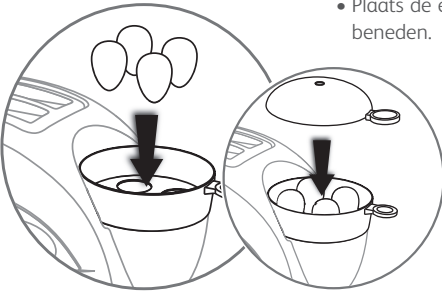
- Schenk water uit de maatbeker in het verwarmende waterreservoir, en plaats het ei-accessoire.



Het ei moet doorgeprikt worden om barsten tijdens het koken te voorkomen.



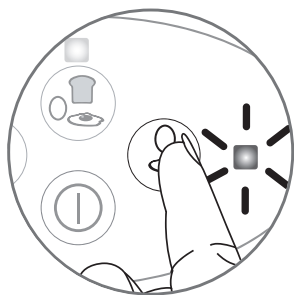
- Verwijder de beschermkap.
- Maak een gaatje in het breedste uiteinde van het ei met de punt van de maatbeker.




- Plaats de eieren op het accessoire, het smalle uiteinde van het ei naar beneden.




- De stekker in het stopcontact steken.



- Druk op  het controlelampje gaat branden. De bereiding van het ei gaan van start.

- De eieren zijn klaar en het controlelampje gaat uit zodra er geen water meer in de opwarmbak voor water is. Het apparaat gaat automatisch over in de waakstand.

- Als u door wilt gaan met het koken van eieren, schenkt u weer water in het waterreservoir, wacht u een paar seconden, en drukt u op de  knop.

- U kunt de bereiding stopzetten wanneer u wenst met de toets .



Zodra het deksel geopend wordt, kan er hete stoom onder vandaag komen. Houd uw handen en gezicht niet te dicht bij het apparaat.



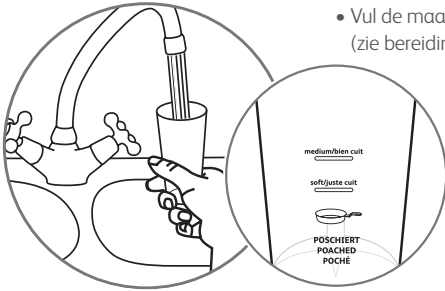
TIP : Na het koken de gekookte eieren snel in koud water dompelen, de schaal is makkelijker te verwijderen en uw eieren behouden hun smaak!

B) Tabel voor het bereiden van gebakken eieren, roereieren en omeletten

 (benodigde accessoires voor het bereiden van de eieren)	Bereiding	Kookmethode	Aantal eieren	Waterpeil
	Gebakken eieren	MEDIUM: goed gaar SOFT: net gaar	1	<u>medium/bien cuit</u> <u>soft/juste cuit</u> POSCHIERT POACHED POCHÉ
	Roereieren	MEDIUM: goed gaar SOFT: net gaar	1	<u>medium/bien cuit</u> <u>soft/juste cuit</u> POSCHIERT POACHED POCHÉ
	Omelet	MEDIUM: goed gaar SOFT: net gaar	1	<u>medium/bien cuit</u> <u>soft/juste cuit</u> POSCHIERT POACHED POCHÉ

Bijvoorbeeld om 1 gebakken ei, goed gaar, te bereiden, schenkt u water in de beker tot maatverdeling poached egg / medium.

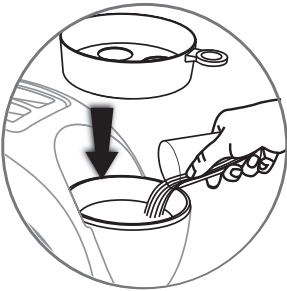
B1) Voor het bereiden van gebakken eieren, roereieren en omeletten



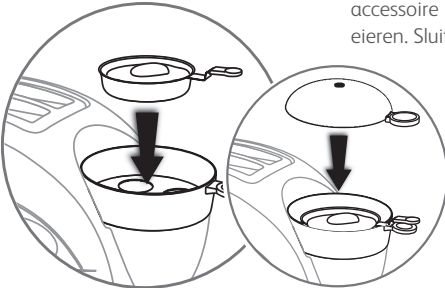
- Vul de maatbeker afhankelijk van het gewenste bereidingsniveau (zie bereidingstabel boven).



Het kookresultaat kan variëren afhankelijk van de maat en temperatuur van de eieren. Na een aantal maal te hebben uitprobeerd, zult u de beste manier vinden om eieren te bereiden die bij uw smaak past.



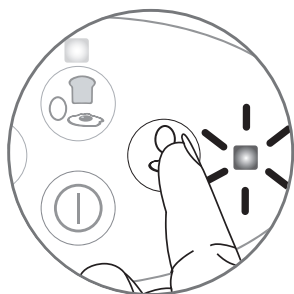
- Schenk het water van de maatbeker in de waterbak en plaats het accessoire voor gekookte eieren.





- De eierschotel lichtjes met olie insmeren. Breek een ei. Plaats de accessoire voor gepocheerde eieren op het accessoire voor gekookte eieren. Sluit het deksel.




- De stekker in het stopcontact steken.



- Druk op  het controlelampje gaat branden. De bereiding van het ei gaan van start.
- De eieren zijn klaar en het controlelampje gaat uit zodra er geen water meer in de opwarmbak voor water is. Het apparaat gaat automatisch over in de waakstand.
- Als u door wilt gaan met het koken van eieren, schenkt u weer water in het waterreservoir, wacht u een paar seconden, en drukt u op de  knop.



Zodra het deksel geopend wordt, kan er hete stoom onder vandaag komen. Houd uw handen en gezicht niet te dicht bij het apparaat.

- U kunt de bereiding stopzetten wanneer u wenst met de toets .



Voor het maken van roerei of een omelet, volgt u dezelfde handelingen. Voor roerei kunt u tijdens het bereidingsproces het ei omroeren met behulp van een houten lepel.

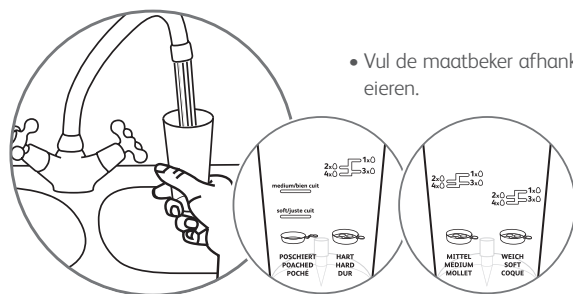
Bereiden van eieren, roosteren van brood en verwarmen van vooraf bereide gerechten

U kunt tegelijkertijd eieren bereiden (gebakken eieren, hardgekookte eieren of omeletten), geroosterd brood en vooraf bereide gerechten opwarmen met stoom (bacon, ham, worstjes, etc.).



Hardgekookte eieren kunt u niet opnieuw verwarmen.

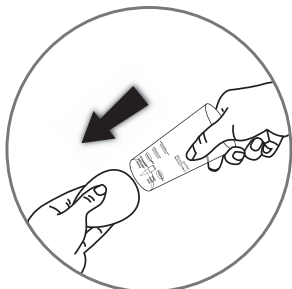
Stap 1: eieren en vooraf bereide gerechten



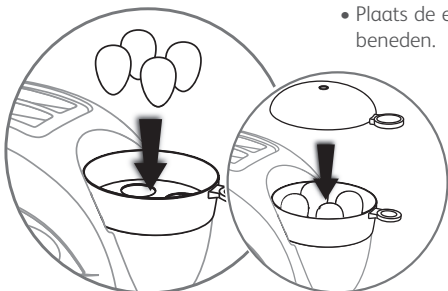
- Vul de maatbeker afhankelijk van het gewenste type bereiding en aantal eieren.



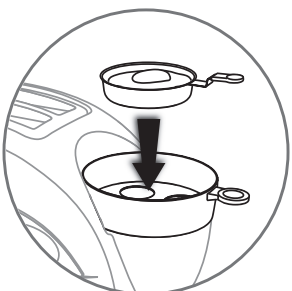
- Schenk water in het verwarmde waterreservoir, en plaats het ei-accessoire.



- Maak een gaatje in het breedste uiteinde van het ei met de punt van de maatbeker.

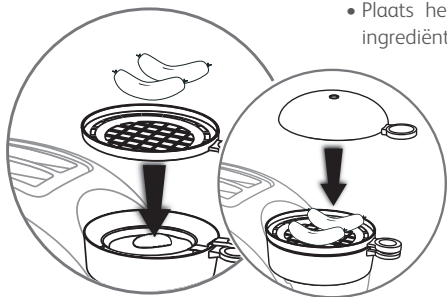


- Plaats de eieren op het accessoire, het smalle uiteinde van het ei naar beneden.



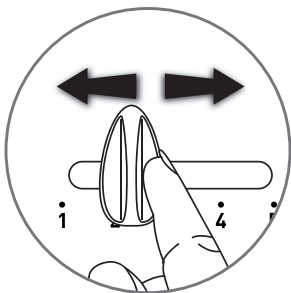
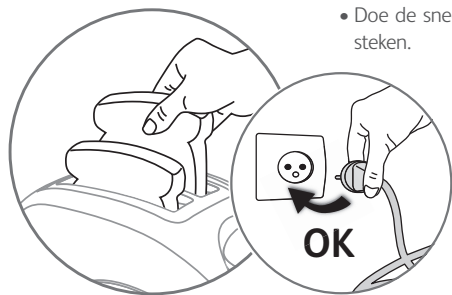
- Voor gebakken eieren een klein beetje olie in het eischotelkje doen. Breek het ei. Plaats het eischotelkje op het ei-accessoire.

- Plaats het stoomaccessoire en voeg vervolgens de op te warmen ingrediënten toe. Sluit het deksel.



Stap 2 : het brood

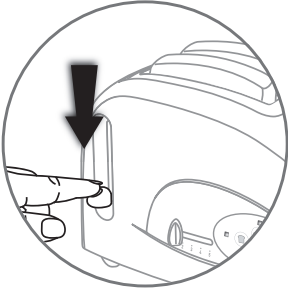
- Doe de sneetjes brood in de broodrooster. De stekker in het stopcontact steken.



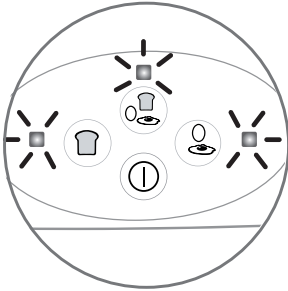
- Regel het roosterniveau naar uw smaak.



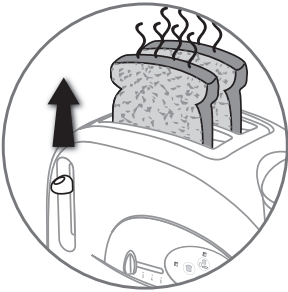
- Druk op . Het controlelampje gaat knipperen.



- Breng het liftmechanisme naar beneden totdat deze zich vergrendelt.



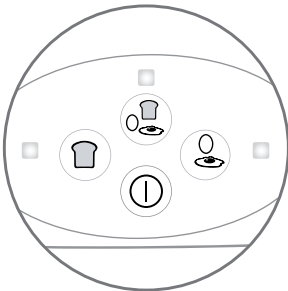
- De 3 lampjes branden. Roosteren en bereiden gaan van start.




- Aan het eind van de roostercyclus gaat het liftmechanisme vanzelf omhoog, en gaat het controlelampje  uit.



U kunt een tweede roostercyclus starten terwijl u eieren aan het koken bent.



- Als het ei klaar is gaan de controlelampjes  en  uit. Het apparaat gaat automatisch uit als er geen water meer in het verwarmde waterreservoir zit.

- U kunt de bereiding stopzetten wanneer u wenst met de toets .

Opbergen en onderhoud



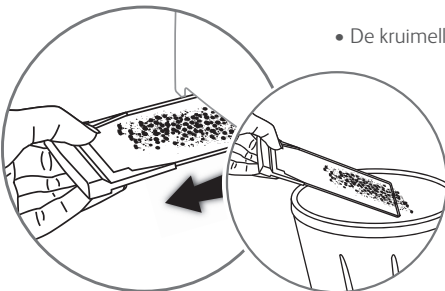
- Het apparaat uitzetten en laten afkoelen na ieder gebruik, bij onderhoud, schoonmaken en voor het opbergen.



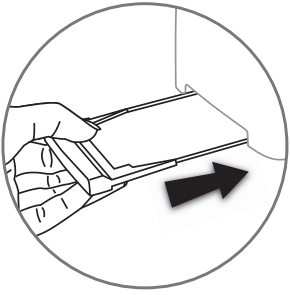
- Maak de buitenkant van het apparaat schoon met een zachte doek of een vochtige spons met een beetje afwasmiddel. Afdrogen.



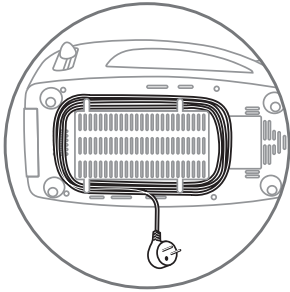
- Verwijder na elk gebruik de kalksporen in het waterreservoir. Gebruik een vochtige doek, in azijn gedrenkt.



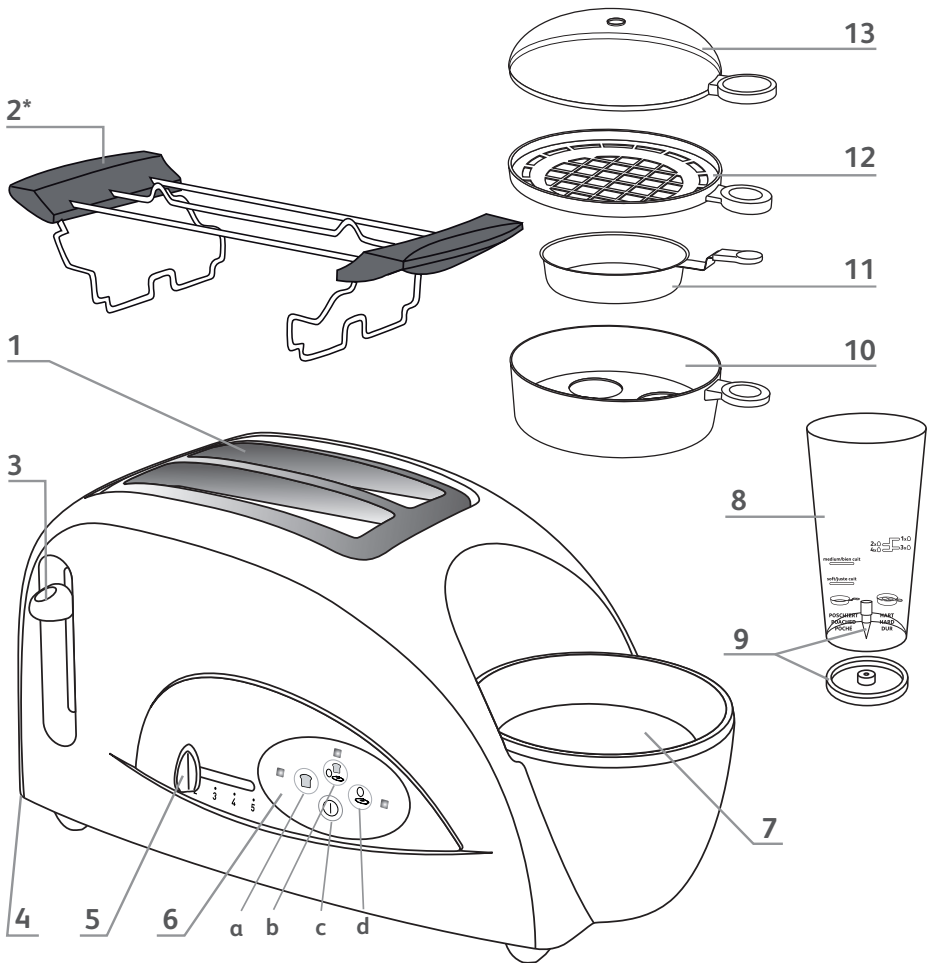
- De kruimellade regelmatig legen en schoonmaken.



- Na het schoonmaken altijd de kruimellade terugplaatsen.



- Berg het elektriciteits snoer op in de daarvoor bestemde ruimte onder het apparaat.



Beschreibung

- | | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> 1. Toastschacht 2. Aufsatz zum Aufwärmen von Brötchen
(*Je nach Modell) 3. Einschalttaste und Hebel des Brotlifts (Hebefunktion) 4. Krümelschublade 5. Bräunungsregelung 6. Bedienfeld <ul style="list-style-type: none"> a. Taste „Toaster“ b. Taste „Toaster und Eier“ c. Stoppaste für alle Funktionen d. Taste „Eier“ | <ul style="list-style-type: none"> 7. Kochschale 8. Messbecher 9. Eierpikser mit Schutzkappe für die Nadel
(Achtung scharf) 10. Eier-Einsatz 11. Eierpfännchen 12. Dampfeinsatz 13. Transparenter Deckel |
|---|---|

Sicherheitshinweise

Wichtige Vorkehrungen

DE

- ⚠ **Dieses Gerät darf nicht über eine Schaltuhr oder eine externe Fernbedienung betrieben werden.**
- ⚠ **Um Ihre Sicherheit zu gewährleisten, entspricht dieses Gerät den jeweils anwendbaren Normen und Bestimmungen (Niederspannungsrichtlinien, Elektromagnetische Verträglichkeit, Materialien in Kontakt mit Lebensmitteln, Umweltverträglichkeit...)**
- ⚠ **Gemäß der Entscheidung des CSC vom 2.12.04 ist das Produkt mit einer mechanischen Vorrichtung zur Trennung des Brotauswurfsystems vom Element zur Stromabschaltung ausgestattet.**
- Versichern Sie sich, dass die Netzspannung der auf dem Gerät angegebenen Spannung entspricht (nur Wechselspannung).
- Bei Verwendung des Gerätes in einem Land, in dem es nicht gekauft wurde, muss es in einem autorisiertem Kundendienstzentrum (siehe beiliegende Liste) überprüft werden, um sicher zu gehen, dass das Gerät allen dort gültigen Normen entspricht. Entfernen Sie vor der ersten Inbetriebnahme alle Verpackungen und Aufkleber innerhalb und außerhalb des Gerätes und entnehmen Sie das Zubehör.
- Versichern Sie sich, dass Ihre elektrische Installation den gültigen Normen entspricht und für die Stromversorgung eines Gerätes dieser Leistungsstärke geeignet ist.
- Das Gerät darf nur an geerdete Steckdosen angeschlossen werden und das Kabel muss vollständig abgewickelt werden. Bei fehlerhaftem Anschluss erlischt die Garantie.
- Verwenden Sie nur Verlängerungskabel in gutem Zustand, die über einen geerdeten Stecker verfügen und deren Durchmesser mindestens ebenso groß sein muss wie der des Gerätekabels, und es muss so verlegt werden, dass niemand darüber stolpern kann.

Zum Schutz gegen Unfälle im Haushalt

Bei der Benutzung von elektrischen Geräten sind einige Grundregeln zu beachten:

IMMER:

- Lesen Sie die Gebrauchsanweisung vollständig durch und beachten Sie die Bedienungsanweisung genau.
- Das Gerät darf nur in aufrechter Stellung in Betrieb genommen werden, niemals auf der Seite liegend, schief stehend oder verkehrt herum.
- Versichern Sie sich vor jeder Benutzung, dass sich die Krümelschublade an ihrem Platz befindet.
- ⚠ **Entfernen Sie regelmäßig die Krümel aus dem Toasterschlitz und der Krümelschublade.**
- Beim Ein- und Ausstecken des Netzsteckers muss die Absenktaste auf Position "oben" stehen.
- Beim Auftreten von Funktionsstörungen muss das Gerät vom Netz genommen werden.
- Nach der Benutzung oder während der Reinigung des Gerätes muss der Netzstecker gezogen sein. Vor dem Reinigen und Aufbewahren abkühlen lassen.
- Sollten Brotscheiben zwischen den Grillrosten festsitzen, so muss man das Gerät vor dem Herausziehen der Brotscheiben abkühlen lassen und den Netzstecker ziehen.
- Das Gerät muss stabil und vor Wasserspritzern geschützt stehen. Fächer von Einbauküchen sind als Standplatz gänzlich ungeeignet. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt sind. Um jede Gefahr zu vermeiden, lassen Sie diese Teile durch den Kundendienst austauschen.
- Nach dem Dampfgaren ist die Kochschale sehr heiß. Verwenden Sie Küchenhandschuhe, um die Speisen (Eier, Fleisch) herauszunehmen und vermeiden Sie Verbrennungen durch den Dampf, der in Richtung Gesicht und Hände strömt.

NIEMALS:

- Das Kabel und der Netzstecker des Gerätes dürfen nicht zwischen den Grillrosten des Gerätes aufbewahrt werden.
- Ziehen Sie den Netzstecker nie am Kabel aus der Steckdose.
- Das Gerät darf während des Betriebs nicht verstellt oder verschoben werden.
- ⚠ **Dieses Gerät darf nicht von Personen (inbegriffen Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten benutzt werden. Das Gleiche gilt für Personen, die keine Erfahrung mit dem Gerät besitzen oder sich mit ihm nicht auskennen, außer wenn sie von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt werden oder von dieser mit dem Gebrauch des Gerätes vertraut gemacht wurden.**
- ⚠ **Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.**
- Das Gerät ist für den Hausgebrauch in geschlossenen Räumen bestimmt. Nicht an feuchten Orten aufstellen.
- Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt in Betrieb, besonders bei der ersten Anwendung und nach Veränderung der Einstellungen.

- Das Gerät darf nur zu den dafür vorgesehenen Zwecken verwendet werden.
- Berühren Sie während des Betriebs des Gerätes nicht die heißen Kunststoff - und Metallteile.
- Verwenden Sie mit diesem Toaster aus Sicherheitsgründen ausschließlich vom Hersteller empfohlenes Zubehör.
- ⚠ **Toasten Sie kein mit Glasur überzogenes Brot. Diese könnte schmelzen und zwischen die Roste laufen. Das Gerät könnte dadurch beschädigt oder in Brand gesetzt werden.**
- ⚠ **Stecken Sie keine zu großen Brotscheiben in das Gerät, die den Mechanismus des Toasters verklemmen könnten. Lassen Sie das Kabel nicht runterhängen oder mit den heißen Teilen des Gerätes in Berührung geraten. Zur Vermeidung von Stromschlägen dürfen das Kabel, der Netzstecker und das Gerät nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden. Stecken Sie nie Metallobjekte (Löffel, Messer) in den Toaster, da dadurch ein Kurzschluss hervorgerufen werden könnte.**
- Das Gerät darf nicht benutzt werden, wenn:
 - das Kabel beschädigt ist,
 - das Gerät heruntergefallen ist und dabei sichtbare Schäden davongetragen hat oder Funktionsstörungen auftreten. In diesen Fällen müssen Sie das Gerät zu Ihrer eigenen Sicherheit bei einem autorisierten Kundendienstzentrum überprüfen lassen. Lesen Sie die Garantiebedingungen.
- Sollte das Stromkabel beschädigt sein, muss es aus Sicherheitsgründen vom Hersteller, seinem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ausgetauscht werden.
- Stellen Sie den Toaster nie auf heiße Flächen oder in die Nähe eines heißen Ofens.
- Wenn das Gerät in Betrieb ist, darf es nicht abgedeckt werden. Jeder Eingriff, außer der im Haushalt üblichen Reinigung und Pflege durch den Kunden, muss durch den Kundendienst erfolgen.
- ⚠ **Brot kann brennen. Stellen Sie deshalb den Toaster nicht in die Nähe von oder unter brennbare Materialien wie Vorhänge (Regale, Möbel, usw.).**
- Das Gerät muss unter Aufsicht betrieben werden.
- In, auf oder unter dem Gerät darf sich niemals Papier, Karton oder Plastik befinden.
- ⚠ **Falls Teile des Gerätes Feuer fangen, versuchen Sie auf keinen Fall dieses mit Wasser zu löschen. Stecken Sie das Gerät aus und ersticken Sie die Flammen mit einem nassen Tuch.**
- Versuchen Sie nie das Brot vor Beendigung der eingestellten Bräunungszeit aus dem Toaster zu ziehen.
- Benutzen Sie den Toaster nicht als Wärmequelle oder als Trockner.
- Der Toaster darf nicht zum Kochen, Grillen, Aufwärmen oder Auftauen von Tiefkühlprodukten verwendet werden.
- Das Gerät darf nicht gleichzeitig zum Toasten von Brot und zum Aufwärmen von Croissants verwendet werden (je nach Modell).
- Benutzen Sie zur Reinigung weder aggressive Produkte (z.B. natronhaltige Beizmittel, Metallreiniger, Bleichwasser usw.) noch Metallutensilien, Scheuerschwämme oder Scheuerpads.
- Für Geräte mit Metallverzierungen: Benutzen Sie keine speziellen Metallreiniger (Edelstahl, Kupfer), sondern ein weiches, mit Fensterputzmittel getränktes Tuch.
- Kochen oder erwärmen Sie die Speisen (Eier, Fleisch usw.) nicht ohne Wasser, denn dadurch könnten die Heizelemente beschädigt werden.
- Niemals Speisen direkt in der Kochschale kochen oder erwärmen.
- Achtung: Verletzen Sie sich nicht am Eierpick.
- Bringen Sie Ihr Gesicht beim Kochen der Eier oder beim Öffnen des Deckels nicht in die Nähe des Gerätes, denn aus dem Deckel entweicht heißer Dampf.
- Sein Einsatz zu professionellen Zwecken, nicht bestimmungsgemäßen oder von der Bedienungsanleitung abweichenden Verwendung haben das Erlöschen der Haftung und der Herstellergarantie zur Folge.
- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Haushaltsgebrauch bestimmt.
Es ist nicht für folgende Fälle bestimmt, in denen die Garantie nicht gilt:
 - Gebrauch in Kochecken für das Personal in Geschäften, Büros und sonstigen Arbeitsumfeldern,
 - Gebrauch auf Bauernhöfen,
 - Gebrauch durch Gäste von Hotels, Motels und sonstigen Umfeldern mit Beherbergungscharakter,
 - Gebrauch in Umfeldern wie Gästezimmern.

BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN GUT AUF



Denken Sie an den Schutz der Umwelt !

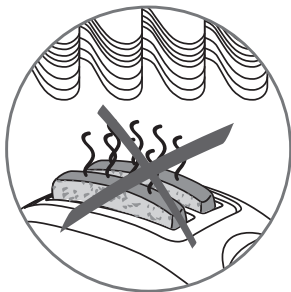
- ① Ihr Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die wieder verwertet werden können.
- Geben Sie Ihr Gerät deshalb bitte bei einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde ab.

NIEMALS

DE



- Tauchen Sie das Gerät, das Kabel und den Stecker nicht in Wasser und halten Sie es nicht unter fließendes Wasser.



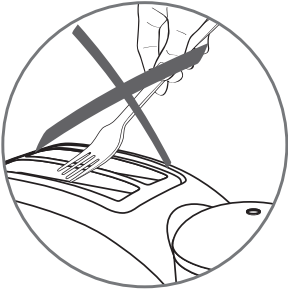
- Nehmen Sie das Gerät nie in der Nähe von oder unter brennbaren Materialien wie Vorhängen oder Regalen in Betrieb.



- Reinigen Sie das Gerät nicht in der Spülmaschine.



- Decken Sie den Röstschacht des Toasters nicht zu, während das Gerät in Betrieb ist.



- Führen Sie niemals Gegenstände in das Gerät ein.

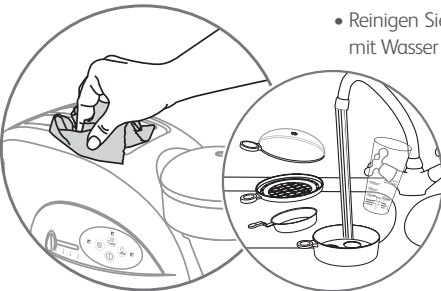


- Legen Sie die Zubehörteile nicht auf die Toaster-Seite.

Vor der ersten Verwendung



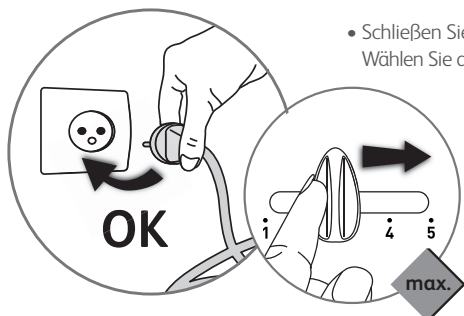
- Packen Sie Ihr Gerät aus, entfernen Sie alle Aufkleber, bewahren Sie Ihren Garantieschein auf, und lesen Sie die Bedienungsanleitung vor dem ersten Gebrauch Ihres Geräts sorgfältig durch.



- Reinigen Sie Ihr Gerät mit einem feuchten Tuch und alle anderen Elemente mit Wasser und Spülmittel (kein Scheuermittel).

Toaster

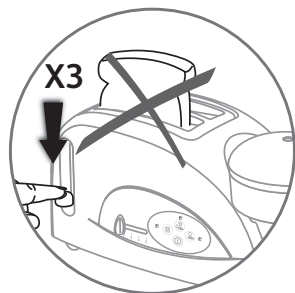
DE



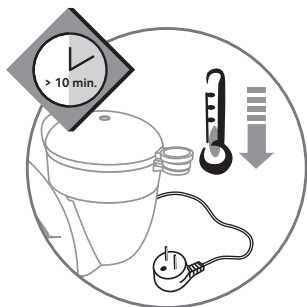
- Schließen Sie das Gerät an die Steckdose an. Wählen Sie die höchste Bräunungsstufe.



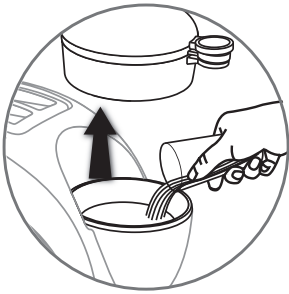
- Drücken Sie auf . Die Kontrollleuchte blinkt.



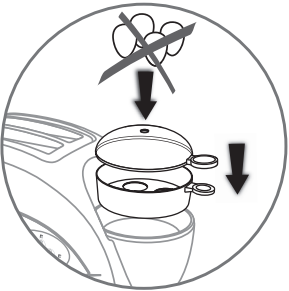
- Schalten Sie das Gerät dreimal ein, ohne Brot einzulegen: Wählen Sie die höchste Bräunungsstufe. Drücken Sie den Hebel des Brotlifts nach unten, bis er einrastet. Die Kontrollleuchte leuchtet permanent auf und der Zyklus startet.



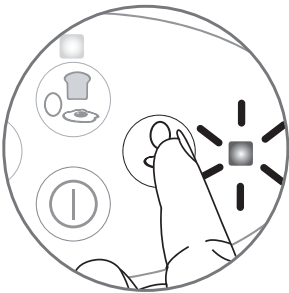
- Lassen Sie das Gerät nach Beendigung der Toast-Zyklen abkühlen.



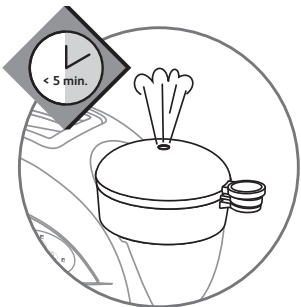
- Füllen Sie den Messbecher mit Wasser (Niveau: Medium 1) und gießen Sie das Wasser in die Kochschale.



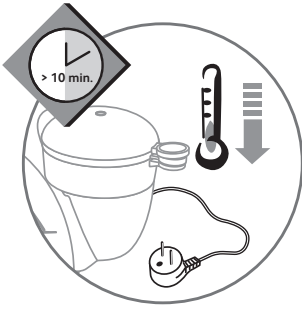
- Bringen Sie sämtliche Elemente an, ohne Eier hinzuzufügen. Schließen Sie das Gerät an die Steckdose an.



- Drücken Sie auf  und nehmen Sie das Gerät leer in Betrieb.



- Sobald sich kein Wasser mehr in der Kochschale befindet, schaltet sich das Gerät ab.



- Lassen Sie das Gerät anschließend abkühlen.



Bei der ersten Verwendung kann es zu einer leichten Rauch und Geruchsbildung kommen. Das ist völlig normal und hört schnell wieder auf. Das Gerät muss vor der ersten Benutzung, unbedingt solange bei geöffnetem Fenster aufgeheizt werden, bis keine Geruchs und Rauchentwicklung mehr feststellbar ist.

Verwendung

Was Sie gleichzeitig zubereiten können

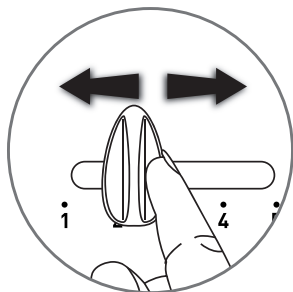
		FUNKTION					
		Toast /Brot	Gekochte Eier	Spiegeleier (pochiert)	Fleisch aufwärmen	Spiegeleier (pochiert) + Fleisch aufwärmen	Brötchen aufbacken*
ES IST JEWEILS NUR EINE ZUSÄTZLICHE FUNKTION MÖGLICH	Toast/Brot		✓	✓	✓	✓	
	Gekochte Eier	✓					✓
	Spiegeleier (pochiert)	✓			✓		✓
	Fleisch aufwärmen	✓		✓			✓
	Spiegeleier (pochiert) + Fleisch aufwärmen	✓					✓
	Brötchen aufbacken*		✓	✓	✓	✓	

* je nach Modell

Brot toasten



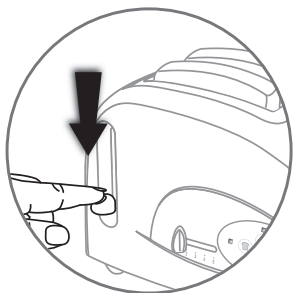
- Führen Sie die Brotscheiben ein. Überprüfen Sie, dass die Krümelschublade sich an ihrem Platz befindet. Schließen Sie das Gerät an die Steckdose an.



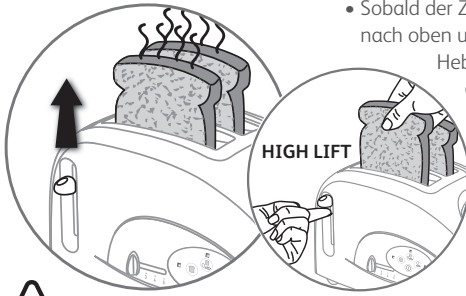
- Wählen Sie den gewünschten Bräunungsgrad. Von 1 leicht goldbraun bis 5 stark gebräunt.



- Drücken Sie auf . Die Kontrollleuchte blinkt.



- Drücken Sie den Hebel des Brotlifts nach unten, bis er einrastet. Die Kontrollleuchte leuchtet permanent auf und das Toasten beginnt.



- Sobald der Zyklus beendet ist, fährt die Hebevorrichtung automatisch nach oben und die Kontrollleuchte erlischt. Heben Sie den Hebel der Hebevorrichtung leicht an, um die Brotscheiben leichter entnehmen zu können.

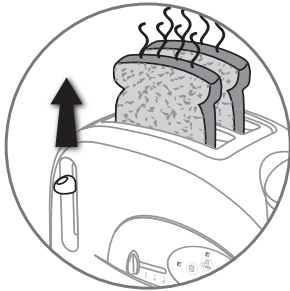


Vermeiden Sie, fettiges Brot (mit Butter) zu toasten.

Stopp / eject



- Sie können das Gerät jederzeit mit der Taste ① anhalten, ganz gleich, welche Funktion Sie gewählt haben.



- Das Brot und die Hebevorrichtung fahren automatisch nach oben und die Kontrollleuchte erlischt.



- Der Eierkocher wird gestoppt.

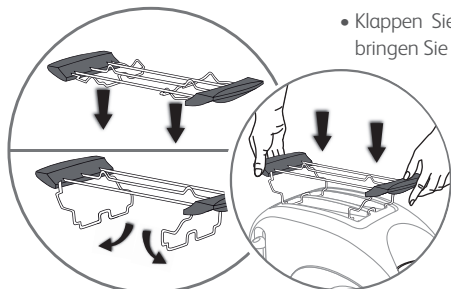
- Wenn Sie nach dem Drücken von  und  die Hebevorrichtung nicht nach unten drücken, erlöschen die Kontrollleuchten nach 5 Minuten.

Aufwärmen von Croissants, Brötchen, Feingebäck

(*Je nach Modell)



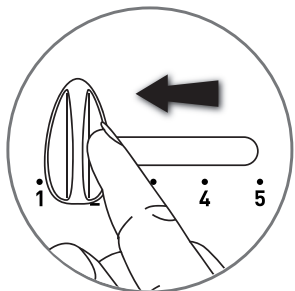
Wärmen Sie keine fettigen oder süßen Speisen auf, die schmelzen könnten. Wenn Sie Rosinenbrötchen toasten möchten, entfernen Sie die Rosinen, die sich lösen und das Gerät beschädigen könnten.



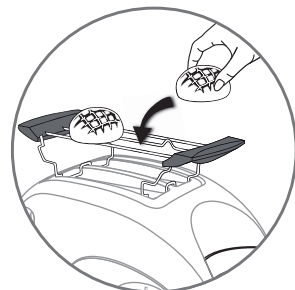
- Klappen Sie den Aufsatz zum Aufwärmen von Brötchen ganz auf und bringen Sie ihn über dem Toastschacht an.



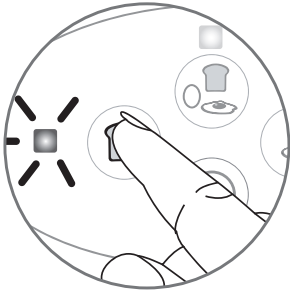
- Schließen Sie das Gerät an die Steckdose an.



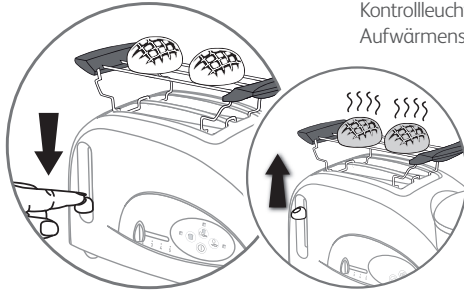
- Stellen Sie den Bräunungsregler auf 1.



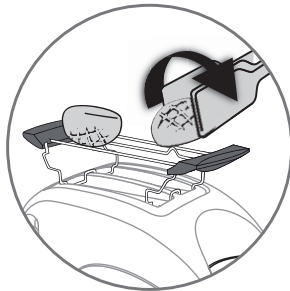
- Legen Sie die Croissants, Brötchen, Brioche, Milchbrötchen usw. auf den Aufsatz.



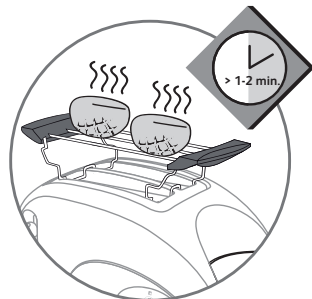
- Drücken Sie auf . Die Kontrollleuchte blinkt.



- Drücken Sie den Hebel des Brotlifts nach unten, bis er einrastet. Die Kontrollleuchte leuchtet permanent auf und der Zyklus startet. Am Ende des Aufwärmens fährt die Hebevorrichtung automatisch nach oben.



- Drehen Sie die Croissants und Brötchen bei Bedarf mit Kochhandschuhen oder einer Zange um (Brotzange wird nicht mit dem Gerät mitgeliefert).



- Lassen Sie die Speisen noch weitere 2 Minuten auf dem noch heißen Aufsatz.

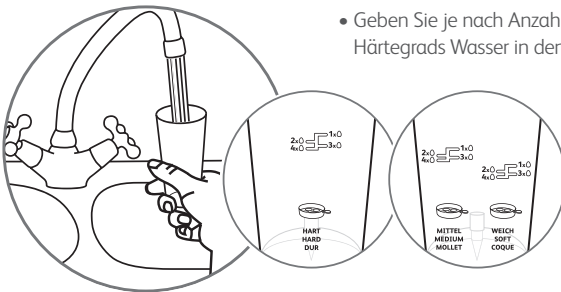
Eier kochen

A) Kochtabelle für harte, mittelharte oder weiche Eier

 (Für das Kochen von Eiern notwendiges Zubehör)	Zubereitung	Gewünschter Härtegrad	Menge der Eier	Wassermenge
	Harte Eier	HART	1 2 3 4	 HART HARD DUR
	Mittelharte Eier	MITTEL	1 2 3 4	 MITTEL MEDIUM MOLLET
	Weiche Eier	WEICH	1 2 3 4	 WEICH SOFT COQUE

Um zum Beispiel 3 mittelharte Eier zuzubereiten, gießen Sie Wasser bis zur Markierung 3 von Mittel in den Becher. Für 4 Eier gießen Sie Wasser bis zur Markierung 4 von Mittel in den Becher.

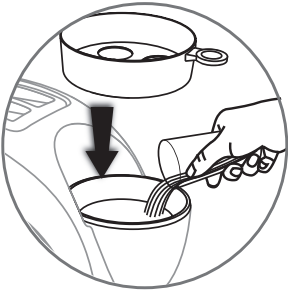
A1) Zubereitung von harten, mittelhartem oder weichen Eiern



- Geben Sie je nach Anzahl der zu kochenden Eier und des gewünschten Härtegrads Wasser in den Messbecher (siehe Tabelle oben).



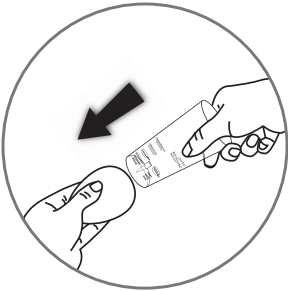
Das Kochergebnis kann je nach Größe und Temperatur der Eier unterschiedlich sein. Nach einigen Versuchen werden Sie die richtige Einstellung für Ihren Geschmack und das gewünschte Ergebnis herausfinden.



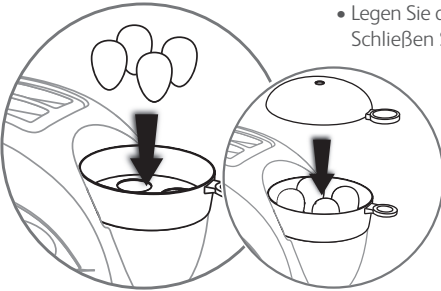
- Gießen Sie das Wasser des Messbechers in die Kochschale und bringen Sie den Eiereinsatz an.



Die Eier müssen angestochen werden, denn andernfalls könnten sie beim Kochen platzen.



- Entfernen Sie die Schutzkappe.
- Stechen Sie das breitere Ende des Eis mit der Spitze des Messbechers an.





- Legen Sie die Eier mit der schmaleren Seite nach unten in den Einsatz. Schließen Sie den Deckel.



- Schließen Sie das Gerät an die Steckdose an.



- Drücken Sie auf  . Die Kontrollleuchte blinkt.
- Das Kochen beginnt.

- Die Eier sind fertig, sobald das Wasser in der Kochschale vollständig verdampft ist. Das Gerät schaltet sich automatisch ab.
- Wenn Sie die Eier länger kochen möchten, gießen Sie erneut Wasser in die Kochschale, warten einige Sekunden und drücken die Taste  .

• Sie können den Kochvorgang jederzeit mit der Taste  anhalten.



Bringen Sie Ihr Gesicht beim Kochen der Eier oder beim Öffnen des Deckels nicht in die Nähe des Gerätes, denn aus dem Deckel entweicht heißer Dampf.



TIPP: Legen Sie die Eier nach dem Kochen schnell in kaltes Wasser. Dadurch lässt sich die Schale leichter lösen, Ihre Eier garen nicht nach und behalten Ihren ganzen Geschmack!

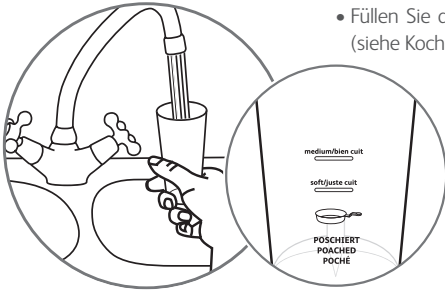
B) Kochtabelle für Spiegeleier, Rühreier, Omelettes

 (Für das Kochen von Eiern notwendiges Zubehör)	Zubereitung	Gewünschter Härtegrad	Menge der Eier	Wassermenge
	Spiegeleier	MEDIUM : fest gekocht WEICH : leicht gekocht	1	<u>medium/bien cuit</u> <u>soft/juste cuit</u> POSCHIERT POACHED POCHÉ
	Rühreier	MEDIUM : fest gekocht WEICH : leicht gekocht	1	<u>medium/bien cuit</u> <u>soft/juste cuit</u> POSCHIERT POACHED POCHÉ
	Omelette	MEDIUM : fest gekocht WEICH : leicht gekocht	1	<u>medium/bien cuit</u> <u>soft/juste cuit</u> POSCHIERT POACHED POCHÉ

Um zum Beispiel 1 gebratenes Spiegelei zuzubereiten, gießen Sie Wasser bis zur Markierung Poschiert / medium in den Becher.

B1) Zubereitung von Spiegeleiern, Rühreiern, Omelettes

DE



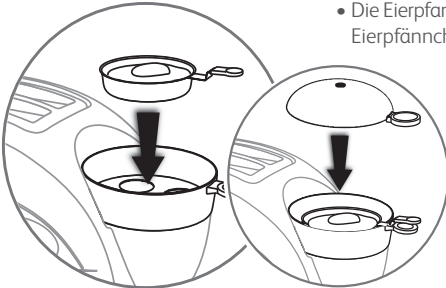
- Füllen Sie den Messbecher je nach gewünschtem Härtegrad mit Wasser (siehe Kochtabelle oben).



Das Kochergebnis kann je nach Größe und Temperatur der Eier unterschiedlich sein. Nach einigen Versuchen werden Sie die richtige Einstellung für Ihren Geschmack und das gewünschte Ergebnis herausfinden.



- Gießen Sie das Wasser des Messbechers in die Kochschale und bringen Sie den Eiereinsatz an.





- Die Eierpfanne leicht ölen und ein Ei in die Pfanne schlagen. Setzen Sie das Eierpfännchen auf den Eiereinsatz. Schließen Sie den Deckel.



- Schließen Sie das Gerät an die Steckdose an.



- Drücken Sie auf . Die Kontrollleuchte blinkt.
- Das Kochen beginnt.

- Die Eier sind fertig, sobald das Wasser in der Kochschale vollständig verdampft ist. Das Gerät schaltet sich automatisch ab.
- Wenn Sie die Eier länger kochen möchten, gießen Sie erneut Wasser in die Kochschale, warten einige Sekunden und drücken die Taste .



Bringen Sie Ihr Gesicht beim Kochen der Eier oder beim Öffnen des Deckels nicht in die Nähe des Geräts, denn aus dem Deckel entweicht heißer Dampf.

- Sie können den Kochvorgang jederzeit mit der Taste  anhalten.



Für die Zubereitung von Rührei oder Omelette gehen Sie wie oben beschrieben vor. Verquirlen Sie das Ei mit einem Holz- oder Kunststofföffel bevor Sie das Ei in das Pfännchen geben oder während das Ei im Pfännchen im heißen Dampf gar zieht. Achtung: verbrennen Sie sich nicht am heißen Dampf. Tragen Sie vorsichtshalber Kochhandschuhe.

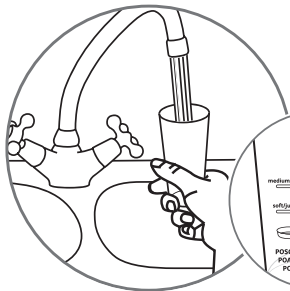
Eier zubereiten, Brot toasten und vorgegarte Speisen aufwärmen

Sie können gleichzeitig Eier zubereiten (Spiegeleier, gekochte Eier oder Omelett), Brot toasten und vorgegarte Speisen (Bacon, Schinken, Würstchen, usw.) im Dampf erwärmen.

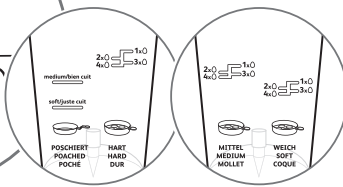


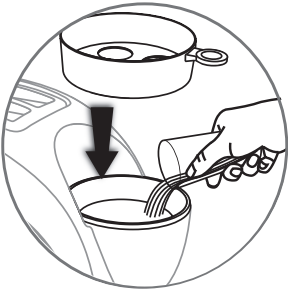
Das Aufwärmen gekochter Eier ist nicht möglich.

1. Schritt: Eier und vorgegarte Speisen

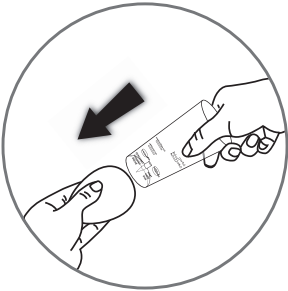


- Füllen Sie den Messbecher je nach gewünschter Kochart und Eiermenge mit Wasser.

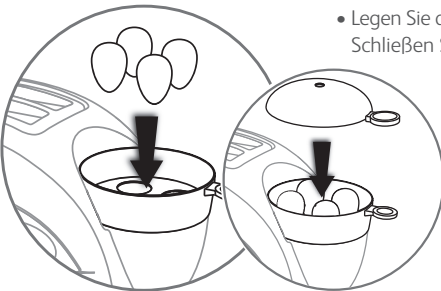




- Gießen Sie das Wasser in die Kochschale. Bringen Sie den Eiereinsatz an.



- Stechen Sie das breitere Ende des Eis mit der Spitze des Messbechers an.

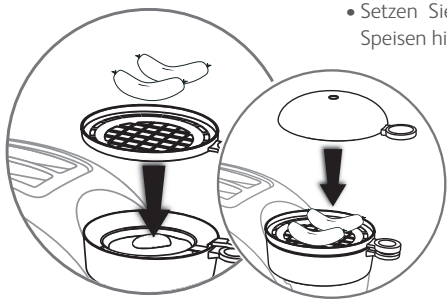


- Legen Sie die Eier mit der schmaleren Seite nach unten in den Einsatz. Schließen Sie den Deckel.



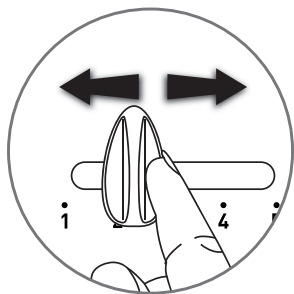
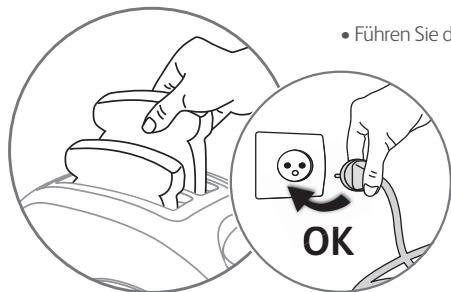
- Für die Zubereitung von Spiegeleiern geben Sie etwas Öl in das Eierpfännchen. Schlagen Sie das Ei in das Pfännchen und stellen Sie es auf den Eiereinsatz.

- Setzen Sie den Eiereinsatz ein, fügen Sie dann die zu erhaltenden Speisen hinzu. Schließen Sie den Deckel.



2. Schritt: das Brot

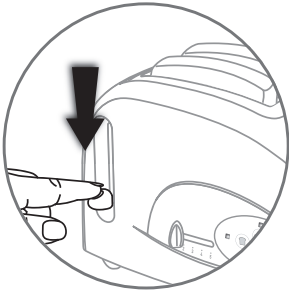
- Führen Sie die Brotscheiben ein. Schließen Sie das Gerät an die Steckdose an.



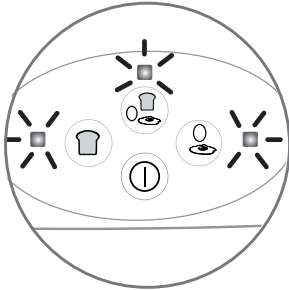
- Stellen Sie den Bräunungsgrad wie gewünscht ein.



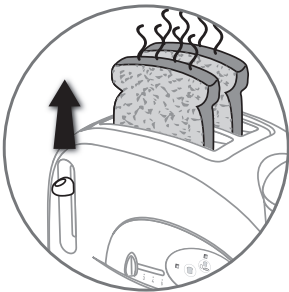
- Drücken Sie auf . Die Kontrollleuchte blinkt.



- Drücken Sie den Hebel des Brotlifts nach unten, bis er einrastet.



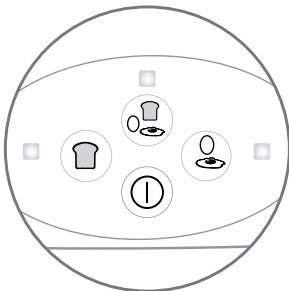
- Die 3 Kontrollleuchten leuchten permanent. Der Toast- und der Kochvorgang beginnen.





- Am Ende des Toastzyklus fährt die Hebevorrichtung automatisch nach oben und die Kontrollleuchte  erlischt.



Sie können einen zweiten Toastvorgang starten während die Eier kochen.



- Sobald das Ei gar ist, erlöschen die Kontrollleuchten  und . Es ist kein Wasser mehr in der Kochschale. Das Gerät schaltet sich automatisch ab.

- Sie können den Kochvorgang jederzeit mit der Taste  anhalten.

Verstauen und Pflege



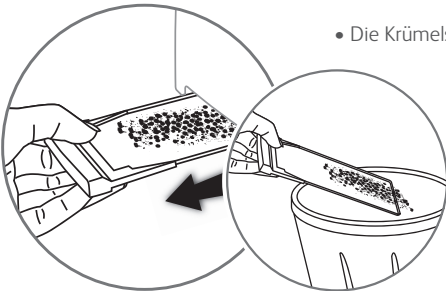
- Ziehen Sie vor der Reinigung, der Pflege oder dem Verstauen den Netzstecker und lassen Sie das Gerät abkühlen.



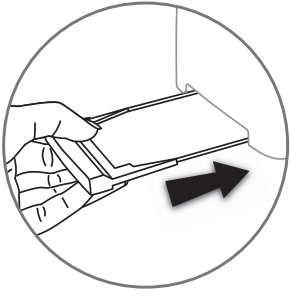
- Reinigen Sie die Außenseite des Gerätes mit einem weichen Tuch oder mit einem leicht feuchten Schwamm und Geschirrspülmittel und trocknen Sie es.



- Entfernen Sie nach jeder Verwendung die Kalkrückstände in der Kochschale. Verwenden Sie einen feuchten Schwamm, der in Essig getränkt ist.

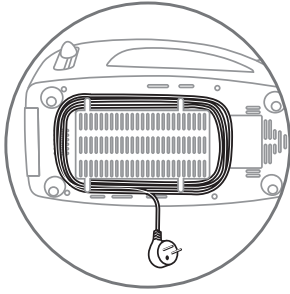


- Die Krümelschublade regelmäßig ausleeren und reinigen.

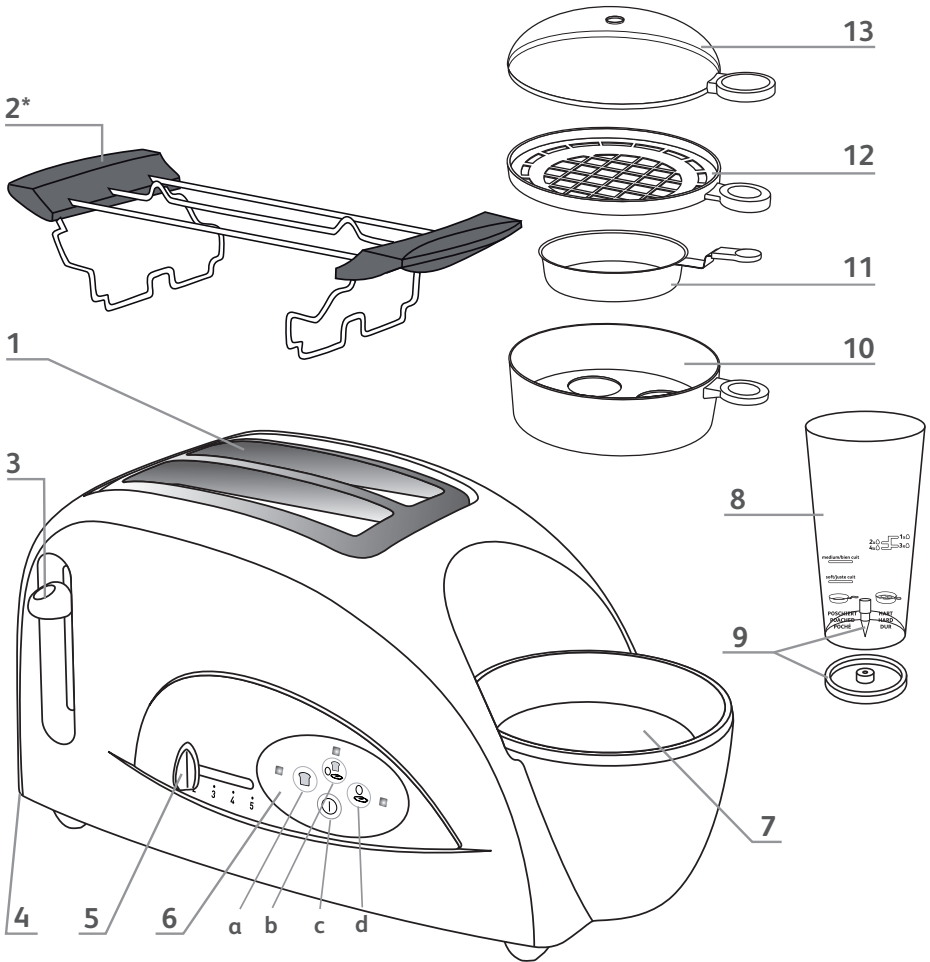


- Schieben Sie die Krümelschublade nach jeder Reinigung wieder ein.

DE



- Verstauen Sie das Netzkabel mit Hilfe der Kabelaufwicklung unter dem Gerät.



Description

- | | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> 1. slots for bread 2. roll heating accessory (* according to model) 3. carriage control lever 4. crumb tray 5. toasting level control 6. control panel <ul style="list-style-type: none"> a. toast button b. toast and eggs button c. all functions cancel button d. eggs button | <ul style="list-style-type: none"> 7. water-heating bowl 8. measuring beaker 9. egg piercing spike with protection cap (caution - sharp) 10. egg holder 11. egg pan 12. steam accessory 13. transparent cover |
|--|--|

Safety instructions

Important safeguards

- ⚠ **This appliance is not intended to be operated using an external timer or separate remote control system.**
- ⚠ **For your safety, this appliance conforms with applicable standards and regulations (Directives on low voltage, electromagnetic compatibility, materials in contact with foodstuffs, environment, etc.)**
- Check that the electricity supply voltage corresponds to the voltage indicated on the appliance (ac current only).
- Given the many standards in effect, if this toaster is used in a country other than the country where it was purchased, have it checked by an approved service centre (see enclosed after sales service information).
- Check that the electricity installation is sufficient to supply the power required by this appliance.
- Always plug the toaster into an earthed socket.
- Use extension leads which are in good condition, with an earthed connection, and with a minimum rating of 10A.

EN

To prevent any accidents

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed:

DO:

- Carefully read and follow all the instructions for use.
- ⚠ **This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.**
- The toaster must always be used in the upright position, never on its side or tilted forwards or backwards.
- ⚠ **Before each use make sure that the crumb tray is fitted correctly.**
- Regularly remove crumbs from the crumb tray.
- The bread control lever must be in the "Up" position before plugging in or unplugging the appliance.
- Unplug the appliance if it shows any working abnormalities.
- Unplug from the power socket when not in use during and before cleaning. Allow to cool down before cleaning or storing.
- To unplug remove the plug from the wall socket (when the toasting cycle is finished).
- If the bread jams in the slots after toasting and the elements do not switch off, unplug immediately and wait for the appliance to cool before attempting to remove the bread.
- Bread can burn; Therefore do not use this appliance near any flammable materials such as curtains, under shelving or under wall cupboards.
- Use on a flat, stable heat-resistant work surface, away from any contact with water and never use underneath a built in kitchen alcove.
- After steam-cooking, the plastic water-heating tank is very hot. Wear oven gloves when removing food (eggs, meat...) and be careful to avoid being scalded by steam rising directly towards face and hands.

DO NOT:

- Do not let the toaster operate unattended, particularly when toasting for the first time or when settings have been changed.
- Do not store the cord or the plug between the slots in the appliance.
- Do not unplug the appliance by pulling on the cord.
- Do not move or carry the appliance during use.
- ⚠ **Children must be supervised to ensure that they do not play with the appliance.**
- Do not leave the appliance within the reach of children.
- Do not use outdoors. Avoid excessively humid environments.
- Do not use the appliance for any other use other than that for which it was designed.
- Do not touch the metal parts or hot surfaces of the appliance when it is working.
- Oversized foods, metal foil packages, or utensils (spoon, knife, etc.) must not be inserted into a toaster as they may cause an electric shock or fire.
- Do not use accessory attachments that are not recommended by the manufacturer as this may be dangerous.

- To protect yourself against an electrical shock do not immerse the cord, plugs, or appliance in water or other liquids.
- ⚠ **Do not place any sugar coated type of bread in the toaster or anything that may melt or drop into the toaster, do not toast small pieces of bread or croutons as this may cause damage to the toaster or risk a fire.**
- ⚠ **Do not try to toast very thick slices of bread that could become stuck in the toasting slots.**
- Do not use this appliance if:
 - it has a damaged cord.
 - the appliance has been dropped and has visible damage or does not operate properly.
 In any of these instances, the appliance must be sent to an approved service centre to avoid any risk of danger. Refer to the guarantee enclosed.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Do not let the cord hang over the edge of the worktop or come into contact with hot surfaces.
- Do not place on or near a gas burner, electric ring/hob, or near a heated oven.
- Do not cover this appliance while in use.
- ⚠ **The bread may burn, therefore do not use the toaster near or below combustible material, such as curtains (shelving, cupboards...).**
- Do not put paper towels, cardboard or plastic in, on or under the toaster.
- ⚠ **If flames were to arise from parts of the toaster, never attempt to extinguish them with water. Unplug the appliance and smother the flames with a damp cloth.**
- Do not attempt to dislodge food once the toasting cycle is engaged.
- Do not use this appliance as a source of heating or drying.
- Do not use the toaster for cooking, grilling or defrosting frozen food other than bread products.
- Do not use the appliance to toast bread and warm croissants (or similar products) at the same time (depending on model).
- Do not use any abrasive cleaning agents (no soda-based scouring products, no scouring pads...), no metallic utensils, metal scouring pads etc.
- For appliances with a metallic finish: Do not use any cleaning products designed for metals: use a soft cloth with a window or glass cleaner.
- Do not cook food (eggs, meat...) without water, as this could damage the heating elements.
- Only warm PRE-COOKED food and meat such as pre-cooked mushrooms, pre-cooked bacon, pre-cooked sausages and pre-cooked ham.
- Caution : Avoid injuries from the egg piercer
- Keep your face well away from the appliance while the eggs are cooking or when you open the cover, as hot steam is emitted. Any commercial use, inappropriate use or failure to comply with the instructions, the manufacturer accepts no responsibility and the guarantee will not apply.
- This appliance is intended to be used in household only.
It is not intended to be used in following applications, and the guarantee will not apply for:
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - farm houses;
 - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - bed and breakfast type environments

SAVE THESE INSTRUCTIONS

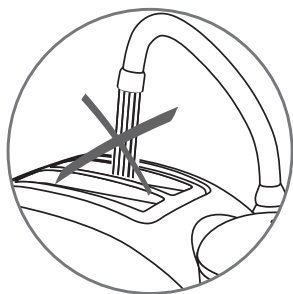


Environment protection first !

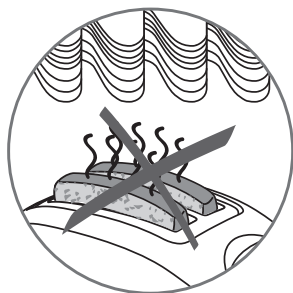
- ① Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.
 - ➔ Leave it at a local civic waste collection point.
- If you have any product problems or queries, please contact our Customer Relations Team first for expert help and advice:
0845 602 1454 - UK
(01) 677 4003 - Ireland

or consult our website - www.tefal.co.uk

DO NOT



- Never immerse the toaster or place it under running water.



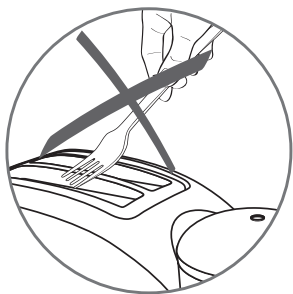
- Do not run the appliance close to or under inflammable materials like curtains or shelves.



- Do not put the appliance in the dishwasher.



- Do not cover the slots of the toaster when in use.



- Never introduce objects into the appliance.

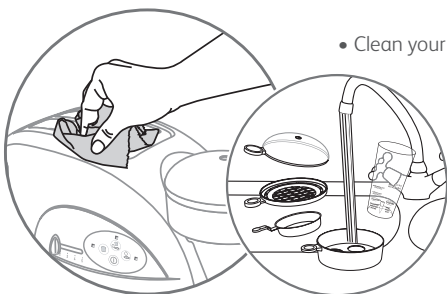


- Do not place the lid or any other parts on top of the toaster.

Before using your appliance for the first time

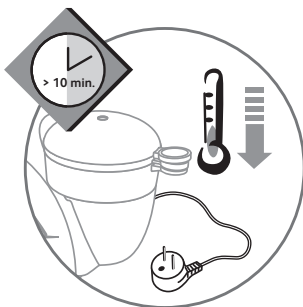
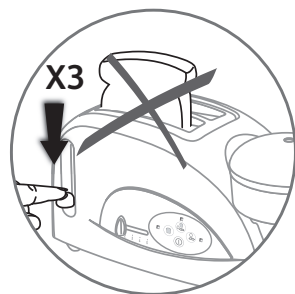
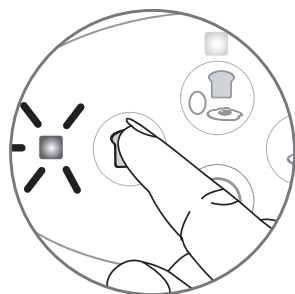
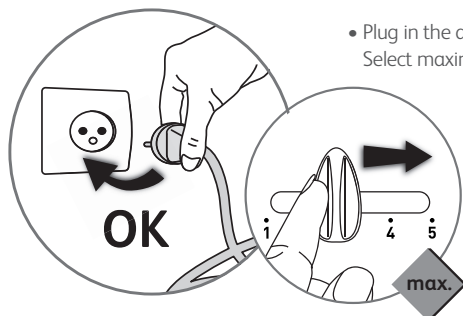


- Unpack your appliance and remove all labels, carefully read the directions for use before using the appliance for the first time.

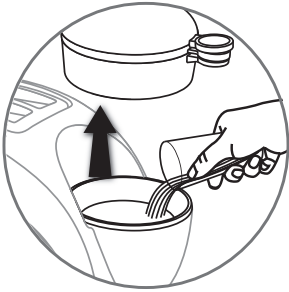


- Clean your appliance and all the items with water and washing up liquid.

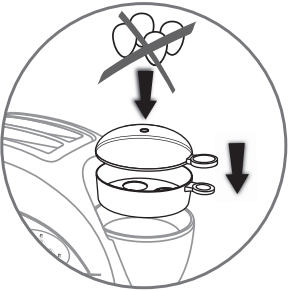
Toaster (before first use)



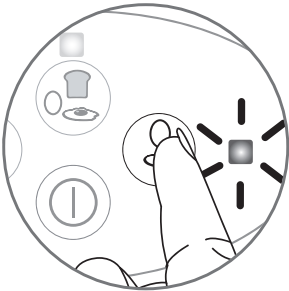
Egg cooker (before first use)




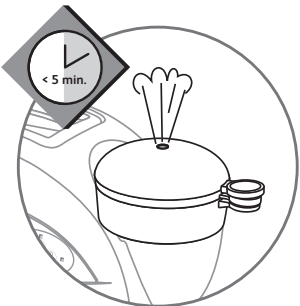
- Fill the measuring beaker (medium level 1) with water and pour it into the water heating tank.



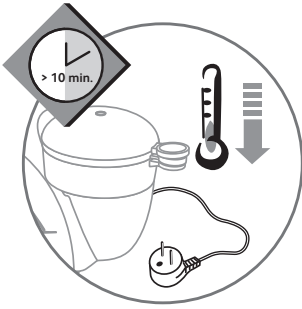
- Install all elements without adding the eggs. Plug in the appliance.



- Press on  and run the appliance empty.



- The appliance will stop as soon as there is no more water in the heating tank.



- Let then the appliance cool down.



When used for the first time, some odour may be given off. This is quite normal.

Use

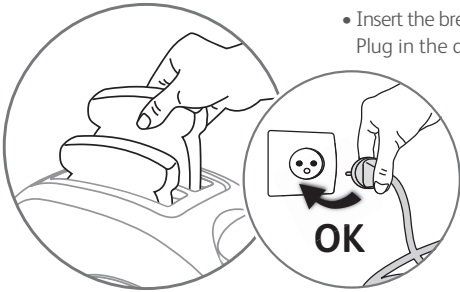
Cooking different food at the same time

FUNCTIONS	Toast	Hard-boiled eggs	Poached eggs	Heating up meat	Poached eggs + heating up meat	Heating up rolls*
Toast		✓	✓	✓	✓	
Hard-boiled eggs	✓					✓
Poached eggs	✓			✓		✓
Heating up meat	✓		✓			✓
Poached eggs + heating up meat	✓					✓
Heating up rolls*		✓	✓	✓	✓	

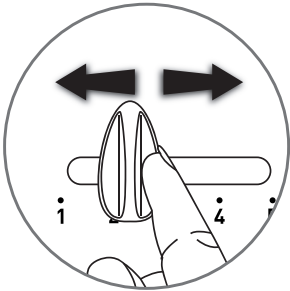
* according to models

Toasting bread

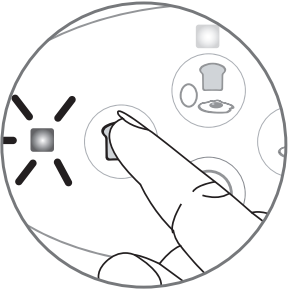
- Insert the bread into the slots. Check that the crumb tray is properly in place. Plug in the appliance.



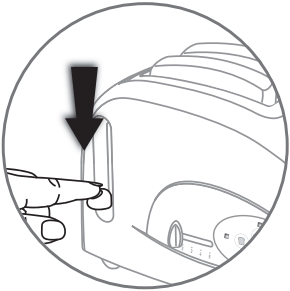
- Set the toasting level to your taste. From 1 lightly browned to 5 well browned.

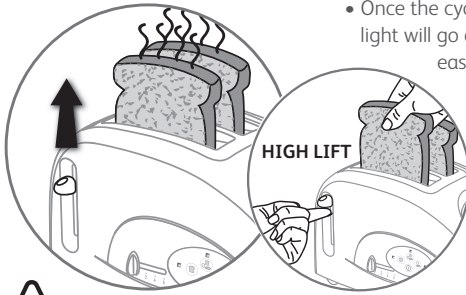


- Press on  , The light flashes.



- Lower the carriage lever until it clicks in place. The light will remain on and toasting will start.






- Once the cycle is finished, the carriage will rise automatically and the light will go off. Raise the carriage lever to remove the toast more easily.

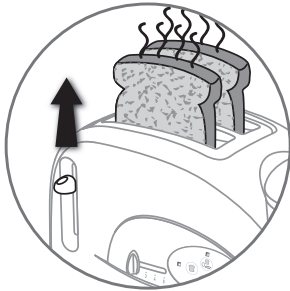


Do not toast bread that has been buttered prior to toasting.

Stop / eject



- Press the  key at any time to stop any of the cooking functions selected.



- The bread and the carriage will rise automatically and the light will go off.



- Egg cooking will stop.

- If you do not lower the carriage after pressing  and , the lights will go off after 5 minutes.

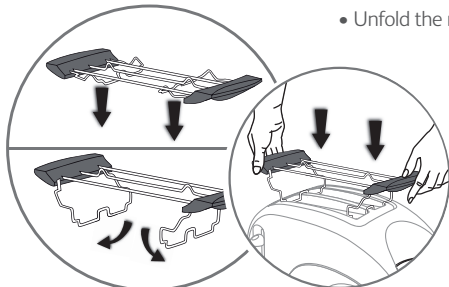
Heating croissants, rolls and Viennese pastries

(* according to model)

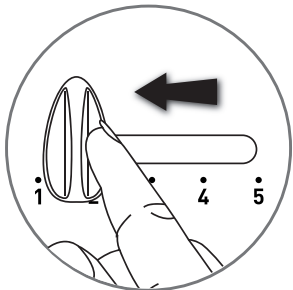


Do not heat fatty or sugary food that is likely to melt and run. To toast currant buns, remove the raisins that are likely to fall free from the bun as they could fall inside the toaster and damage the appliance.

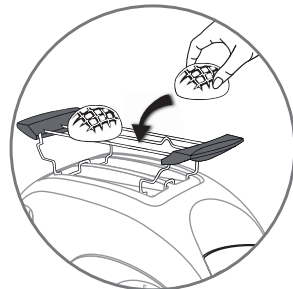
- Unfold the roll heating accessory fully and fit it above the toaster slots.



- Plug in the appliance.



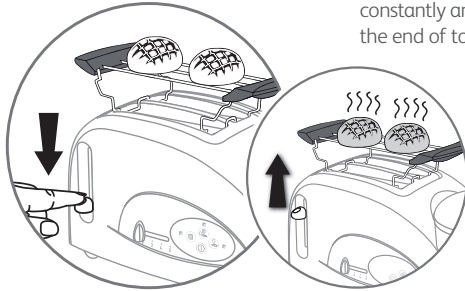
- Position the setting button to 1.



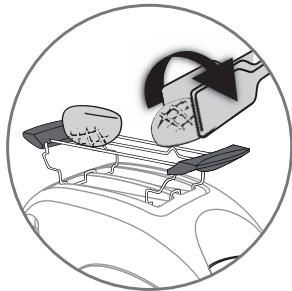
- Place croissants, rolls, brioches, sweet rolls, etc. on the support.



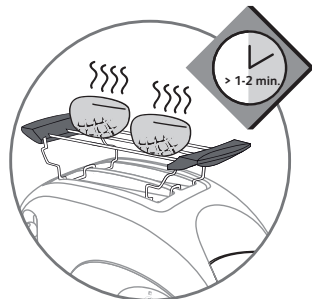
- Press on . The light flashes.



- Lower the carriage lever until it clicks in place. The light remains on constantly and the cycle begins. The carriage level will rise automatically at the end of toasting.










- Use oven gloves or tongs to turn croissants or rolls over if necessary (tongs not supplied with the product).



- Or for further warming leave the croissants or rolls on the heating accessory for a further 2 minutes.

Cooking eggs

A) Cooking table for hard-boiled eggs, boiled eggs and soft-boiled eggs

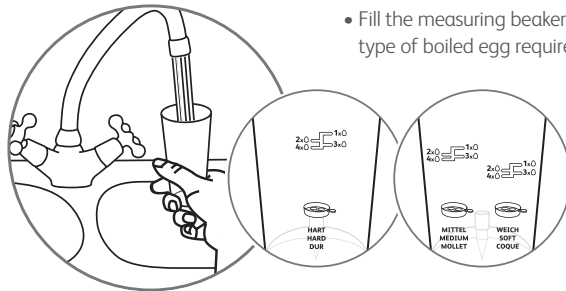
 (accessories needed to cook eggs)	Preparation	Cooking method	Number of eggs	Water level
	Hard-boiled	HARD	1 2 3 4	 HART HARD DUR
	Boiled	MEDIUM	1 2 3 4	 MITTEL MEDIUM MOLLET
	Soft -boiled	SOFT	1 2 3 4	 WEICH SOFT COQUE

For example to cook 3 medium boiled eggs, pour water into the beaker up to the 3rd graduated level on medium gauge. For 4 hard boiled eggs, pour water into the beaker up to the 4th graduated level on hard gauge.

A1) To cook hard-boiled eggs, boiled eggs and soft-boiled eggs



The measuring beaker is fitted with an egg piercing spike underneath.

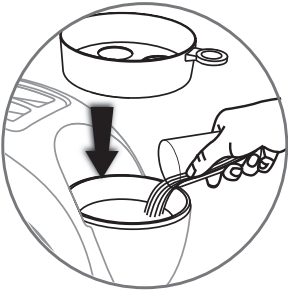


- Fill the measuring beaker according to the number of eggs to boil and type of boiled egg required (see table above).

- You can adjust the amount of water according to your taste.



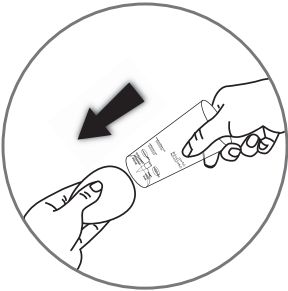
The result of boiling may vary according to the size, temperature and freshness of the egg. After a few tests, you will know the best way to proceed according to your taste and the type of egg yolk you wish to obtain.



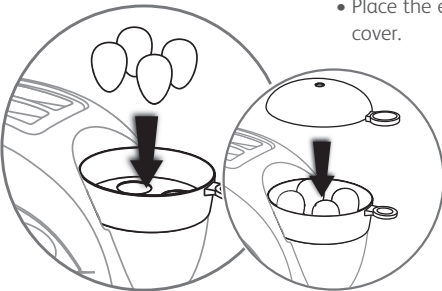
- Pour water from the measuring beaker into the water heating tank and fit the egg accessory.



The egg must be pierced at the large rounded end to avoid the shell bursting during boiling.



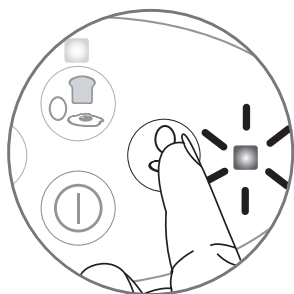
- Remove the protection cap.
- Pierce the large rounded end of the egg with the spike on the underside of the measuring beaker.





- Place the eggs in the holder accessory, small end down. Close with the cover.



- Plug in the appliance.



- Press on , the light flashes.
- Cooking will start.
- The eggs are ready when there is no more water in the water-heating tank. The appliance will stop automatically.
- If you wish to continue boiling the eggs, our more water into the water heating tank, wait a few seconds and press the  button.

• You can stop the boiling at any moment by pressing the  button.



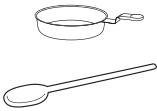
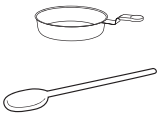


Hot steam will escape out when opening the lid. Do not put your hands and face over the appliance.



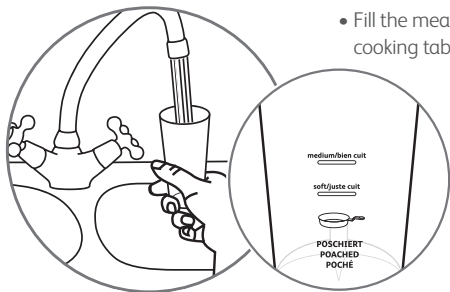
HINT: When making hard boiled egg, quickly put the cooked eggs in cold water. The shells will come off more easily and your eggs will keep all their flavour!

B) Table to cook poached eggs, scrambled eggs and omelettes

 (accessories needed to cook eggs)	Preparation	Cooking method	Maximum number of eggs	Water level
	Poached egg	MEDIUM: well cooked SOFT: lightly cooked	1	medium/bien cuit <hr/> soft/juste cuit <hr/> POSCHIERT POACHED POCHÉ
	Scrambled egg	MEDIUM: well cooked SOFT: lightly cooked	1	medium/bien cuit <hr/> soft/juste cuit <hr/> POSCHIERT POACHED POCHÉ
	Omelette	MEDIUM: well cooked SOFT: lightly cooked	1	medium/bien cuit <hr/> soft/juste cuit <hr/> POSCHIERT POACHED POCHÉ

For example, to make 1 well cooked poached egg, pour water into the beaker up to the poached egg / medium graduation.

B1) To cook poached eggs, scrambled eggs and omelettes



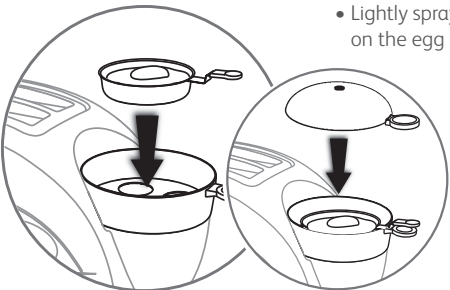
- Fill the measuring beaker according to the degree of cooking required (see cooking table above).



The poaching results may vary according to the size, temperature and freshness of the egg. After a few tests, you will know the best way to proceed according to your taste and what sort of egg you want to obtain.



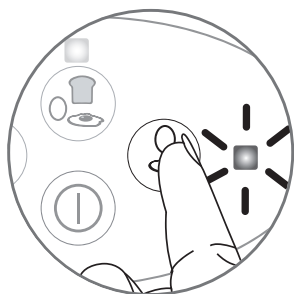
- Pour the water from the measuring beaker into the water-heating bowl and put the egg holder in place.





- Lightly spray oil on egg tray, break an egg in the pan. Place the egg tray on the egg accessory. Close the cover.




- Plug in the appliance.



- Press on , the light flashes.
- Cooking will start.
- The eggs are ready when there is no more water in the water-heating tank. The appliance will stop automatically.
- If you wish to continue poaching the egg, pour more water into the water heating tank, wait a few seconds and press the  button.



Hot steam will escape out when opening the lid. Do not put your hands and face over the appliance.

- You can stop the poaching at any moment by pressing the  button.



To make scrambled egg or an omelette, the procedure is the same as above. All you need to do is to beat the eggs lightly with a wooden spoon during cooking but remember to be careful of hot steam.

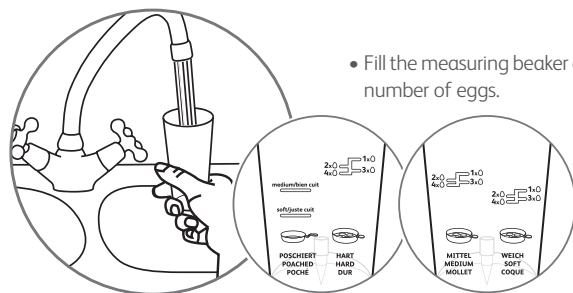
Cooking eggs, toasting bread and heating up pre-cooked dishes

You can simultaneously cook eggs (poached eggs, hard-boiled eggs or omelettes), toast bread and steam heat pre-cooked food (bacon, ham, sausage, etc.).

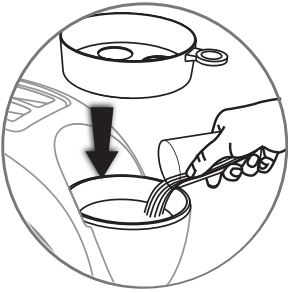


You cannot re-heat hard-boiled eggs.

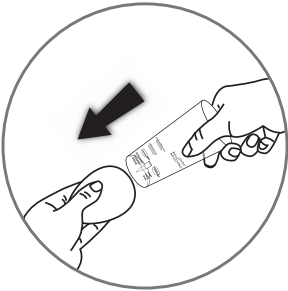
1st stage: eggs and pre-cooked dishes



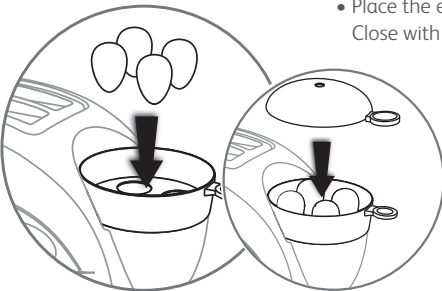
- Fill the measuring beaker according to the type of cooking required and the number of eggs.



- Pour water into the water heating tank and fit the egg accessory.



- For hard-boiled eggs, pierce the large rounded end of the egg with the spike on the underside of the measuring beaker.

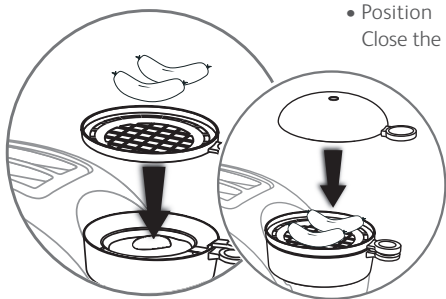


- Place the eggs in the holder accessory, small end down. Close with the cover.



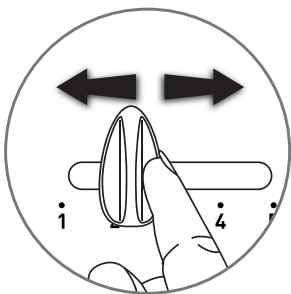
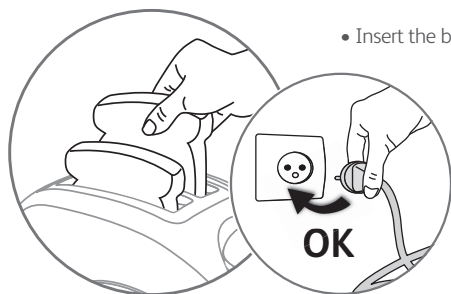
- For poached eggs, lightly oil the egg dish. Break the egg. Fit the egg dish on the egg accessory.

- Position the steam accessory then add food to be warmed. Close the lid.



2nd stage: bread

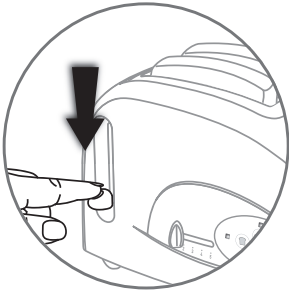
- Insert the bread into the slots. Plug in the appliance.



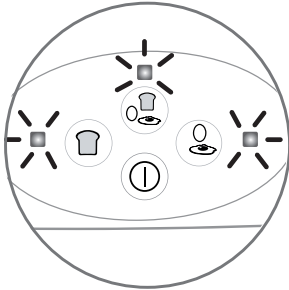
- Set the toasting level to your taste.



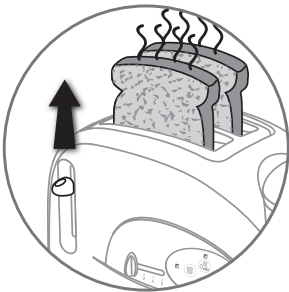
- Press on , the light flashes.



- Lower the carriage lever until it clicks in place.



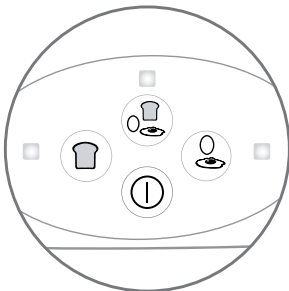
- The 3 lights are on. Toasting and cooking will start.






- At the end of the toasting cycle, the carriage will rise automatically and the light  will go off.



You can start a second toasting cycle while cooking the eggs.



- When the egg is ready, both  and  lights go out. The appliance will stop automatically when there is no more water in the water heating tank.

- You can stop the cooking process at any moment by pressing the  button.

Maintenance and cleaning



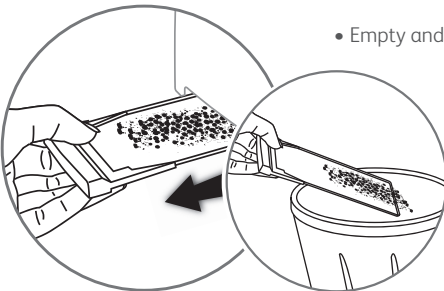
- Before maintenance, cleaning or putting the appliance away, unplug from the mains supply and let the appliance cool down.



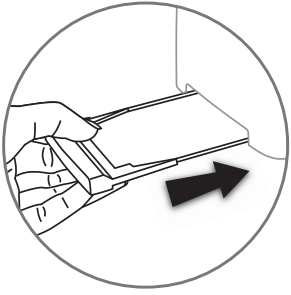
- Clean the outside of the appliance with a soft cloth or a moist sponge with a little washing up liquid. Dry.



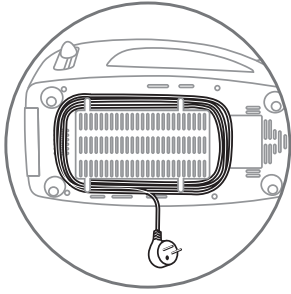
- Remove traces of lime deposit from the water tank after each use. Using a damp sponge soaked in white vinegar.



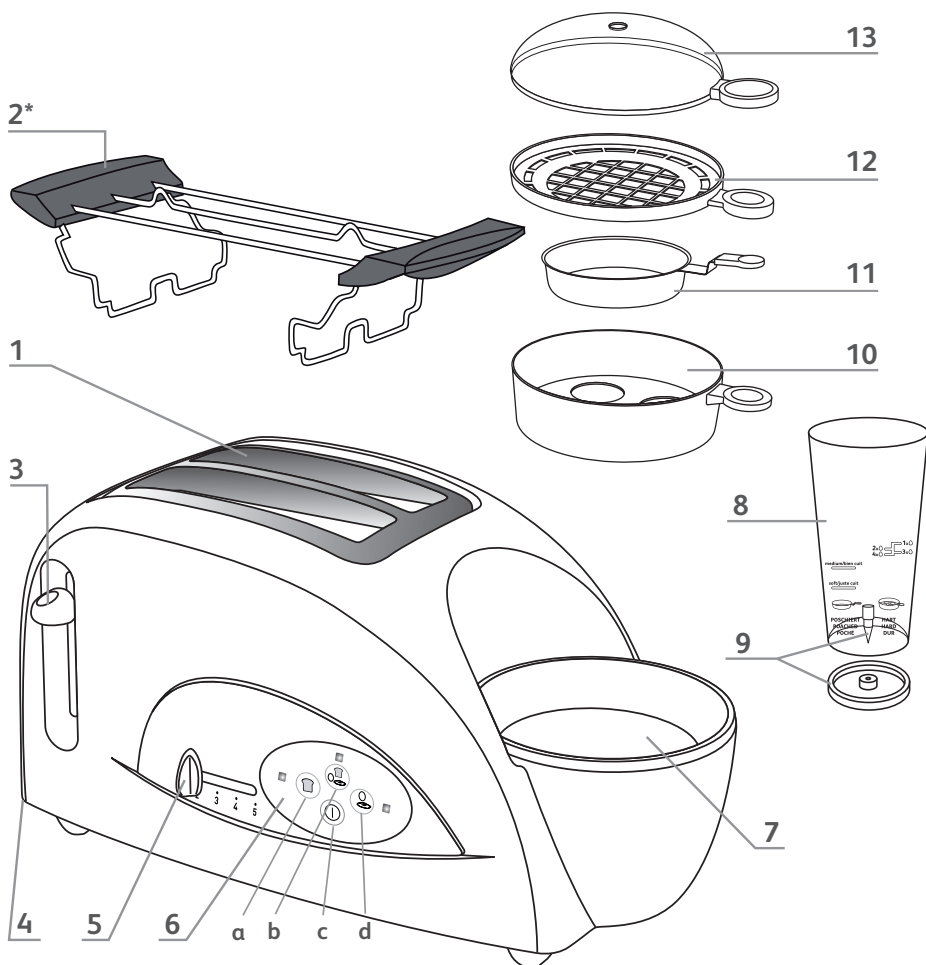
- Empty and clean the crumb tray regularly.



- After cleaning, always replace the crumb tray.



- Use the cord storage system under the appliance to tuck the power cord away.



Beskrivelse

- | | |
|--|---|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. ristespalter 2. tilbehør til opvarmning af boller (*Afhængigt af modellen) 3. betjeningshåndtag til slæden 4. krummeskuffe 5. knap til indstilling af ristning 6. betjeningspanel <ol style="list-style-type: none"> a. knap til brødrister b. knap til brødrister og æg c. stopknap alle funktioner d. knap til æg | <ol style="list-style-type: none"> 7. bakke med varmt vand 8. måleglas 9. æggehulprikker med beskyttende låg (forsigtig - skarp) 10. tilbehør til æg 11. fad til æg 12. damptilbehør 13. gennemsigtigt låg |
|--|---|

Sikkerhedsanvisninger

Vigtige forsigtighedsregler

- Dette apparat er ikke beregnet til at blive startet ved hjælp af et eksternt minutur eller et særskilt fjernbetjeningsystem.
- ⚠ **Af hensyn til brugerens sikkerhed er dette apparat i overensstemmelse med gældende standarder og forskrifter (Direktiver om Lavspænding, Elektromagnetisk kompatibilitet, Materialer i kontakt med fødevarer, Miljøbeskyttelse...)**
- ⚠ **I overensstemmelse med erklæringen fra Kommissionen for Forbrugersikkerhed af 2/12/04 er dette produkt udstyret med en mekanisk udformning, der gør det muligt at adskille systemet med udstødelse af brød fra strømforsyningsens afbryder.**
- Kontrollér at el-nettets spænding svarer til den, der er anført på apparatet (kun vekselstrøm).
- Hvis apparatet bruges i et andet land end det, det er købt i, skal det kontrolleres af et godkendt serviceværksted (se medfølgende liste) på grund af forskelligheden af gældende standarder.
- Kontrollér at den elektriske installation er i overensstemmelse med gældende standarder, og at den er tilstrækkelig til at forsyne et apparat med denne effekt.
- Tilslut altid apparatet ved et stik med jordforbindelse.
- Brug kun en forlængerledning i god stand, som har et stik med jordforbindelse og en ledning med et tværsnit, der er mindst lig med tværsnittet på den, som leveres sammen med produktet.

DA

Forebyggelse af uheld i hjemmet

Under brug af elektriske apparater skal man overholde et vist antal basale regler og især følgende:

HVAD MAN SKAL GØRE:

- Læs brugsanvisningen helt igennem og følg instruktionerne omhyggeligt.
- Apparatet må kun stå i opret stilling. Det må aldrig ligge ned, hælde eller stå med bunden i vejret.
- Før hver brug, kontrollér at krummebakken sidder korrekt i sit hus.
- ⚠ **Tøm regelmæssigt krummebakken eller -skuffen for krummer.**
- Stellets betjeningsknap skal være i høj position, når apparatets stik sættes i eller tages ud.
- Tag apparatets stik ud, hvis apparatet ikke fungerer korrekt.
- Tag apparatets stik ud, når det ikke er i brug og før rengøring. Vent til det er kølet af, før det gøres rent eller stilles på plads.
- Hvis der sidder brødkiver fast i brødristeren ved afslutningen af en ristning, tag apparatets stik ud og lad det køle af, før brødet tages ud.
- Brug en stabil bordplade, der ikke risikerer at blive overstænket med vand, og under ingen omstændigheder en niche i et indbygget køkken.
- Efter dampkogning er plasticbakken med varmt vand meget varm. Brug grydelapper til at tage fødevarerne ud (æg, kød,...) og undgå at blive brændt af dampen, der stiger direkte op mod ansigtet og hænderne.

HVAD MAN IKKE SKAL GØRE:

- Opbevar ikke apparatets ledning eller stik i ristespalterne.
- Tag ikke apparatets stik ud ved at trække i ledningen.
- Bær ikke eller flyt ikke apparatet mens det er i brug.
- ⚠ **Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt af personer (herunder børn), hvis fysiske, sensoriske eller mentale evner er svækkede samt af personer uden erfaring eller kendskab, med mindre de er under opsyn eller har modtaget forudgående instruktioner om brugen af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.**
- ⚠ **Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.**

- Brug ikke apparatet udendørs. Undgå fugtige omgivelser.
- Lad aldrig apparatet fungere uden opsyn og især ved første ristning eller efter en ændring af indstilling.
- Brug ikke apparatet til en anden anvendelse end den, det er beregnet til.
- Rør ikke ved apparatets dele i metal eller varme dele, mens det fungerer.
- Brug ikke andet tilbehør til brødristeren end det, som fabrikanten anbefaler, da dette kan være farligt.

⚠ Rist ikke brød som kan smelte (med glasur) eller løbe ud i toasteren, hvilket kan forårsage beskadigelser eller risiko for antændelse.

⚠ Kom ikke for tykke skiver brød ned i apparatet, da de kan komme til at sidde i klemme i brødristerens mekanisme.

- Brug ikke apparatet hvis:
 - el-ledningen er beskadiget,
 - apparatet er faldet ned og har synlige beskadigelser eller fungerer dårligt. I så fald skal apparatet sendes til det nærmeste, godkendte serviceværksted for at undgå enhver fare. Se garantien.
- Hvis ledningen er gået i stykker, bør den repareres/udskiftes af et godkendt service center eller en tilsvarende kvalificeret person, for at undgå skader.
- Stil ikke brødristeren på varme flader eller for tæt ved en varm ovn.
- Luk ikke apparatet op mens det fungerer.

⚠ Brødet kan brænde, så derfor må brødristeren ikke benyttes i nærheden af eller under brandfarlige materialer som f.eks. gardiner (reoler, møbler osv.).

- Når apparatet bruges, skal det være under opsyn.
- Sæt aldrig papir, pap eller plastik ned i, oven på eller under apparatet.

⚠ Hvis visse dele af produktet skulle antænde, prøv aldrig at slukke ilden med vand. Tag apparatets stik ud og kvæl flammerne med et fugtigt klæde.

- Prøv aldrig at tage brødet ud mens ristefasen er slået til.
- Brug ikke brødristeren som varmekilde eller til at tørre.
- Brug ikke brødristeren til at stege, grille, varme eller tød dybfrosne retter op.
- Brug ikke apparatet til samtidigt at riste brød og varme fint brød op (Afhængigt af modellen).
- Brug ikke apparatet til at riste brødskiver og varme boller op samtidigt (Afhængigt af modellen).
- Brug ikke aggressive midler (skuremidler med natriumhydroxyd, rengøringsmidler til metal, blegevand etc.), redskaber i metal, grydesvampe eller skuresvampe til at rengøre brødristeren.
- Til apparater med metal finish: Brug ikke specifikke rengøringsmidler til metal (rustfrit stål, kobber etc.), men en blød klud med et rengøringsmiddel til vinduer.
- Tilbered eller varm ikke fødevarer op (æg, kød,...) uden vand, da det kan beskadige varmeelementerne.
- Tilbered aldrig og varm aldrig fødevarer op direkte i bakken med varmt vand.
- Advarsel: Undgå at stikke dig med æggeprikkeren.
- Når man koger æg og ved åbning af låget, skal man holde ansigtet væk fra apparatet, da der kommer varm damp ud fra låget.

En erhvervs-mæssig eller en ikke velegnet brug eller en brug som ikke er i overensstemmelse med brugsanvisningen fritager fabrikanten for ethvert ansvar og er ikke dækket af garantien.

- Maskinen er udelukkende beregnet til brug i en almindelig husholdning.

Den er ikke beregnet til brug under følgende forhold og en sådan brug er ikke dækket af garantien:

- I et køkken forbeholdt personalet i butikker, på kontorer og i andre professionelle omgivelser,
- På gårde,
- Af kunder på hoteller, moteller og andre beboelsesmæssige omgivelser,
- I omgivelser af typen Bed and Breakfast.

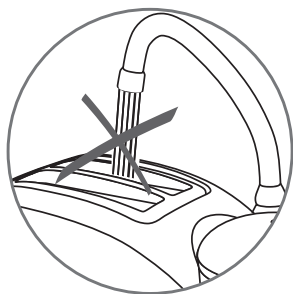
OPBEVAR DISSE INSTRUKTIONER OMHYGGELIGT



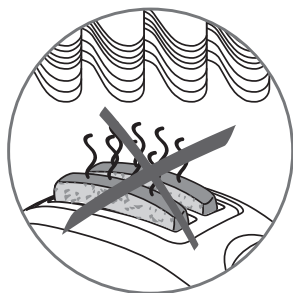
Værn om miljøet – Smid ikke dette apparat i skraldespanden

- ① Produktet indeholder værdifulde materialer som kan genanvendes.
- Indlever det til et godkendt afleveringssted for elektriske produkter.

HVAD MAN IKKE SKAL GØRE



- Brødristeren må aldrig dykkes ned i vand eller holdes under rindende vand.



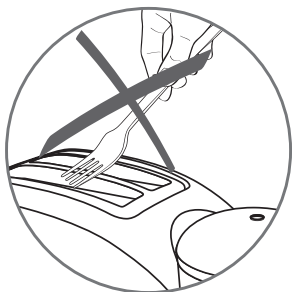
- Apparatet må ikke benyttes i nærheden af eller under brandfarlige materialer som f.eks. gardiner eller reoler.



- Kom ikke apparatet i opvaskemaskinen.



- Dæk ikke ristespalterne til, når brødristeren er i funktion.



- Stik aldrig genstande ned i brødristeren.

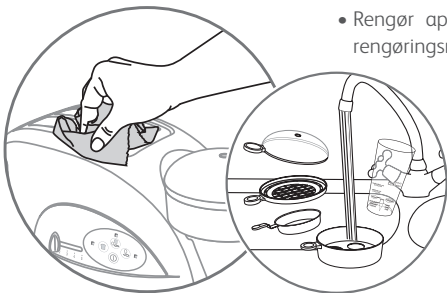


- Anbring aldrig låget på brødrister delen.

Før første ibrugtagning

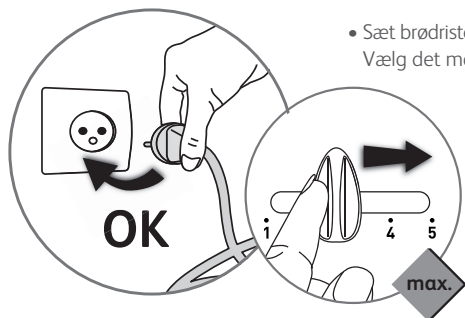


- Pak apparatet ud og fjern alle klistermærker. Opbevar garantibeviset og læs brugsanvisningen omhyggeligt igennem, før apparatet tages i brug.

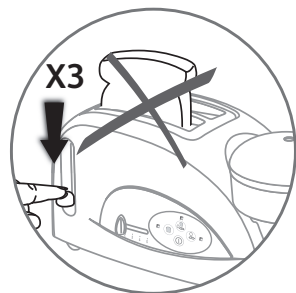


- Rengør apparatet og alle elementerne med vand og et passende rengøringsmiddel (ikke skuremiddel).

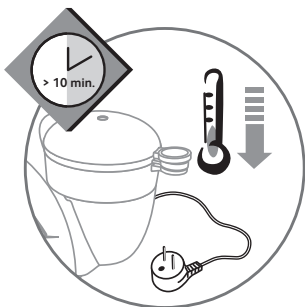
Brødrister



- Tryk på  . Kontrollampen blinker.

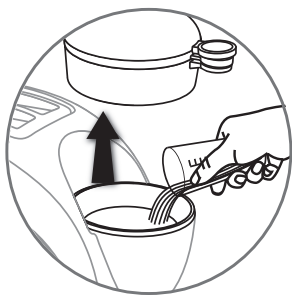


- Ved første ibrugtagning skal man få brødristerdelen til at fungere 3 gange i træk uden at komme brød i. Sænk slædens håndtag, indtil det er spærret. Kontrollampen lyser nu konstant og ristefasen starter.

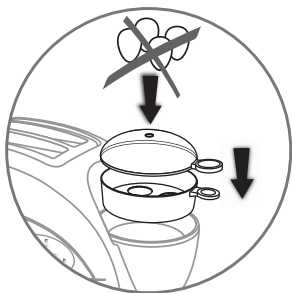


- Lad apparatet køle af, når ristefasen er slut.

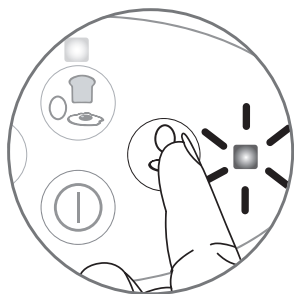
Æggekoger



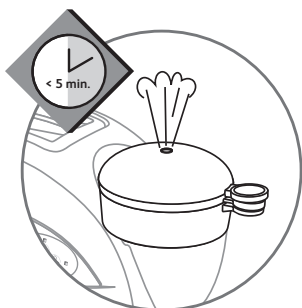
- Fyld vand i måleglasset (medium niveau 1), og hæld det i vandbakken.



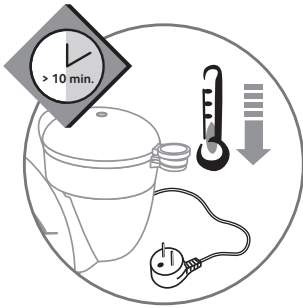
- Sæt alle elementerne sammen uden at komme æggene i apparatet.



- Tryk på  og lad apparatet fungere i tom tilstand.



- Så snart der ikke er mere vand i vandbakken, slukker apparatet.



- Lad dernæst apparatet køle af.



Første gang apparatet tages i brug, kan der komme en lugt af ny, det er et helt normalt fænomen.

DA

Brug

Funktioner som kan udføres samtidigt

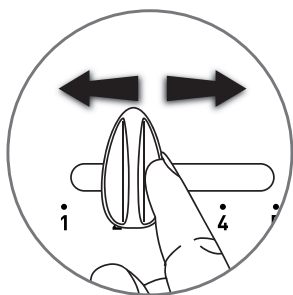
FUNKTIONER	Riste brød	Hårdkogt æg	Spejlæg	Opvarmning af kød	Spejlæg + opvarmning af kød	Opvarmning af boller*
Riste brød		✓	✓	✓	✓	
Hårdkogt æg	✓					✓
Spejlæg	✓			✓		✓
Opvarmning af kød	✓		✓			✓
Spejlæg + opvarmning af kød	✓					✓
Opvarmning af boller*		✓	✓	✓	✓	

* afhængigt af modellen

Ristning af brød



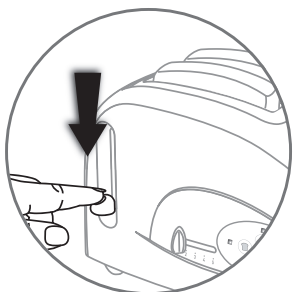
- Sæt brødkiver i ristespalterne. Kontroller at krummeskuffen er sat rigtigt i. Sæt apparatets stik i.



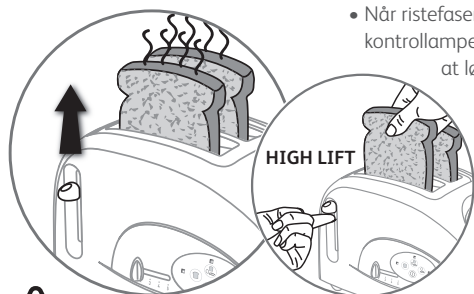
- Indstil niveauet for ristning efter smag. På position 1 bliver brødet let gyldenbrunt og på 5 meget gyldenbrunt.



- Tryk på . Kontrollampen blinker.



- Sænk slædens håndtag, indtil det er spærret. Kontrollampen lyser uafbrudt, og brødristningen starter.



- Når ristefasen er afsluttet, føres slæden automatisk op, og kontrollampen slukker. Det bliver nemmere at få fat i brødsiverne ved at løfte slæden lidt op.




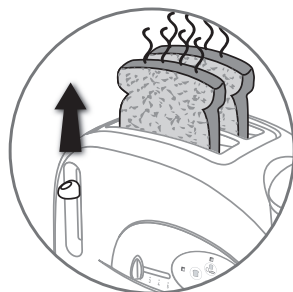
Undgå at riste brød med fedtstoffer (smør).

DA

Stop / eject





- Varmefunktionen kan standses når som helst med knappen , uanset hvilken type funktion der er valgt.



- Brødet og slæden føres automatisk op, og kontrollampen slukker.



- Æggekogningen stopper.

- Efter at have trykket på  og  og slæden ikke er trykket ned, vil kontrollamperne slukke 5 minutter senere.

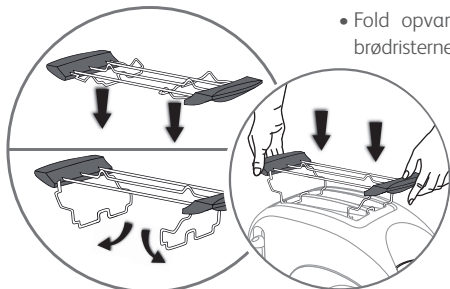
Opvarmning af croissanter, boller og fint brød

(*Afhængigt af modellen)

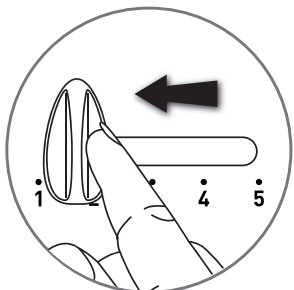


Der må ikke varmes madvarer med meget fedt eller sukker, som kan løbe. Varmes der rosinboller, skal rosinerne fjernes, for de risikerer at falde af og beskadige brødristeren.

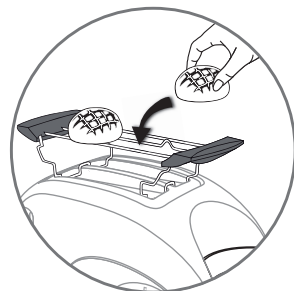
- Fold opvarmningstilbehøret til boller ud, og anbring det oven på brødristernes ristespalter.



- Sæt apparatets stik i.



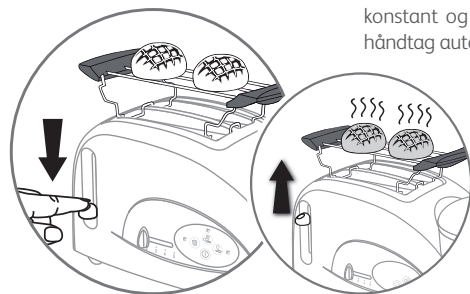
- Stil ristestykken på 1.



- Anbring croissanter, boller eller fint brød på tilbehøret.

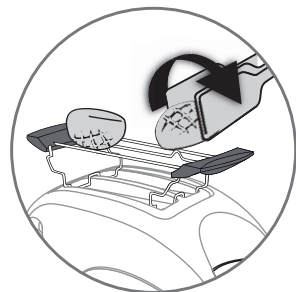


- Tryk på  . Kontrollampen blinker.

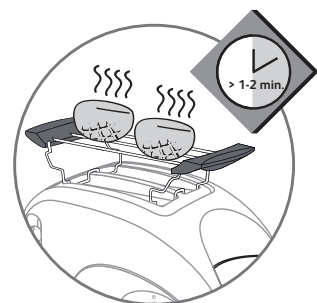


- Sænk slædens håndtag, indtil det er spærret. Kontrollampen lyser nu konstant og ristefasen starter. Når opvarmningen er slut, føres slædens håndtag automatisk op.

DA










- Benyt grydelapper eller en tang til at vende brødet med (medfølger ikke).



- Lad brødet ligge 2 minutter ekstra på det endnu varme opvarmningstilbehør.

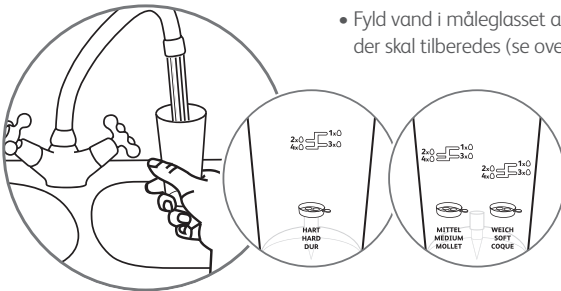
Kogning af æg

A) Skema over kogning af hårdkogte, middelkogte og blødkogte æg

 (tilbehør til kogning af æg)	Tilberedning	Kogetype	Antal æg	Vandniveau
	Hårdkogt æg	HÅRDT	1 2 3 4	 HART HARD DUR
	Middel kogt æg	MIDDEL	1 2 3 4	 MITTEL MEDIUM MOLLET
	Blødkogt æg	BLØDT	1 2 3 4	 WEICH SOFT COQUE

Eksempel: for at tilberede 3 middel kogte æg, hældes der vand i måleglasset op til streg 3 i medium niveauet. Til 4 middel kogte æg hældes der vand i måleglasset til streg 4 i medium niveauet.

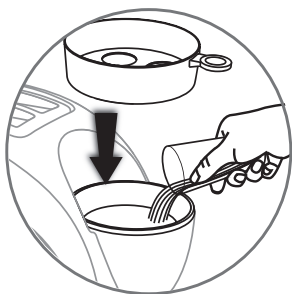
A1) Sådan koges der hårdkogte, middel kogte og blødkogte æg



- Fyld vand i måleglasset alt efter, hvor mange æg der skal koges, og hvad der skal tilberedes (se ovenstående koge skema).



Kogeresultatet kan variere afhængigt af æggenes størrelse og temperatur. Efter nogle få forsøg vil du finde den kogning, der passer til din smag.

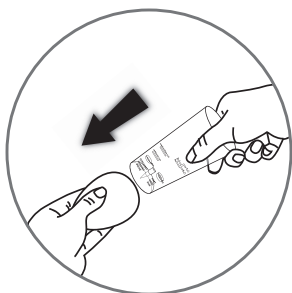


- Hæld vandet fra måleglasset ned i vandbakken, og sæt tilbehøret til æg på.

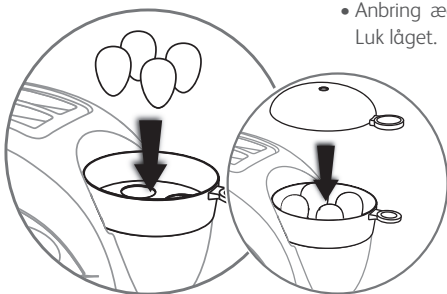


Der skal være prikket hul på ægget, ellers kan det sprænge under kogningen.

DA



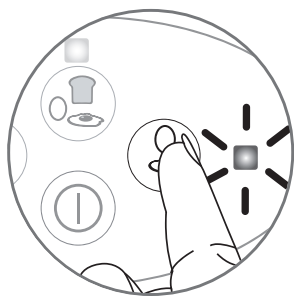
- Fjern det beskyttende låg.
- Prik hul i æggets bredeste ende med måleglassets spids.




- Anbring æggene på tilbehøret med den smalleste ende vendt nedad. Luk låget.



- Sæt apparatets stik i.



- Tryk på , kontrollampen tænder.
- kogning starter.

• Æggene er klar, og kontrollampen slukker. Så snart der ikke er mere vand i bakken med varmt vand. Apparatet slår derefter automatisk over til standby.

• Ønskes det at fortsætte kogningen af æggene, skal der hældes mere vand i bakken. Vent nogle sekunder, og tryk derefter på knappen .

• Man kan standse kogningen på et vilkårligt tidspunkt med tasten .



Når man tager låget af kan der komme varm damp ud. Hold derfor ansigt og hænder væk fra apparatet.



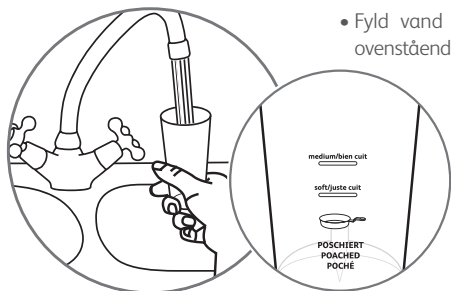
TIPS: Efter kogningen skal man hurtigt komme hårdkogte æg i koldt vand, så er det lettere at pille æggene og de bevarer deres smag!

B) Skema over kogning af spejlæg, røræg og omeletter

 (tilbehør til kogning af æg)	Tilberedning	Kogetype	Antal æg	Vandniveau
	Spejlæg	MEDIUM: Gennemstegt BLØDT Kun lige stegt	1	medium/bien cuit soft/juste cuit POSCHIERT POACHED POCHÉ
	Røræg	MEDIUM: Gennemstegt BLØDT Kun lige stegt	1	medium/bien cuit soft/juste cuit POSCHIERT POACHED POCHÉ
	Omelet	MEDIUM: Gennemstegt BLØDT Kun lige stegt	1	medium/bien cuit soft/juste cuit POSCHIERT POACHED POCHÉ

Eksempel: for at tilberede 1 gennemstegt spejlæg, hældes der vand i måleglasset op til streg "poached egg"/medium.

B1) Sådan tilberedes der spejlæg, røræg og omeletter

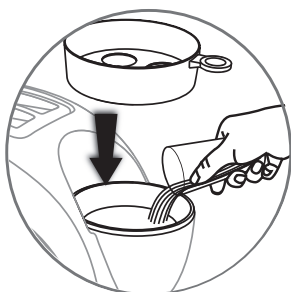


- Fyld vand i måleglasset alt efter den tilberedning, der ønskes (se ovenstående koge skema).

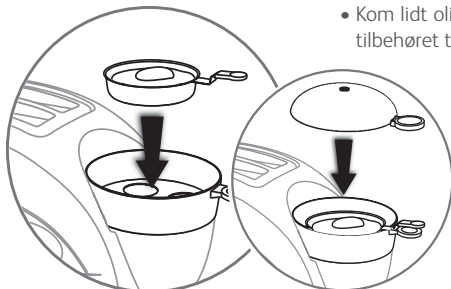


Kogeresultatet kan variere afhængigt af æggenes størrelse og temperatur. Efter nogle få forsøg vil du finde den kogning, der passer til din smag.

DA



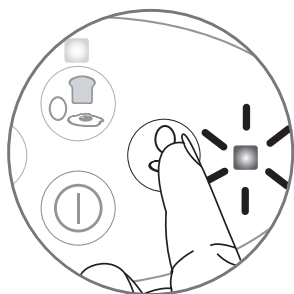
- Hæld vand i måleglasset. Sæt tilbehøret til æg på.




- Kom lidt olie på æggepanden. Slå et æg ud. Anbring fadet med æg på tilbehøret til æg. Luk låget.




- Sæt apparatets stik i.



- Tryk på , kontrollampen tænder.
- kogning starter.

- Æggene er klar, og kontrollampen slukker. Så snart der ikke er mere vand i bakken med varmt vand. Apparatet slår derefter automatisk over til standby.

- Ønskes det at fortsætte kogningen af æggene, skal der hældes mere vand i bakken. Vent nogle sekunder, og tryk derefter på knappen .



Når man tager låget af kan der komme varm damp ud. Hold derfor ansigt og hænder væk fra apparatet.

- Man kan standse kogningen på et vilkårligt tidspunkt med tasten .



Følg samme fremgangsmåde som ovenstående for at tilberede røræg eller en omelet. Alt man behøver at gøre er at røre let i æggene med en træske mens de koger, men husk at passe på den varme damp.

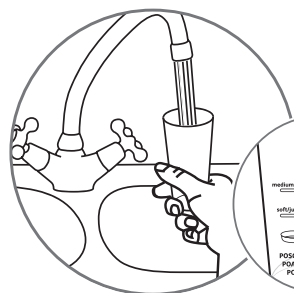
Koge æg, riste brød og opvarme tilberedte madvarer

Der kan samtidig tilberedes æg (spejlæg, hårdkogte æg eller omeletter), ristes brød og opvarmes tilberedte madvarer (bacon, skinke, pøler osv.).

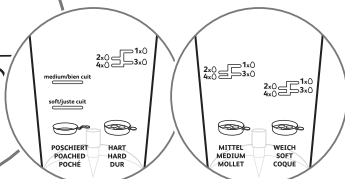


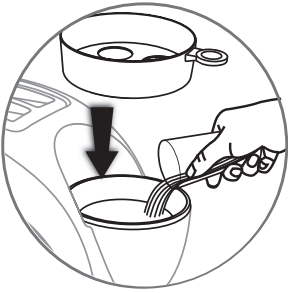
Det er ikke muligt at opvarme hårdkogte æg.

1. etape: æg og tilberedte madvarer

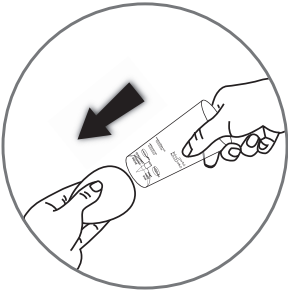


- Fyld vand i måleglasset alt efter den tilberedning, der ønskes, samt det antal æg, der skal til.

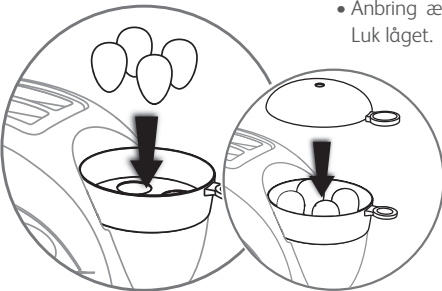




- Hæld vandet fra måleglasset ned i vandbakken, og sæt tilbehøret til æg på.



- Til hårdkogt æg, prik hul i æggets bredeste ende med måleglassets spids.

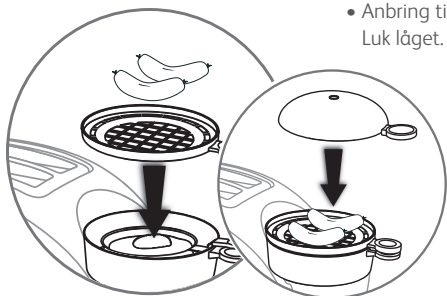


- Anbring æggene på tilbehøret med den smalleste ende vendt nedad. Luk låget.



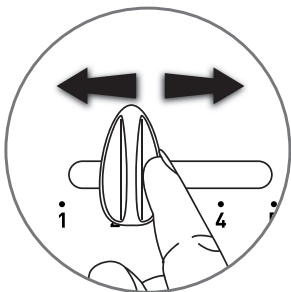
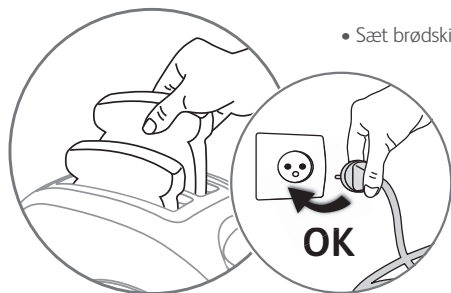
- Tilberedes der et spejlæg, skal der kommes lidt olie på panden. Slå ægget ud. Sæt panden på tilbehøret til æg.

- Anbring tilbehøret til damp og kom de fødevarer i, som skal varmes op. Luk låget.



2. etape: brød

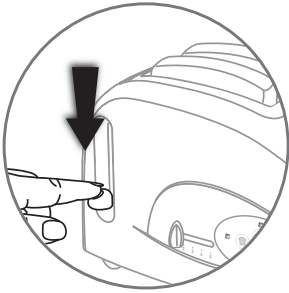
- Sæt brødkiver i ristespalterne. Sæt apparatets stik i.



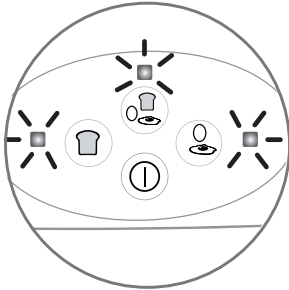
- Indstil niveauet for ristning efter smag.



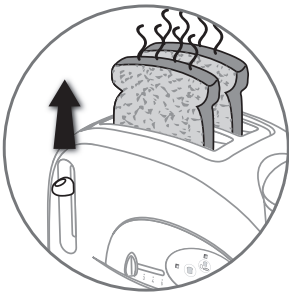
- Tryk på . Kontrollampen blinker.



- Sænk håndtaget til slæden, indtil det er spærret.



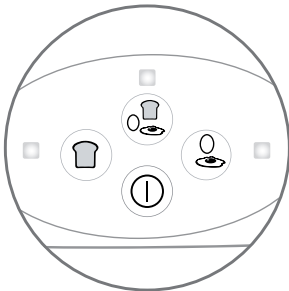
- De 3 kontrollamper er tændt. Brødristning og kogning starter.



- Når ristefasen er afsluttet, føres slæden automatisk op, og kontrollampen  slukker.



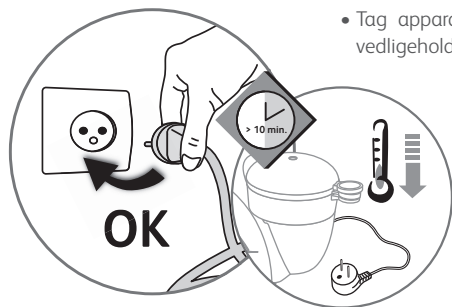
Det er muligt at starte endnu en ristning mens æggene koges.



- Når æggene er klar, slukker kontrollamperne  og . Der er ikke mere vand i vandbakken. Apparatet stopper automatisk.

- Man kan standse kogningen på et vilkårligt tidspunkt med tasten .

Opbevaring og vedligeholdelse



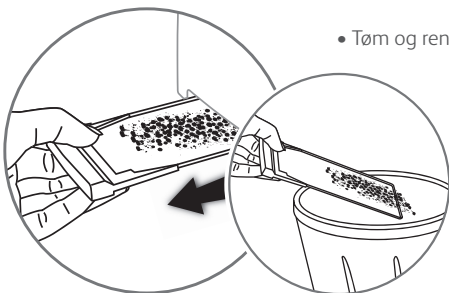
- Tag apparatets stik ud og lad det køle af, før ethvert indgreb for vedligeholdelse eller rengøring.



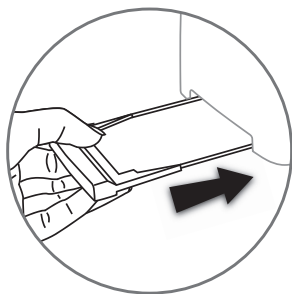
- Tør apparatet af med en blød klud eller en let fugtig svamp og et opvaskemiddel.



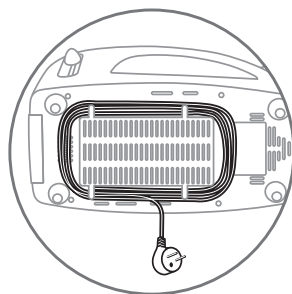
- Efter hver anvendelse skal spor af kalk fjernes i vandbakken. Brug en fugtig svamp vædet med lidt eddike.



- Tøm og rengør regelmæssigt krummeskuffen.

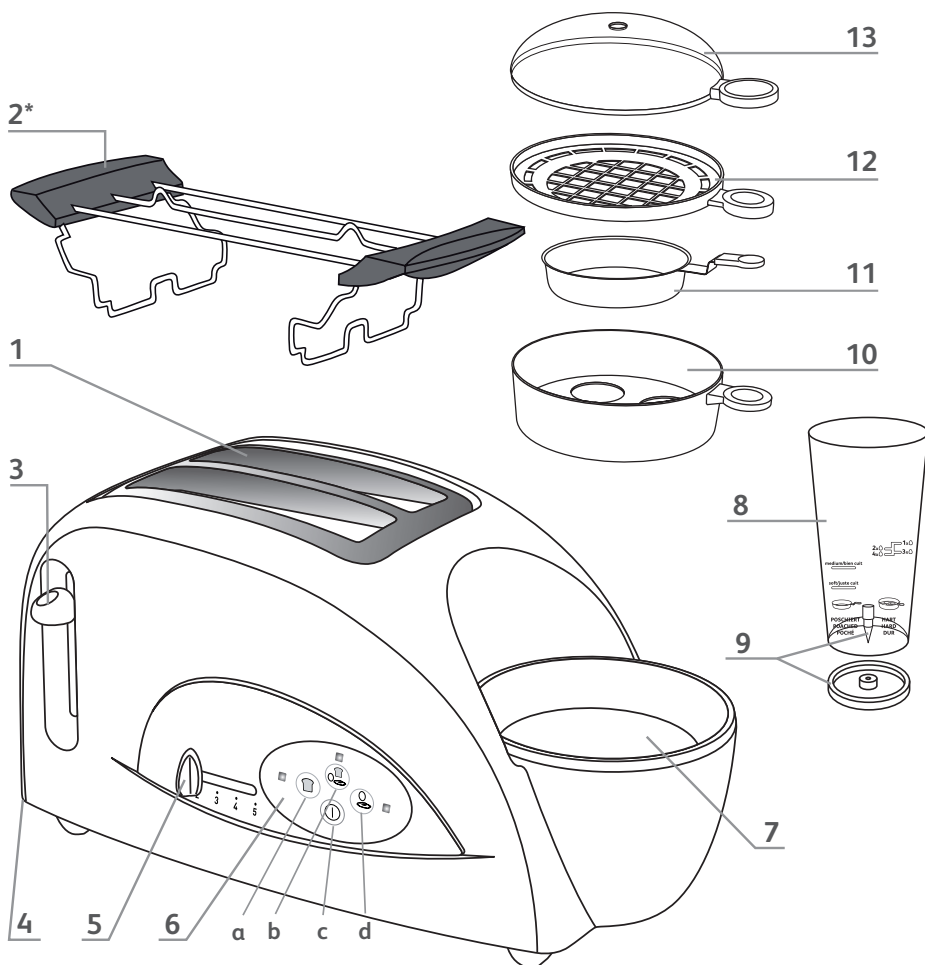


- Sæt krummeskuffen i brødristeren igen efter hver rengøring.



- Opbevar den elektriske ledning i ledningsrummet under apparatet.

DA



Beskrivelse

- | | |
|---|---|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. åpning for brødet 2. tilbehør for oppvarming av boller mm.
(*Avhengig av modell) 3. løftesystem 4. smulebrett 5. knapp for grillstyrke 6. kontrollpanel <ul style="list-style-type: none"> a. knapp for brødrister b. knapp for brødrister og egg c. stoppknapp for alle funksjoner d. knapp for egg | <ol style="list-style-type: none"> 7. varmtvannsbeholder 8. målebeger 9. eggenål med beskyttelseshette
(forsiktig - skarp) 10. tilbehørsdel for egg 11. eggefatt 12. damptilbehørsdel 13. gjennomsiktig lokk |
|---|---|

Sikkerhetsforskrifter

Viktige forsiktighetsregler

- Dette apparatet er ikke laget for å brukes med en utvendig timer eller et separat fjernkontrollsystem.
- ⚠ **Av hensyn til din sikkerhet er dette apparatet i samsvar med gjeldende normer og regler (lavspenningsdirektiver, elektromagnetisk kompatibilitet, materialer i kontakt med matvarer, miljø osv.).**
- ⚠ **I henhold til kunngjøringen til CSC av 2.12.04, er dette produktet utstyrt med en mekanisk innretning som gjør det mulig å bryte kontakten mellom brødets eject-system og strømbryteren.**
- Kontroller at nettspenningen stemmer overens med den som er angitt på apparatet (kun vekselstrøm).
- På grunn av alle de forskjellige standarder som er gjeldende, må apparatet kontrolleres av et godkjent serviceverksted (se vedlagte liste) hvis det brukes i et annet land enn det ble kjøpt i.
- Påse at den elektriske installasjonen er i overensstemmelse med gjeldende standarder og at den er tilstrekkelig til å forsyne et apparat med denne effekten.
- Kople alltid apparatet til en jordet stikkontakt.
- Bruk kun en skjøteledning som er i god stand, med et jordet støpsel og en ledning med et tverrsnitt som er minst like stort som på ledningen som følger med produktet.

NO

Forebygging av ulykker i hjemmet

Ved bruk av elektriske apparater må visse grunnleggende regler overholdes, bl. a. følgende:

DET MAN MÅ GJØRE:

- Les gjennom hele bruksanvisningen og følg instruksjonene nøye.
- Apparatet må kun plasseres i stående stilling. Det må aldri ligge, stå på skrå eller med bunnen opp.
- Før hver bruk, kontroller at smuleskuffen er på plass.
- ⚠ **Ta regelmessig smulene ut av luken eller smuleskuffen.**
- Betjeningsknappen skal være i høy stilling når apparatet koples til eller fra strømmettet.
- Trekk støpselet ut av stikkontakten hvis apparatet ikke fungerer riktig.
- Trekk støpselet ut av stikkontakten når apparatet ikke er i bruk og ved rengjøring. Vent til det er avkjølt før du gjør det rent eller rydder det bort.
- Hvis brødsnivene sitter fast mellom ristene når ristingen er over, trekk støpselet ut av stikkontakten og vent til apparatet er avkjølt før brødet tas ut.
- Brødristeren må stå på en stabil kjøkkenbenk, uten fare for vannsprut. Den må aldri brukes i en innfelt kjøkkennisje.
- Etter at matvarene har dampkøkt, er varmtvannsbeholderen av plast meget varm. Bruk grytekluter for å ta ut matvarene (egg, kjøtt ...) og unngå å brenne deg på dampen som stiger opp mot ansiktet og hendene.

DET MAN IKKE MÅ GJØRE:

- Rydd ikke ledningen eller støpselet mellom ristene på apparatet.
- Ikke trekk i ledningen, men i støpselet når apparatet skal frakobles strøm.
- Ikke bær eller flytt apparatet mens det er i bruk.
- ⚠ **Dette apparatet er ikke beregnet på å brukes av personer (iberegnet barn) med reduserte fysiske eller mentale evner eller svekkede sanseevner, eller personer uten erfaring eller kunnskap, unntatt dersom de på forhånd har fått opplæring i bruk av apparatet eller overvåkes av en som er ansvarlig for deres sikkerhet.**
- ⚠ **Pass på at barn ikke leker med apparatet.**
- Bruk ikke apparatet utendørs eller på fuktige steder.

- La aldri apparatet fungere uten tilsyn, særlig ved første risting eller når innstillingen endres.
 - Bruk ikke apparatet til andre oppgaver enn det det er beregnet for.
 - Ikke ta i apparatets metaldeler eller varme deler mens det er i bruk.
 - Bruk ikke apparatet med annet tilbehør enn det som er anbefalt av fabrikanten, da dette kan være farlig.
- ⚠ Rist ikke brød som kan smelte (med glasur) eller renne ned i brødristeren, da det kan forårsake skader eller brannfare.**
- ⚠ Legg ikke for tykke brødiskiver inn i apparatet, da de kan blokkere brødristerens mekanisme.**
- Bruk ikke apparatet dersom:
 - ledningen er skadet
 - apparatet har falt og har synlige skader eller fungerer dårlig. I så fall skal apparatet sendes til nærmeste godkjente serviceverksted for å unngå fare. Les garantivilkårene.
 - Hvis ledningen er skadet, må den erstattes av et godkjent servicesenter eller en annen kvalifisert person for å unngå skader.
 - Still ikke brødristeren på varme flater eller for nær en varm ovn.
 - Dekk ikke til apparatet når det er i bruk.
- ⚠ Brødet kan ta fyr, og derfor må du ikke bruke brødristeren i nærheten av brennbart materiale som f.eks. gardiner hyller, møbler, mv.**
- Apparatet må brukes under tilsyn.
 - Legg aldri papir, papp eller plast i, på eller under apparatet.
- ⚠ Hvis enkelte deler av apparatet skulle ta fyr, forsøk aldri å slukke ilden med vann. Trekk støpselet ut av stikkontakten og kvel flammene med et fuktig håndkle.**
- Forsøk aldri å ta ut brødet mens ristingen pågår.
 - Bruk ikke brødristeren som varmekilde eller til tørking.
 - Bruk ikke brødristeren til å koke, grille, varme opp eller tine frossen mat.
 - Bruk ikke apparatet til å riste brød og varme opp bakverk samtidig (Avhengig av modell).
 - Metall: er svært varmt. Unngå å berøre det. Bruk grytekluter eller en brødklype.
 - Ved vedlikehold: Ikke bruk skuremidler (sodabaserte produkter, produkter for vedlikehold av metall, klor osv.), metallredskaper, skuresvamber eller skureputer.
 - For apparater med metallfinish: Ikke bruk spesielle rengjøringsmidler for metaller (rustfritt stål, kobber osv.), men en myk klut med et vinduspusemiddel.
 - Ikke tilbered eller varm opp matvarer (egg, kjøtt ...) uten vann. Det kan skade oppvarmingselementene.
 - Aldri tilbered eller varm opp matvarer direkte i varmtvannsbeholderen.
 - Forsiktig: Unngå å stikke deg med eggenålen
 - Ikke hold ansiktet i nærheten av den varme dampen som kommer ut av apparatet mens eggene tilberedes og når du åpner lokket.
- Yrkesmessig eller uegnet bruk eller bruk som ikke er i overensstemmelse med bruksanvisningen fritar fabrikanten for ethvert ansvar, og eventuelle feil og mangler dekkes ikke av garantien.
- Denne maskinen er kun beregnet til bruk i hjemmet. Den er ikke ment for slik bruk som beskrives nedenfor, og som ikke dekkes av garantien:
 - I kjøkkenkroker forbeholdt personalet i butikker, på kontorer og andre arbeidsmiljøer
 - På gårder
 - Av kundene på hotell, motell og andre steder med hjemlig preg
 - På steder som f.eks. bed & breakfast.

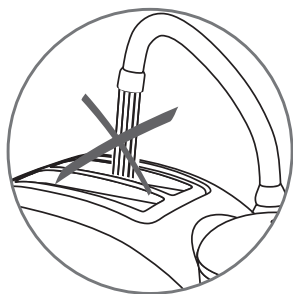
TA GODT VARE PÅ DISSE INSTRUKSENE



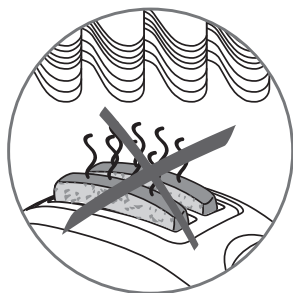
Miljøvern er viktig!

- ① Apparatet inneholder verdifulle materialer som kan gjenvinnes eller resirkuleres.
- Lever inn apparatet til et egnet innsamlingssted (gjerne en forhandler som fører tilsvarende produkter).

DET MAN IKKE MÅ GJØRE



- Brødristeren må ikke dyppes ned i vann eller settes under rennende vann.



- Ikke bruk apparatet i nærheten av eller under brannfarlige materialer som for eksempel gardiner eller hyller.

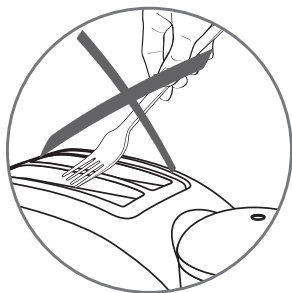


- Apparatet må ikke vaskes i oppvaskmaskin.



- Ikke dekk til brødristerens åpninger mens den er i drift.

NO



- Ikke stikk gjenstander inn i apparatet.

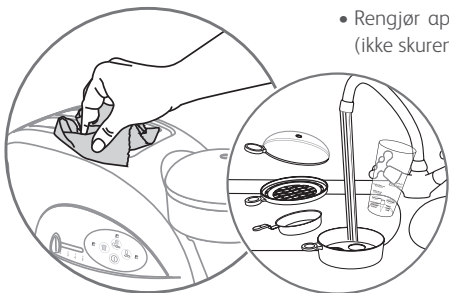


- Ikke sett lokket på brødristerdelen.

Før apparatet brukes første gang

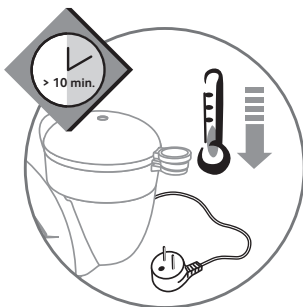
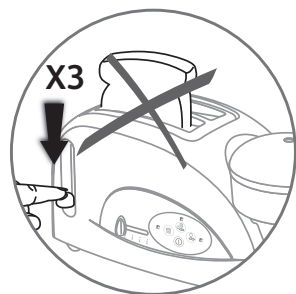
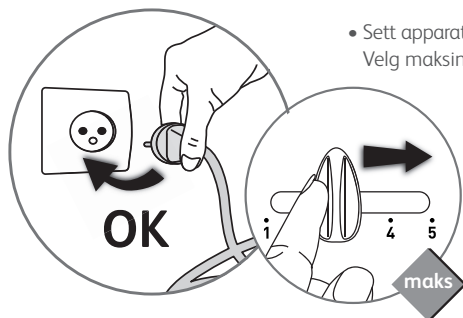


- Pakk ut apparatet og fjern alle klistermerker, ta vare på garantiseddelen og les bruksanvisningen nøye før apparatet brukes første gang.

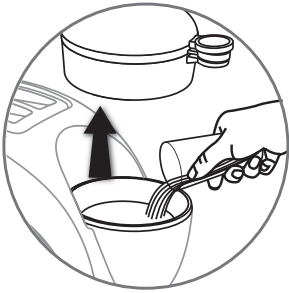


- Rengjør apparatet og alle delene med vann og et egnet vaskemiddel (ikke skurende).

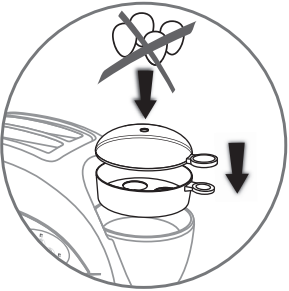
Brødrister



Eggekoker



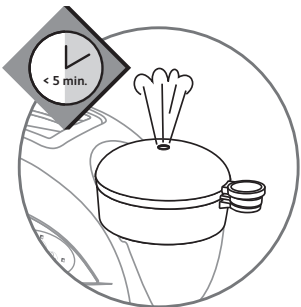
- Fyll vann i målebegeret (nivå medium 1) og hell vannet i kokebeholderen for vann.



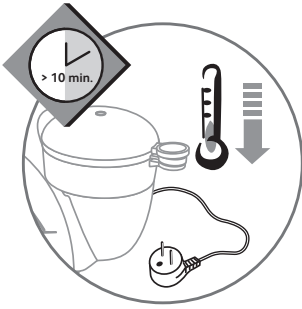
- Monter det hele uten å plassere egg i apparatet. Sett apparatets støpsel i stikkkontakten.



- Trykk på , og sett i gang apparatet uten egg.



- Når kokebeholderen er tom for vann, stanser apparatet.



- La deretter apparatet avkjøles.



Ved første gangs bruk kan det lukte litt, men dette er helt normalt.

NO

Bruk

Hva du kan gjøre samtidig

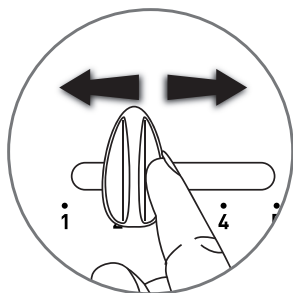
FUNKSJONER	Toast	Hardkokte egg	Speilegg	Oppvarming av kjøtt	Speilegg + oppvarming av kjøtt	Oppvarming av boller og rundstykker*
Toast		✓	✓	✓	✓	
Hardkokte egg	✓					✓
Speilegg	✓			✓		✓
Oppvarming av kjøtt	✓		✓			✓
Speilegg + oppvarming av kjøtt	✓					✓
Oppvarming av boller og rundstykker*		✓	✓	✓	✓	

* avhengig av modell

Riste brød



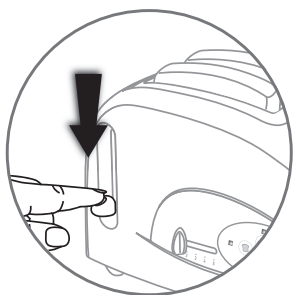
- Sett inn brødsnivene. Sjekk at smulebrettet sitter riktig på plass. Koble til apparatet.



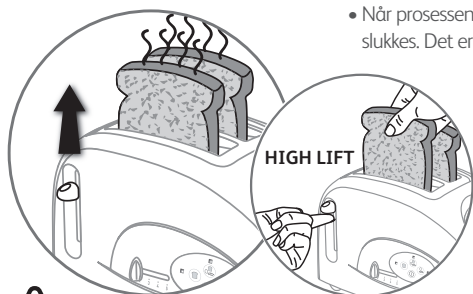
- Juster grillstyrken etter ønske. Fra 1 for lett gyllent til 5 for dypt gyllent.



- Trykk på . Lyset blinker.



- Trykk ned løftesystemet inntil det låser seg. Varsellampen lyser fast og brødristingen begynner.




- Når prosessen er avsluttet, går kurven automatisk opp og varselampen slukkes. Det er enklere å gripe tak i brødiskivene hvis du bruker løftesystemet.

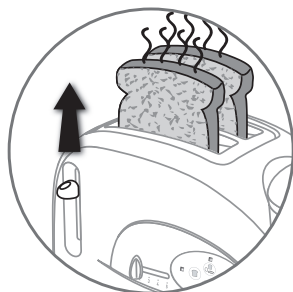


Unngå å riste brød med fett på (smør).

Stopp / eject





- Du kan stanse ristingen/kokingen når som helst med tasten  uansett hvilken bruksmodus du har valgt.



- Brødiskivene og kurven heves automatisk og varselampen slukkes.



- Kokingen av egg stanser.

- Hvis du trykker på  og , uten at du senker kurven, slukkes varselampene etter 5 minutter.

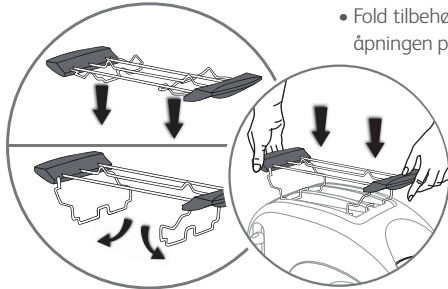
NO

Varme opp horn, rundstykker og boller

(*Avhengig av modell)



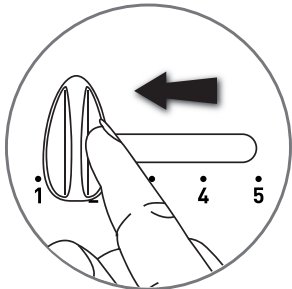
Ikke varm opp fete eller søte matvarer som det vil kunne renne av. Hvis du vil riste rosinboller, fjerner du de rosinene som risikerer å løsne og skade apparatet.



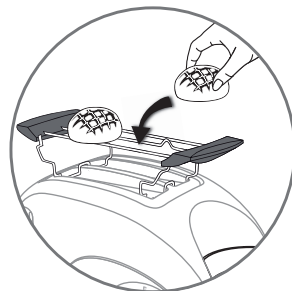
- Fold tilbehøret for oppvarming av rundstykker helt ut og monter det over åpningen på brødristeren.



- Sett apparatets støpsel i stikkontakten.



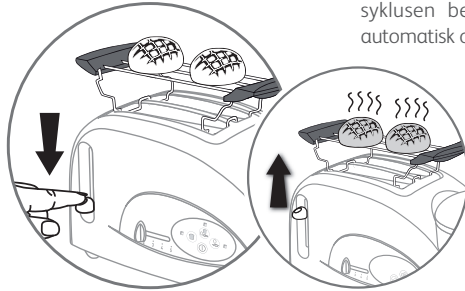
- Sett innstillingsbryteren på 1.



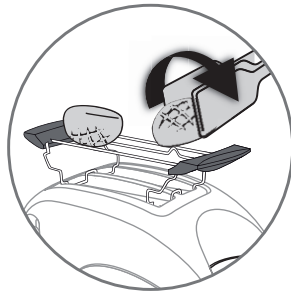
- Legg horn, rundstykker, briocher, boller, mm. på holderen.



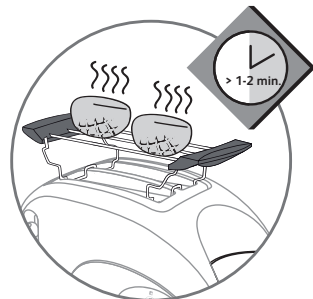
- Trykk på  . Lyset blinker.



- Trykk ned løftesystemet inntil det låser seg. Lyset lyser kontinuerlig og syklusen begynner. Ved slutten av oppvarmingen går kurvspaken automatisk opp igjen.



- Bruk grytehanske eller eventuelt en tang til å snu hornene og rundstykkene med (brødtang leveres ikke sammen med produktet).










- La de ligge 2 minutter til på det varme underlaget.

NO

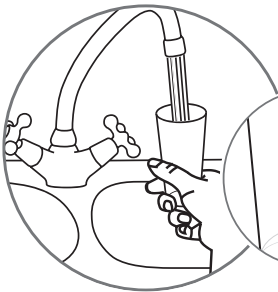
Koke egg

A) Koketabell for hardkokte, lett bløtkokte eller bløtkokte egg

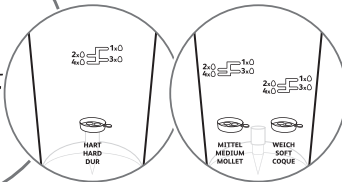
 (tilbehør som behøves for å koke egg)	Tilberedning	Koketype	Antall egg	Vannivå
	Hardkokt egg	HARD	1 2 3 4	 HART HARD DUR
	Lett bløtkokt egg	MEDIUM	1 2 3 4	 MITTEL MEDIUM MOLLET
	Bløtkokt egg	SOFT	1 2 3 4	 WEICH SOFT COQUE

Hvis du for eksempel vil tilberede 3 lett bløtkokte egg, heller du vann i glasset opp til gradinndeling 3 på nivået medium. For 4 egg, heller du vann i glasset helt til gradinndeling 4 på nivået medium.

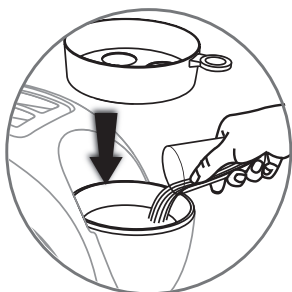
A1) For å lage hardkokte, lett bløtkokte eller bløtkokte egg



- Fyll opp måleglasset i samsvar med antall egg som skal kokes og ønsket koketype (se koketabellen over).



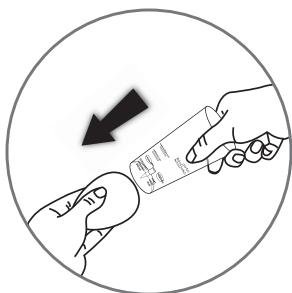
Kokeresultatet kan variere avhengig av eggens størrelse og temperatur. Etter et par forsøk vil du finne fram til den koketiden som trengs for å oppnå ønsket smak og resultat.



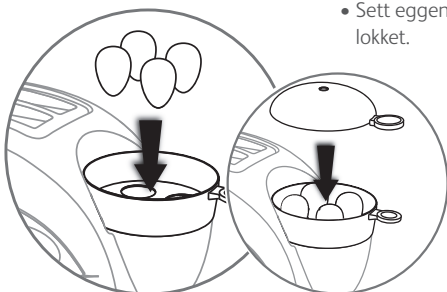
- Hell vann fra måleglasset i varmebeholderen for vann og plasser eggtilbehøret.



Egget må være gjennomhullet, hvis ikke risikerer du at det sprekker i løpet av kokingen.



- Fjern beskyttelseshetten.
- Stikk hull på eggets bredeste ende med spissen på måleglasset.

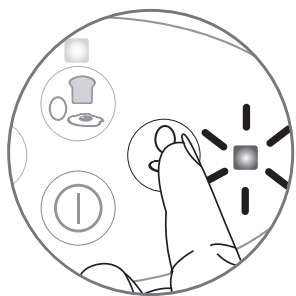


- Sett eggene på tilbehørsdelen med eggets smaleste ende nedover. Lukk lokket.



- Sett apparatets støpsel i stikkontakten.

NO



- Trykk på  . Lyset blinker.
- Eggene tilberedes.

- Eggene er ferdige så snart lyset slukkes. Varmerbeholderen for vann er tom. Apparatet stanser automatisk.

Hvis du ønsker å forlenge eggenes koketid, heller du litt mer vann i varmerbeholderen for vann. Vent et par sekunder og trykk så på knappen



- Du kan stoppe steking når som helst med knappen  .



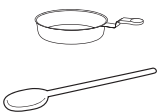
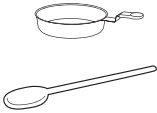


Varmer damp kan komme ut når du åpner lokket. Ikke ha hendene eller ansiktet over apparatet.



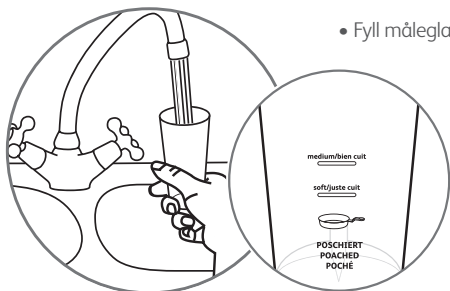
RÅD: Etter at eggene er kokt, sett de hardkokte raskt i kaldt vann. Skallet skrelles lettere av og eggene beholder sin fulle smak!

B) Steketabell for speilegg, eggerøre, omelett

 (tilbehør som behøves for å steke egg)	Tilberedning	Koketype	Antall egg	Vannivå
	Speilegg	MEDIUM: godt stekt SOFT: lettstekt	1	medium/bien cuit <hr/> soft/juste cuit <hr/> POSCHIERT POACHED POCHÉ
	Eggerøre	MEDIUM: godt stekt SOFT: lettstekt	1	medium/bien cuit <hr/> soft/juste cuit <hr/> POSCHIERT POACHED POCHÉ
	Omelett	MEDIUM: godt stekt SOFT: lettstekt	1	medium/bien cuit <hr/> soft/juste cuit <hr/> POSCHIERT POACHED POCHÉ

Hvis du for eksempel vil tilberede 1 godt stekt speilegg, fyller du vann i glasset opp til gradinndelingen Poached egg / medium.

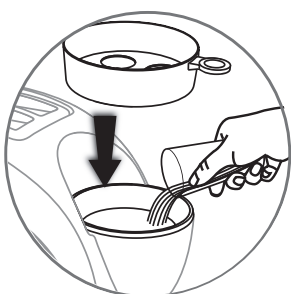
B1) For å steke speilegg, eggerøre, omelett



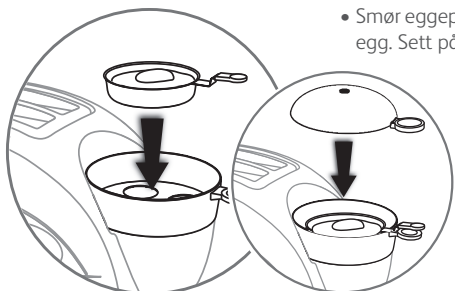
- Fyll måleglasset opp til ønsket koketype (se steketabell over).



Stekeresultatet kan variere avhengig av eggens størrelse og temperatur. Etter et par forsøk finner du fram til den steketiden som trengs for å oppnå ønsket smak og resultat.



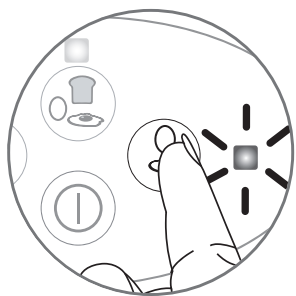
- Hell vannet fra måleglasset i vannbeholderen og sett tilbehørsdelene på plass.



- Smør eggepannen litt. Knekk et egg. Sett eggefattet på tilbehørsdelen for egg. Sett på lokket.




- Sett apparatets støpsel i stikkontakten.



- Trykk på  . Lyset blinker.
- Eggene tilberedes.

- Eggene er ferdige så snart lyset slukkes. Varmerbeholderen for vann er tom. Apparatet stanser automatisk.

- Hvis du ønsker å forlenge eggens steketid, heller du litt mer vann i varmerbeholderen for vann. Vent et par sekunder og trykk så på knappen  .



Varm damp kan komme ut når du åpner lokket. Ikke ha hendene eller ansiktet over apparatet.

- Du kan stoppe steking når som helst med knappen  .



For å lage eggerøre eller en omelett, bruker du samme fremgangsmåte som over. Bare rør lett i eggene med en tresleiv under tilberedningen. Pass deg for varm damp.

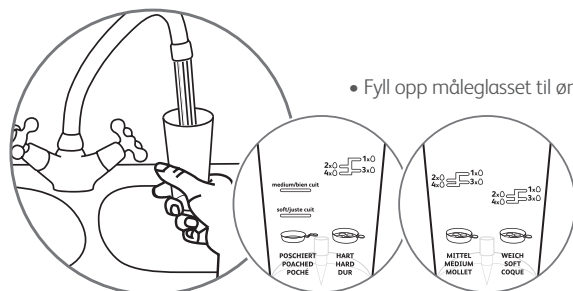
Koke/steke egg, riste brød og varme opp forhåndskokte/-steekte matvarer

Du kan koke/steke egg (speilegg, hardkokte egg eller omelett), riste brød og varme opp forhåndskokte/-steekte matvarer med damp (bacon, skinke, pølse, mm.).



Oppvarming er ikke mulig med hardkokte egg.

1. trinn: forhåndskokte/steekte matvarer



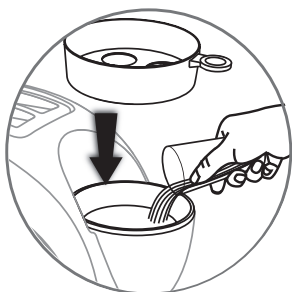
- Fyll opp måleglasset til ønsket koking/steking og antall egg.

medium/hardt egg
 soft/juster cut
 POSCHERT
 POACHED
 POCHÉ

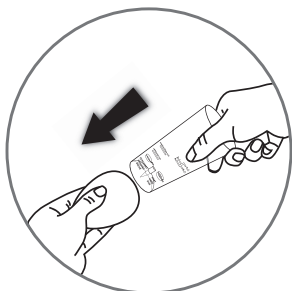
HART
 HARD
 DUR

MITTEL
 MEDIUM
 MOLLET

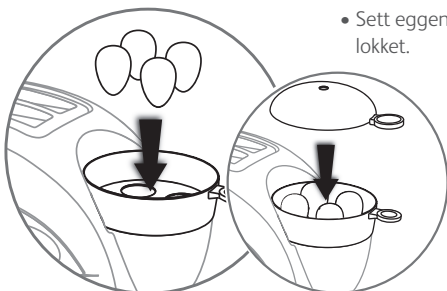
WEICH
 SOFT
 COQUE



- Hell vannet i varmebeholderen for vann. Plasser eggetilbehøret.



- Når du skal tilberede hardkokte egg: Stikk hull på eggets bredeste ende med spissen på måleglasset.

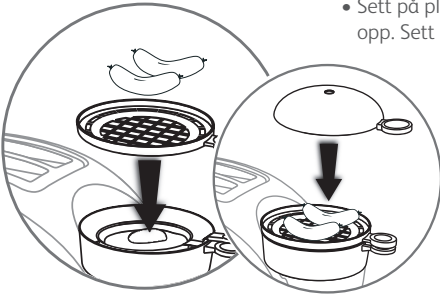


- Sett eggene på tilbehørsdelen med eggets smaleste ende nedover. Lukk lokket.



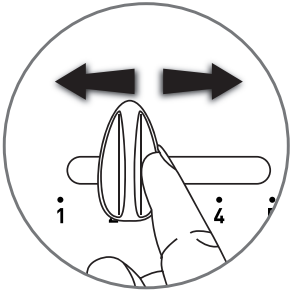
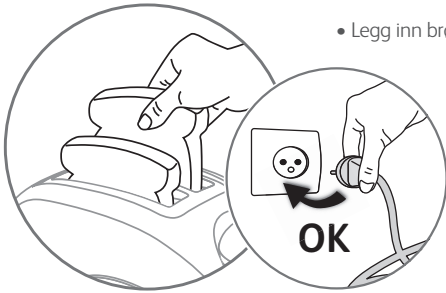
- Når du skal steke speilegg må du ha litt olje på eggepannen. Knus egget. Sett eggepannen på eggetilbehøret.

- Sett på plass damptilbehørsdelen og legg i matvarene som skal varmes opp. Sett på lokket.



2. trinn: brød

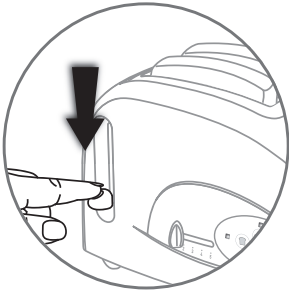
- Legg inn brødkivene. Sett apparatets støpsel i stikkkontakten.



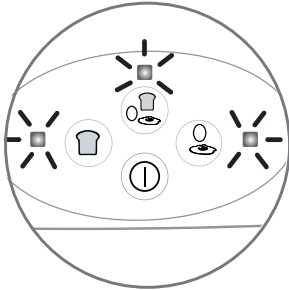
- Juster grillstyrken etter ønske.



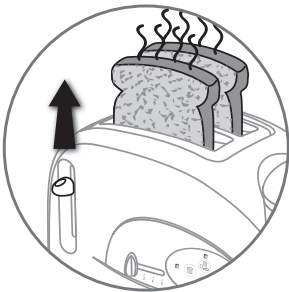
- Trykk på . Lyset blinker.



- Trykk ned løftesystemet inntil det låser seg.



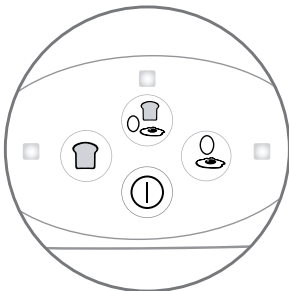
- De 3 lysindikatorene lyser. Brødristingen og kokingen starter.




- Ved slutten av risteprosessen, går kurven automatisk opp og varselampen  slukkes.



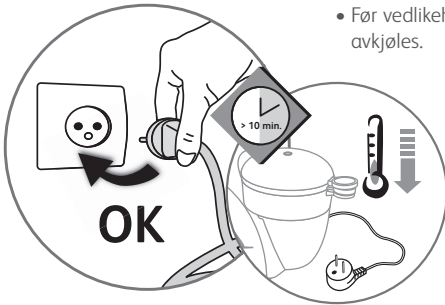
Du kan starte en ny brødristesyklus mens du koker/steker egg.



- Når egget er ferdig slukkes lysene  og . Varmerholderen for vann er tom. Apparatet stanses automatisk.

- Du kan stoppe steking når som helst med knappen .

Rydding og vedlikehold



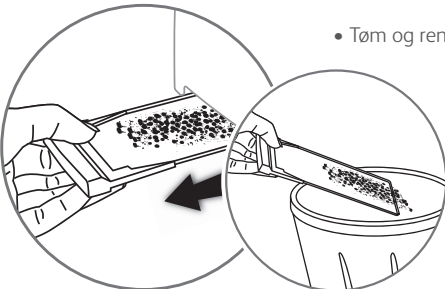
- Før vedlikehold, rengjøring eller bortrydding skal apparatet frakobles og avkjøles.



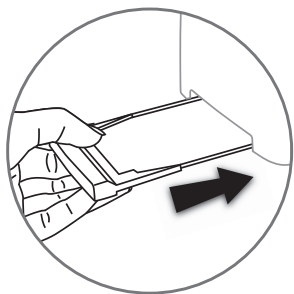
- Rengjør apparatet utvendig med en myk klut eller en lett fuktet svamp og oppvaskmiddel. Tørk av apparatet.



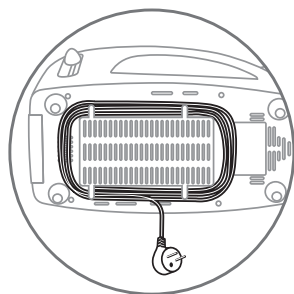
- Etter hver bruk bør kalkavleiringer fjernes fra vannbeholderen. Bruk en fuktet klut med litt vineddik.



- Tøm og rengjør smulebrettet regelmessig.

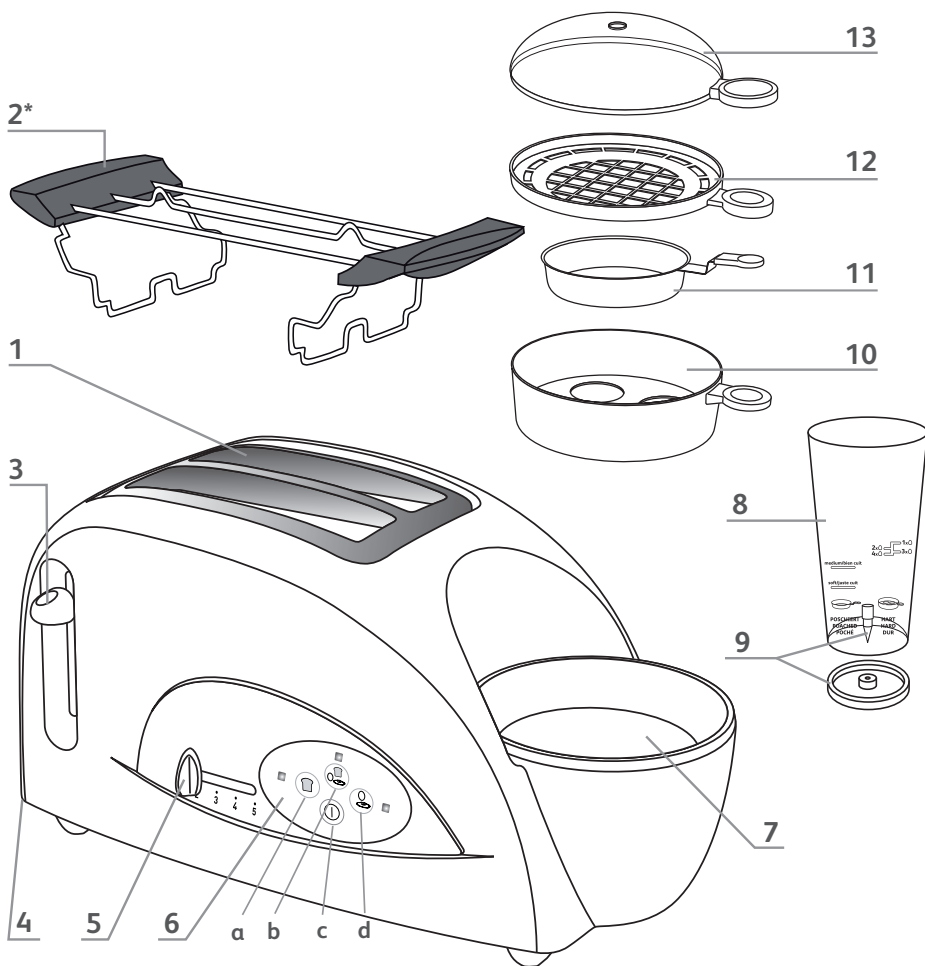


- Sett på plass smulebrettet etter hver rengjøring.



- Rydd bort ledningen under apparatet.

NO



Beskrivning

- | | |
|---|--|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. fack för brödet 2. tillbehör för uppvärmning av småfranska (*Beroende på modell) 3. manöverspak för brödfacken 4. smulbricka 5. knapp för val av rostningsnivå 6. manöverpanel <ol style="list-style-type: none"> a. knapp brödrost b. knapp brödrost och ägg c. stoppknapp alla funktioner d. knapp ägg | <ol style="list-style-type: none"> 7. vattenbehållare för uppvärmning 8. mätglas 9. äggprickningsnål med skyddslock (varning - mycket vass) 10. ägg tillbehör 11. äggform 12. ångtillbehör 13. transparent lock |
|---|--|

Säkerhetsföreskrifter

Viktiga försiktighetsåtgärder

- Apparaten är inte avsedd att fungera med hjälp av en extern timer eller med en separat fjärrkontroll.
- ⚠ **För din säkerhet uppfyller apparaten gällande bestämmelser och standarder (lågspänningsdirektiv, elektromagnetisk kompatibilitet, material godkända för livsmedelskontakt, miljö...)**
- ⚠ **I enlighet med utlåtandet från CSC den 2/12/04, är produkten utrustad med en mekanisk anordning som gör det möjligt att bryta kontakten mellan brödets eject-system och strömbrytaren.**
- Kontrollera att nätspänningen motsvarar den spänning som anges på apparaten (endast växelström).
- Med hänsyn till mängden av standarder som gäller, måste apparaten, om den används i ett annat land än det den köptes i, granskas av en godkänd serviceverkstad (se bifogad lista).
- Se till att den elektriska installationen uppfyller aktuella standarder och är tillräcklig för att försörja en apparat med denna effekt.
- Anslut alltid apparaten till ett jordat eluttag.
- Använd endast en förlängningsladd i gott skick, med ett jordat uttag och med en ledning vars tvärsnitt är minst lika med nätsladden som bifogas med produkten.

Förebyggande av olyckor i hemmet

SV

Vid användning av elektriska apparater måste vissa grundläggande regler iakttas, bl. a. följande:

GÖR SÅ HÄR:

- Läs igenom hela bruksanvisningen och följ noga användningsföreskrifterna.
- Apparaten måste placeras i stående läge, aldrig liggande, lutande eller upp och nervänd.
- Kontrollera före varje användning att smulbrickan är på sin plats.
- ⚠ **Ta regelbundet bort smulorna från luckan eller smulbrickan.**
- Spaken för manövrering av rostningsfacken skall vara i övre läge när apparaten ansluts eller kopplas ur.
- Koppla ur apparaten om en funktionsstörning skulle inträffa.
- Koppla ur apparaten när den inte används och före rengöring. Vänta tills den kylts av innan du rengör eller ställer undan den.
- Om brödiskivor fastnar mellan gallren i slutet av rostningen, koppla ur apparaten och vänta tills den kylts av innan du tar ut brödiskivorna.
- Använd en stadig arbetsyta som skyddas mot vattenstänk och placera aldrig apparaten i en nisch i ett integrerat kök.
- Efter ångkokning är vattenbehållaren i plast för uppvärmning mycket het. Använd ugnsvantar för att ta ut ingredienserna (ögg, kött,...) och var försiktig så att du inte bränner dig på ångan om den kommer direkt mot ansiktet och händerna.

SÄKERHETSANVISNINGAR:

- Förvara inte sladden eller stickkontakten i apparaten, mellan gallren.
- Koppla inte ur apparaten genom att dra i sladden.
- Bär inte och flytta inte på apparaten under användningen.
- ⚠ **Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) som inte klarar av att hantera elektrisk utrustning, eller av personer utan erfarenhet eller kännedom, förutom om de har erhållit, genom en person ansvarig för deras säkerhet, en övervakning eller på förhand fått anvisningar angående apparatens användning.**
- ⚠ **Om barn använder denna apparat måste de övervakas av en vuxen för att säkerställa att barnen inte leker med apparaten.**

- Använd apparaten endast inomhus. Undvik fuktiga platser.
- Låt aldrig apparaten fungera utan tillsyn, i synnerhet vid den första rostningen eller vid ändring av inställningen.
- Använd inte apparaten för något annat ändamål än vad den är avsedd för.
- Rör inte vid metalldelarna eller varma delar på apparaten under användningen.
- Montera inte på tillbehör på brödrosten som inte rekommenderas av tillverkaren ; det kan vara farligt.

⚠ Rosta inte brödkivor som kan smälta (med glasering) eller rinna i brödrosten, det kan leda till skador eller brandrisk.

⚠ Stoppa inte i så stora brödkivor att de eventuellt kan blockera brödrostens mekanism.

- Använd inte apparaten om:
 - den har en skadad nätsladd,
 - den har fallit och har synliga skador eller funktionsstörningar. Om detta händer, måste apparaten sändas till närmaste godkända serviceverkstad, för att undvika alla risker. Läs garantivillkoren.
- Om sladden skadats måste den bytas ut av en godkänd serviceverkstad.
- Placera inte brödrosten på varma ytor eller nära en varm ugn.
- Täck inte över apparaten när den är i funktion.

⚠ Brödet kan ta eld. Använd därför inte brödrosten i närheten av brännbara material , som gardiner (hyllor, möbler...).

- Apparaten skall användas under uppsikt.
- Placera aldrig papper, papp eller plast inuti, ovanpå eller under apparaten.

⚠ Om någon del av apparaten skulle fatta eld, försök inte släcka med vatten. Koppla ur apparaten och kväv lågorna med en fuktig handduk.

- Försök aldrig ta ut brödkivor medan rostningen pågår.
- Använd inte brödrosten som värmekälla eller för torkning.
- Använd inte brödrosten för att koka, grilla, värma eller tina upp djupfrysta maträtter.
- Använd inte apparaten samtidigt för brödrostning och uppvärmning av bakverk (Beroende på modell).
- Använd inte apparaten för att samtidigt rosta bröd och värma upp portionsbröd (Beroende på modell).
- Använd inte aggressiva rengöringsmedel (slipmedel, rengöringsmedel för metall, klorin osv), inte heller metallföremål, skursvampar eller skurmedel.
- För apparater med metallfinish: Använd inte specifika rengöringsmedel för metall (stål, koppar...), utan en mjuk trasa med fönsterputs.
- Tillaga inte och värm inte upp ingredienser (ägg, kött,...) utan vatten då det kan skada värmelementen.
- Tillaga aldrig och värm aldrig upp ingredienser direkt i vattenbehållaren för uppvärmning.
- Obs! Undvik skador från äggprickaren.
- Vid tillagning av ägg och när locket öppnas, var försiktig och närma inte ansiktet då het ånga kommer från locket. Denna apparat har konstruerats endast för hemmabruk; användning i yrkesmässigt syfte, olämplig användning eller om bruksanvisningen inte följs sker inte på tillverkarens ansvar eller inom ramen för garantirättigheterna.
- Apparaten är endast avsedd att användas för hemmabruk.
Den är inte avsedd att användas i följande fall som inte täcks av garantin:
 - I pentryn för personal i butiker, kontor och på andra arbetsplatser,
 - På lantbruk,
 - För gästernas användning på hotell, motell och andra liknande boendemiljöer,
 - I miljöer av typ bed & breakfast, vandrarhem och liknande rum för uthyrning.

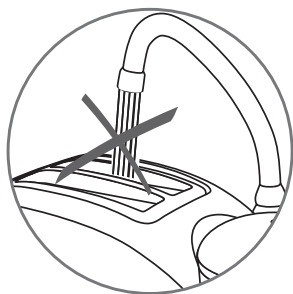
SPARA DESSA FÖRESKRIFTER



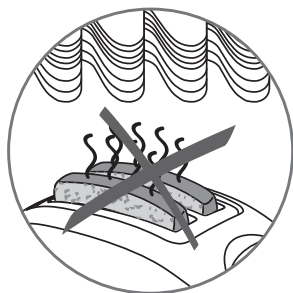
Tänk på miljön!

- ① Din apparat innehåller värdefulla material som kan återvinnas och återanvändas.
- ➔ Lämna den därför på en återvinningsstation.

SÄKERHETSANVISNINGAR



- Doppa aldrig ned brödrosten i vatten och skölj den inte under rinnande vatten.



- Rosta aldrig bröd i närheten av eller under lättantändliga material som gardiner eller hyllor.

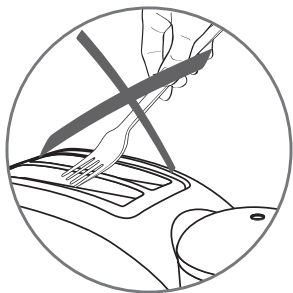


- Apparaten får inte diskas i diskmaskin.



- Täck inte över brödrosten när den är i funktion.

SV



- Stoppa aldrig in föremål i apparaten.

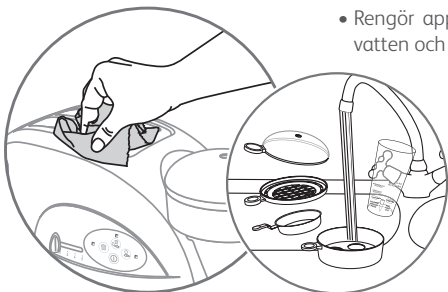


- Placera aldrig locket över apparatens brödrostningsdel.

Före den första användningen

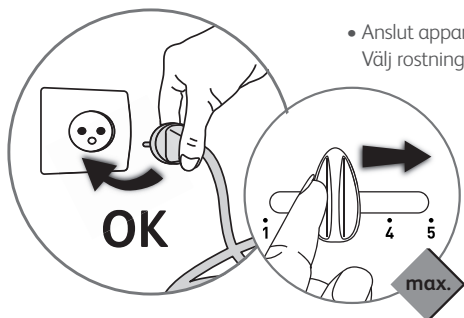


- Packa upp apparaten och ta bort alla självhäftande etiketter, spara garantin och läs bruksanvisningen noggrant före den första användningen.

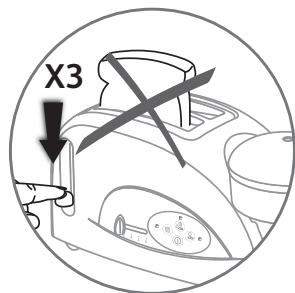


- Rengör apparaten med en fuktig trasa och diska alla lösa delar med vatten och diskmedel.

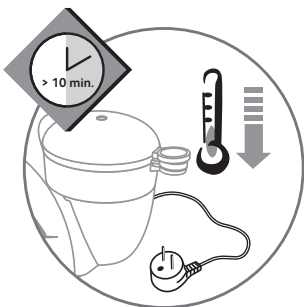
Brödrost



- Tryck på  . Kontrolllampan blinkar.

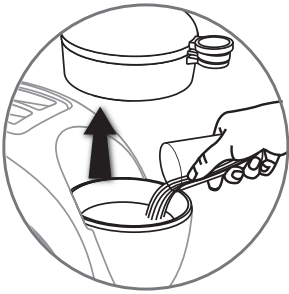


- Starta brödrosten 3 ggr i följd, utan att lägga i bröd. För ner brödfackens manöverspak ända tills den låses. Kontrollampan förblir tänd och rostningen börjar.

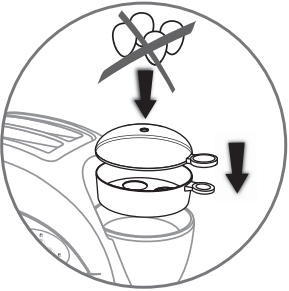


- När rostningsomgångarna avslutats, låt apparaten svalna.

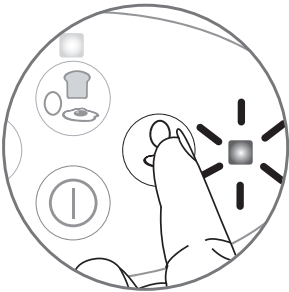
Äggkokare



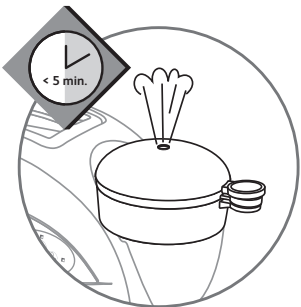
- Fyll mätglaset (nivå medel 1) med vatten och häll det i vattenbehållaren för uppvärmning.



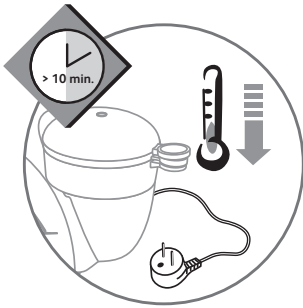
- Montera samtliga delar utan att lägga i äggen. Anslut apparaten.



- Tryck på  och låt apparaten gå tom.



- Apparaten stannar när det inte finns något vatten kvar i vattenbehållaren för uppvärmning.



- Låt därefter apparaten svalna.



Vid den första användningen kan vissa lukter förekomma, det är helt normalt.

Användning

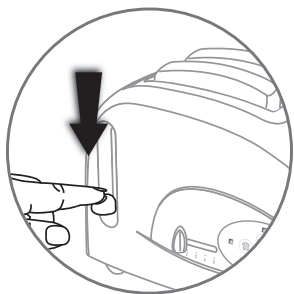
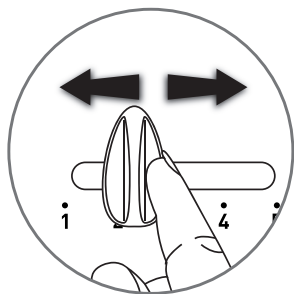
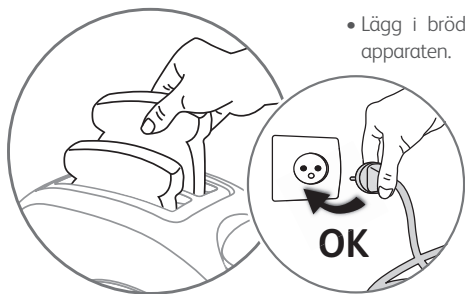
SV

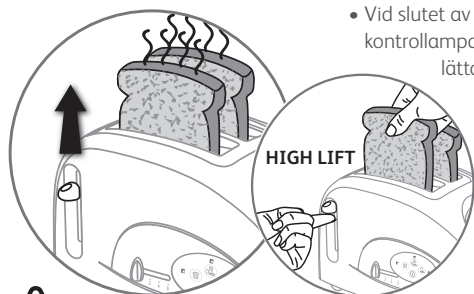
Allt detta kan göras samtidigt

FUNKTIONER	Rosta bröd	Hårdkoka ägg	Steka ägg	Värma upp kött	Steka ägg + värma upp kött	Värma upp småfranska*
Rosta bröd		✓	✓	✓	✓	
Hårdkoka ägg	✓					✓
Steka ägg	✓			✓		✓
Värma upp kött	✓		✓			✓
Steka ägg + värma upp kött	✓					✓
Värma upp småfranska*		✓	✓	✓	✓	

* beroende på modell

Brödrostning






- Vid slutet av rostningen åker vagnen automatiskt upp och kontrollampen släcks. För upp vagnens manöverspak något för att få lättare grepp om brödsnivorna.



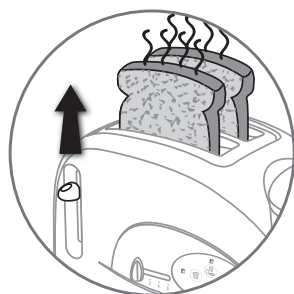
Undvik att rosta bröd med matfett (smör).

Stop / eject



- Du kan när som helst avbryta rostningen av brödet med knappen  oavsett vilket användningsätt du har valt.


SV



- Brödet och vagnen åker automatiskt upp och kontrollampen släcks.



- Äggkokningen avslutas.

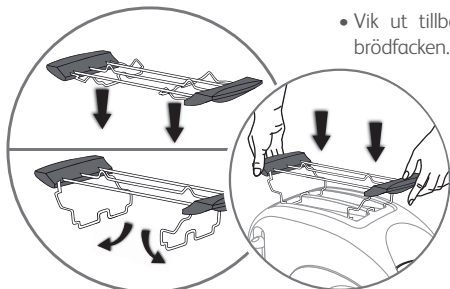
- Om du trycker på  eller  och inte trycker ned vagnen, släcks kontrollamporna efter 5 minuter.

Uppvärmning av croissanter, småfranska och wienerbröd

(*Beroende på modell)



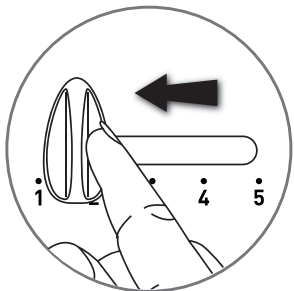
Värm inte fet eller sockrad mat som kan smälta och rinna. När du rostar bröd med russin, ta bort de russin som riskerar att lossna och skada apparaten.



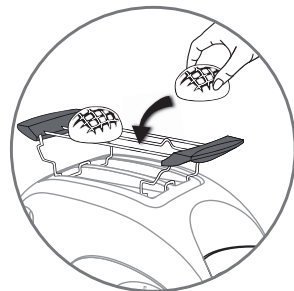
- Vik ut tillbehöret för uppvärmning av småfranska och sätt det över brödfacken.



- Anslut apparaten.



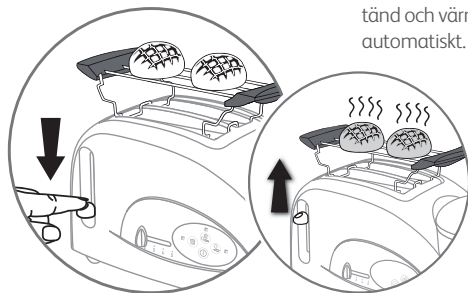
- Ställ in knappen för val av rostningsnivå på 1.



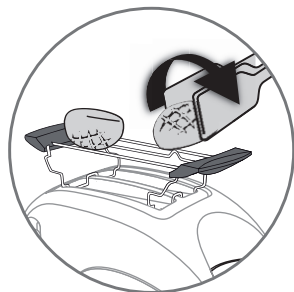
- Lägg croissanter, småfranska, briocher, småbröd på hållaren.



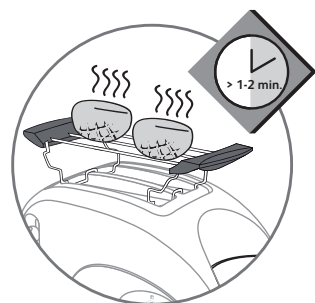
- Tryck på  . Kontrolllampan blinkar.



- För ner brödfackens manöverspak ända tills den låses. Kontrolllampan förblir tänd och värmningen börjar. Vid slutet av uppvärmningen åker vagnen upp automatiskt.






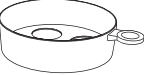



- Använd ugnsvantar eller en tång (brödtång ingår ej med produkten) för att vända croissanter och småbröd.



- Låt dem ligga i ytterligare två minuter på den varma hållaren.

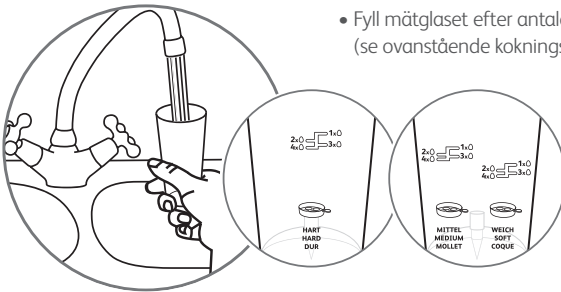
Koka ägg

A) Tabell för hårdkokta ägg, ägg med lös gula och löskokta ägg

 (Tillbehör som behövs för att koka ägg)	Beredning	Koknings typ	Äggmängd	Vattennivå
	Hårdkokt ägg	HARD	1 2 3 4	 HART HARD DUR
	Ägg med lös gula	MEDIUM	1 2 3 4	 MITTEL MEDIUM MOLLET
	Löskokt ägg	SOFT	1 2 3 4	 WEICH SOFT COQUE

Till exempel, för att bereda 3 ägg med lös gula, håll vatten i mätglaset till grad 3 på mediumnivå. För att bereda 4 ägg med lös gula, håll vatten i mätglaset till grad 4 på mediumnivå.

A1) För hårdkokta ägg, ägg med lös gula och löskokta ägg



- Fyll mätglaset efter antalet ägg som ska kokas och önskad kokningsgrad (se ovanstående kokningstabell).



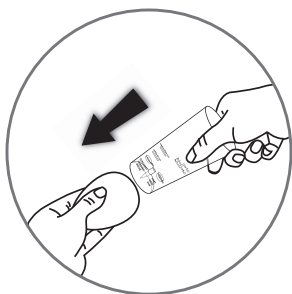
Kokningsresultatet kan variera beroende på äggens storlek och temperatur. Efter några försök har du lärt dig vilken koktid som passar din smak så att du får önskat resultat.



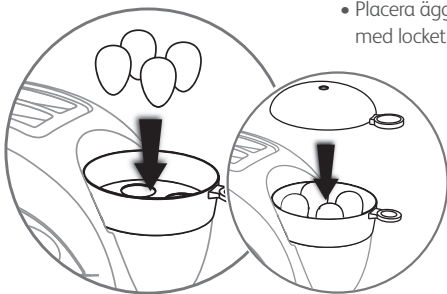
- Häll vattnet från mätglasets i vattenbehållaren för uppvärmning och sätt äggtillbehöret på plats.



Ägget måste prickas annars riskerar det att spricka under kokningen.



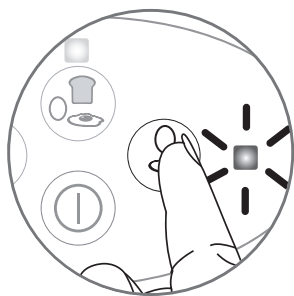
- Ta av skyddslocket.
- Stick hål i toppen på äggets bredaste del med mätglasets nål.





- Placera äggen på tillbehöret med äggets smalaste topp nedåt. Stäng med locket.



- Anslut apparaten.



- Tryck på , kontrollampen tänds.
- Tillagningen startar.
- När äggen är klara släcks kontrollampen. Det finns inte längre något vatten kvar i vattenbehållaren för uppvärmning.
- Om du vill fortsätta att koka ägg, håll åter vatten i vattenbehållaren för uppvärmning, vänta några sekunder och tryck på .

• Du kan när som helst avbryta kokningen med knappen .



Het ånga strömmar ut när locket öppnas. Håll inte händer eller ansikte över apparaten.



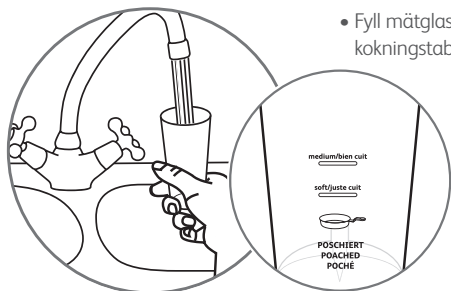
TIPS: Efter avslutad kokning, lägg snabbt hårdkokta ägg i kallt vatten så går det lätt att skala dem och hela smaken bevaras!

B) Tabell för stekta ägg, äggröra och omeletter

 (Tillbehör som behövs för att koka ägg)	Beredning	Tillagning	Äggmängd	Vattennivå
	Stekta ägg	MEDIUM vålkokt SOFT lättkokt	1	medium/bien cuit <hr/> soft/juste cuit <hr/> POSCHIERT POACHED POCHÉ
	Äggröra	MEDIUM vålkokt SOFT lättkokt	1	medium/bien cuit <hr/> soft/juste cuit <hr/> POSCHIERT POACHED POCHÉ
	Omelett	MEDIUM vålkokt SOFT lättkokt	1	medium/bien cuit <hr/> soft/juste cuit <hr/> POSCHIERT POACHED POCHÉ

Till exempel, för att bereda 1 vålsteckt ägg, håll vatten i mätglaset till grad Poached egg/medium.

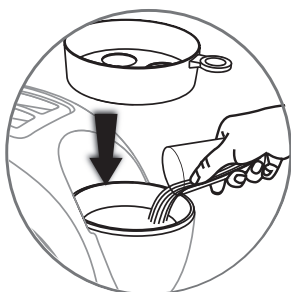
B1) Tabell för stekta ägg, äggröra och omeletter



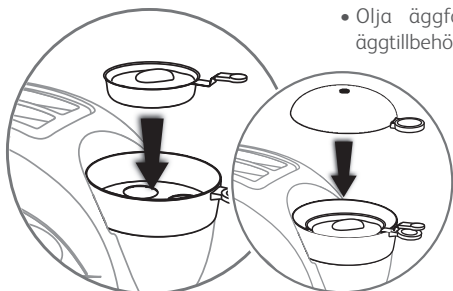
- Fyll mätglasets till önskad tillagning - SOFT eller MEDIUM (se ovanstående kokningstabell).



Resultatet kan variera beroende på äggens storlek och temperatur. Efter några försök har du lärt dig vilken koktid som passar din smak så att du får önskat resultat.



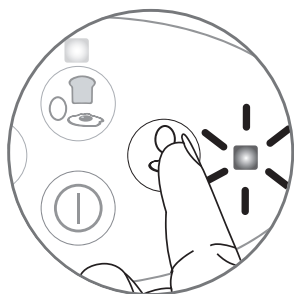
- Häll mätglasets vatten i vattenbehållaren och sätt i ägg tillbehöret.





- Olja äggformen lätt. Knäck ett ägg. Placera äggformen på ägg tillbehöret. Stäng locket.



- Anslut apparaten.



- Tryck på , kontrollampen tänds. Tillagningen startar.
- När äggen är klara släcks kontrollampen. Det finns inte längre något vatten kvar i vattenbehållaren för uppvärmning.
- Om du vill fortsätta tillagningen av ägg, håll åter vatten i vattenbehållaren för uppvärmning, vänta några sekunder och tryck på .



Het ånga strömmar ut när locket öppnas. Håll inte händer eller ansikte över apparaten.

- Du kan när som helst avbryta kokningen med knappen .



Tillvägagångssättet är det samma som ovan för att göra ägggröda eller omelett.

Allt som behövs göras är att vispa äggen lätt med en träsked under uppvärmningen, men akta er för den heta ångan.

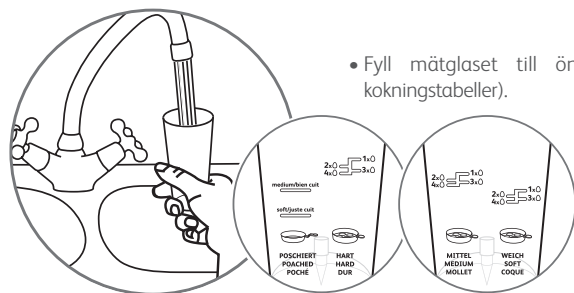
Koka ägg, rosta bröd och värma upp förkokta livsmedel

Du kan samtidigt koka ägg (stekta ägg, hårdkokta ägg eller omelett) rosta bröd och ångvärma förkokta livsmedel (bacon, skinka, korv...).

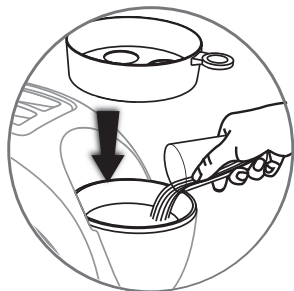


Det går inte att värma upp hårdkokta ägg.

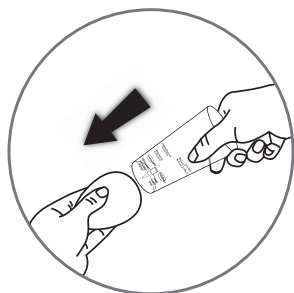
Etapp 1: ägg och förkokta livsmedel



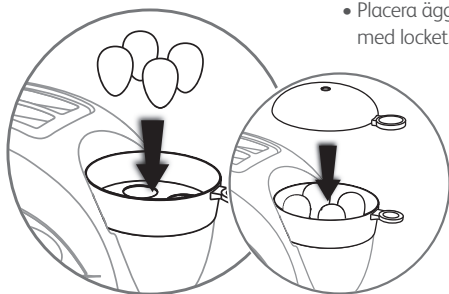
- Fyll mätglaset till önskad typ av tillagning (se ovanstående kokningstabeller).



- Häll vatten i vattenbehållaren för uppvärmning. Sätt på äggtilbehöret.



- Till kokt ägg, stick hål i toppen på äggets bredaste del med mätglasets nål.

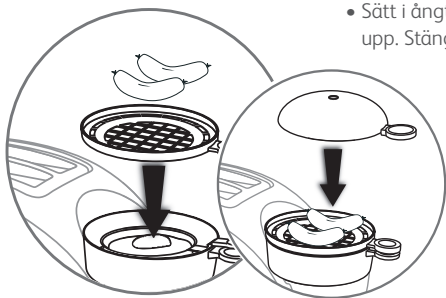


- Placera äggen på tillbehöret med äggets smalaste topp nedåt. Stäng med locket.



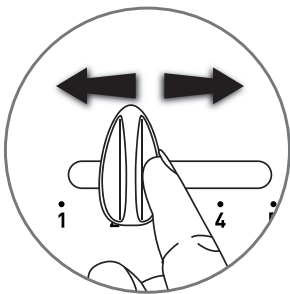
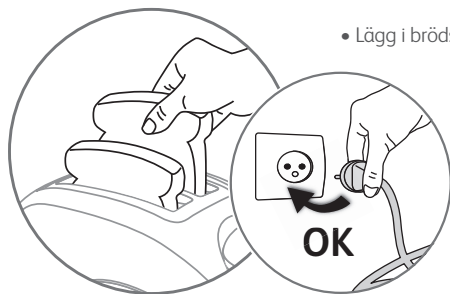
- Olja äggformen lätt innan du steker ägg. Knäck ett ägg. Placera äggformen på äggtilbehöret.

- Sätt i ångtillbehöret och tillsätt därefter ingredienserna som ska värmas upp. Stäng locket.

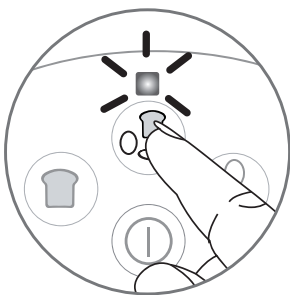


Etapp 2: bröd

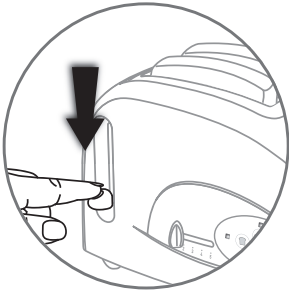
- Lägg i brödsnivåerna. Anslut apparaten.



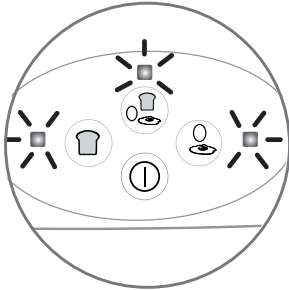
- Ställ in rostningsnivå enligt önskemål.



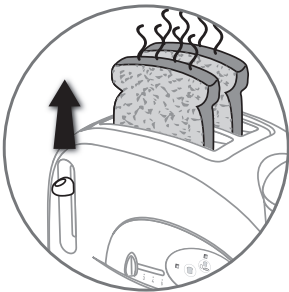
- Tryck på . Kontrollampen blinkar.




- För ner brödfackens manöverspak ända tills den låses.



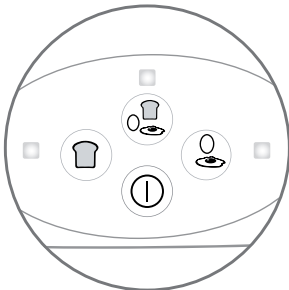
- De 3 kontrolllamporna är tända. Rostningen och kokningen börjar.





- Vid slutet av rostningen åker vagnen automatiskt upp och kontrollampan  släcks.



Du kan påbörja en andra rostningsomgång medan äggen tillagas.



- När ägget är klart släcks kontrollamporna  och . Det finns inte längre något vatten kvar i vattenbehållaren för uppvärmning. Apparaten stannar automatiskt.

- Du kan när som helst avbryta kokningen med knappen .

Förvaring och underhåll



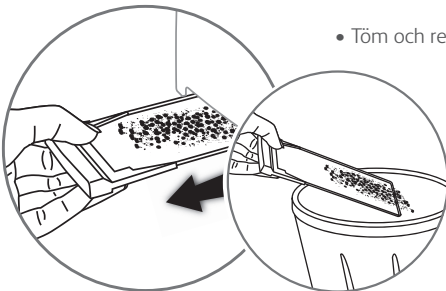
- Före allt underhåll, rengöring eller förvaring, koppla ur och låt apparaten svalna.



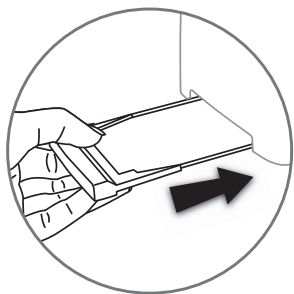
- Rengör utsidan av apparaten med en lätt fuktad mjuk trasa eller svamp och diskmedel. Torka.



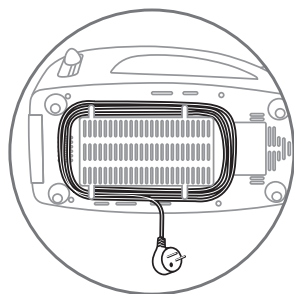
- Efter varje användning, avlägsna kalkspår i vattenbehållaren. Använd en fuktad trasa, indränkt med ättika.



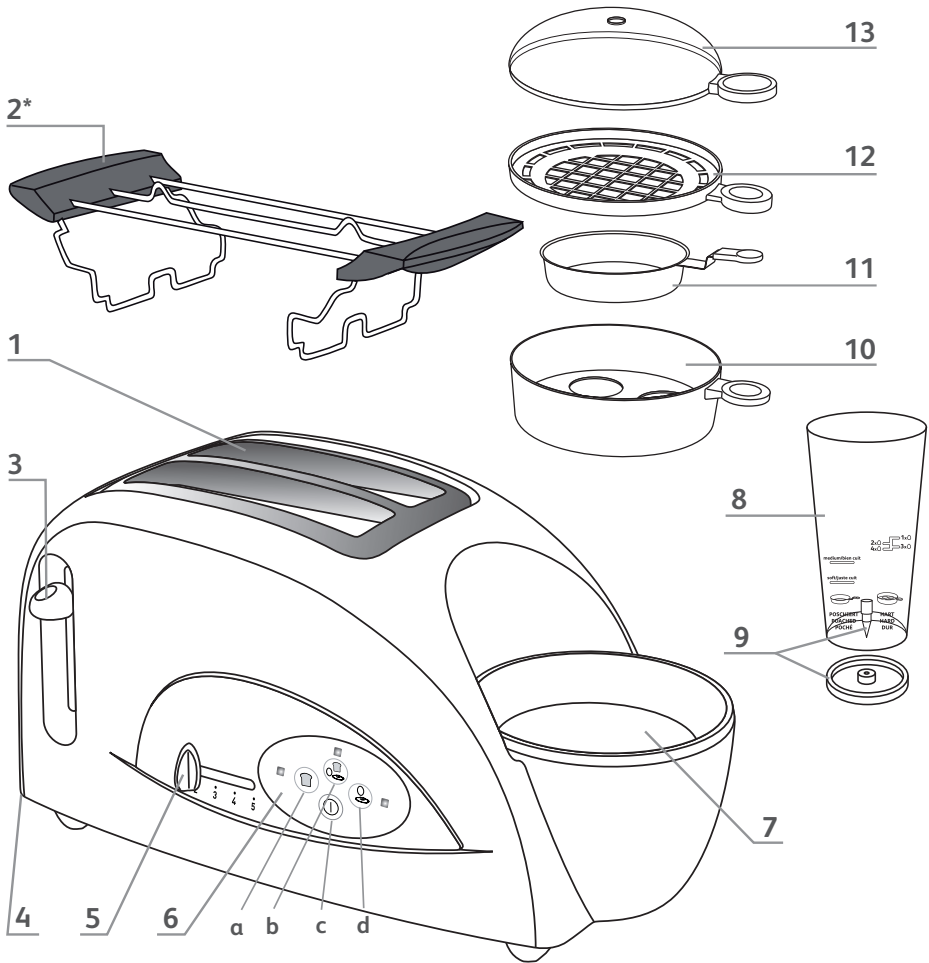
- Töm och rengör regelbundet smulbrickan.



- Sätt tillbaka smulbrickan efter rengöringen.



- Förvara sladden i sladdvindan belägen under apparaten.



Laitekuvaus

- | | |
|--|--|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. paahtoaukot 2. leivonnaisten lämmitysteline (*Mallista riippuen) 3. leipätelineen vipu 4. murujenkeruualusta 5. paahtoasteen säätövipu 6. <ol style="list-style-type: none"> a. leivänpaahtotoiminnon painike b. yhdistetty leivänpaahtin- ja munankeitintoimintojen painike c. kaikkien toimintojen stop-painike d. munankeitintoiminnon painike | <ol style="list-style-type: none"> 7. kuumavesisäiliö 8. mittalasi 9. piikki munanpuoren rei'ittämiseen sekä suojakorkki (varoitusta varten) 10. munankeitinteline 11. munanpaistoastia 12. astia höyrykypsennyksen varten 13. läpinäkyvä kansi |
|--|--|

Turvaohjeet

Tärkeitä varotoimia

- Tätä laitetta ei ole suunniteltu käytettäväksi ulkoisen ajastimen tai erillisen etäkäyttöjärjestelmän kanssa.
- ⚠ **Oman turvallisuutesi vuoksi tämä laite täyttää soveltuvat normit ja määräykset (pienjännitedirektiivi, sähkömagneettinen yhteensopivuus. Ympäristö...)**
- ⚠ **CSC: n 02.12.04 antaman suosituksen mukaisesti laitteeseen on suunniteltu mekaaninen leivän sinkoamisjärjestelmä, joka on käytettävissä riippumatta sähkövirran katkaisimesta.**
- Tarkista, että verkkovirran jännite vastaa laitteen päällä annettua (koskee vain vaihtovirtaa).
- Ota huomioon voimassa olevien normien vaihtelevuus, ja jos käytät laitetta toisessa maassa kuin mistä se on ostettu, anna valtuutetun huoltopalvelun tarkistaa se (katso oheinen luettelo).
- Tarkista, että sähköasennus on voimassaolevien normien mukainen ja että sen voimakkuus riittää laitteen tarvitsemaan virransaantiin.
- Kytke laite aina maadoitettuun pistorasiaan.
- Älä käytä enempää kuin yhtä maadoitettua jatkojohtoa, joka on liitetty verkkoalueen pääjohtoon ja joka on ainakin yhtä pitkä kuin tuotteen mukana toimitettu johto.

Kotona tapahtuvien onnettomuuksien ennaltaehkäisy

Sähkölaitteita käytettäessä on otettava huomioon tietyt perussäännöt, etenkin seuraavat:

TEE NÄIN:

- Lue käyttöohje perusteellisesti ja seuraa tarkkaan siinä annettuja neuvoja ja suosituksia.
- Laite saa olla vain pystyasennossa, ei koskaan sivuttain, kallellaan tai ylösalaisin.
- Joka kerta, kun käytät laitetta, tarkista, että murulaatikko on oikein sijoitettu paikkaansa.
- ⚠ **Tyhjennä säännöllisesti murut luukusta tai murulaatikosta.**
- Laatikon kiskon ohjauspainikkeen on oltava yläasennossa silloin, kun kytket laitteen päälle tai pois päältä.
- Kytke laite pois päältä, jos siihen on tullut toimintavirhe.
- Kytke laite pois päältä, kun et käytä sitä ja ennen kuin alat puhdistaa sitä.
- Jos sattuu, että paahtamisen loputtua leipäviipaleet jäävät loukkuun metalliristikkojen väliin, kytke laite pois päältä ja odota, kunnes se jäähtyy, ennen kuin poistat siitä leivät.
- Käytä tukevaa työalustaa suojassa vesiroiskeilta, älä missään tapauksessa upota laitetta keittiökalusteisiin.
- Muovinen kuumavesisäiliö on erittäin kuuma höyrykypsentämisen jälkeen. Käytä patakintaita ottaessasi ruuat (munat, lihan tms.) pois astiasta. Varo, ettet polta itseäsi höyryssä, joka saattaa nousta suoraan kasvoillesi ja käsillesi.

ÄLÄ TEE NÄIN:

- Älä aseta johtoa tai pistorasiaa laitteen sisällä olevien metalliristikkojen väliin.
- Älä kytke laitetta pois virrasta vetämällä johdosta.
- Laitetta ei saa kantaa eikä siirtää pois paikaltaan käytön aikana.
- ⚠ **Tätä laitetta ei ole tarkoitettu lasten tai muiden sellaisten henkilöiden käyttöön, joiden fyysiset, aistimelliset tai psyykkiset vammat estävät laitteen turvallisen käytön.**
- ⚠ **Varmista, että pienet lapset eivät pääse leikkimään laitteella.**
- Käytä laitetta vain kotona. Vältä kosteita paikkoja.
- Älä anna laitteen koskaan toimia ilman valvontaa, erityisesti kun paahdat sillä ensimmäistä kertaa tai kun olet muuttanut säätöä.

- Älä käytä laitetta muuhun kuin sille varattuun käyttöön.
- Älä koske laitteen metallisiin tai kuumentuviin osiin sen ollessa käytössä.
- Älä liitä leivänpaahtimeen lisälaitteita, joita valmistaja ei suosittele, sillä ne voivat olla vaarallisia.
- ⚠ **Älä paahda leipiä, jotka voivat sulaa (joiden päällä on kuorrutusta) tai jotka voivat valua paahtimeen, ne voivat nimittäin aiheuttaa vahinkoa tai palovaaran.**
- ⚠ **Älä työnnä laitteeseen liian suuria leipäviipaleita, jotka voivat sulkea paahotmekanismin.**
- Älä käytä laitetta, jos:
 - sen johto on viallinen,
 - laite on pudonnut ja siinä esiintyy näkyviä vikoja tai oimintavirheitä. Kaikissa näissä tapauksissa laite on lähetettävä huoltoon vaaran välttämiseksi. Katso laitteen takuupapereita.
- Valmistajan, valtuutetun huoltopisteen tai jonkun muun pätevän henkilön on vaihdettava vioittunut virtajohdin, jotta mahdolliset vaaratilanteet voitaisiin välttää.
- Leivänpaahdinta ei saa asettaa kuumien pintojen päälle eikä kuuman uunin välittömään läheisyyteen.
- Älä peitä laitetta, kun se on toiminnassa.
- ⚠ **Leipä voi syttyä tuleen, minkä vuoksi leivänpaahdinta ei saa käyttää tulenarkojen materiaalien kuten verhojen (hyllyjen, huonekalujen...) alapuolella tai lähellä.**
- Laitetta käytettäessä sitä on valvottava.
- Laitteen päälle eikä alle ei saa koskaan asettaa paperia, pahvia tai muovia.
- ⚠ **Jos jotkut osat sattumalta syttyvät palamaan, niitä ei saa missään tapauksessa yrittää sammuttaa vedellä. Laite on kytkettävä irti ja liekit tukahdutettava kostealla liinalla.**
- Älä koskaan yritä ottaa leipää pois, kun paahotusjakso on käynnissä.
- Älä käytä leivänpaahdinta lämmönlähteenä tai kuivatukseen.
- Älä käytä leivänpaahdinta pakasteruokien kypsennykseen, grillaukseen, lämmitykseen tai sulatukseen.
- Älä käytä laitetta samanaikaisesti leivän paahotamiseen ja viinerleipien lämmitykseen (mallista riippuen).
- Älä käytä laitetta samanaikaisesti leivän paahotamiseen ja leivonnaisten lämmittämiseen (mallista riippuen).
- Älä käytä hoidossa voimakasta puhdistusainetta (soodapitoista puhdistusainetta, metallinhoitoainetta, natriumhydroksidipitoista puhdistusainetta) tai metalliesineitä, hankaussieniä tai hankaavia tynnyjä.
- Metallipinnoitteiset laitteet: Älä käytä metallien erikoishoitoaineita (ruostumaton teräs, kupari) vaan pehmeää kangasta ja ikkunanpesuainetta.
- Älä koskaan kuumenna tai keitä ruokia (kananmunat, liha,...) ilman vettä, se voi vahingoittaa lämmittäviä osia.
- Älä koskaan lämmitä ruokia suoraan kuuman veden astiassa.
- Huom.: Varo terävää munanpistintä.
- Älä laita kasvojesi laitteen lähelle munien kypsennyksen aikana tai avatessasi kannen. Tämä laite on suunniteltu yksinomaan kotikäyttöön, joten ammattikäyttö tai mikä tahansa muu asiaankuuluvaton tai käyttöohjeiden vastainen käyttö ei kuulu valmistajan vastuu- eikä takuualueeseen.
- Laite on tarkoitettu vain kotikäyttöön. Sitä ei ole tarkoitettu käytettäväksi seuraavissa tilanteissa, jotka eivät kuulu takuun piiriin:
 - Myymälöiden, toimistojen tai vastaavien ammattilisten ympäristöjen henkilökunnalle varatuissa keittiötiloissa,
 - Maatiloilla,
 - Hotellien, motellien tai vastaavan kaltaisten asuntoaloiden asiakkaille,
 - Maatilamatkailun kaltaisissa ympäristöissä.

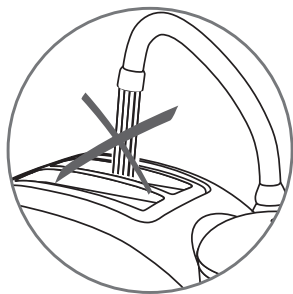
SÄILYTÄ HUOLELLISESTI NÄMÄ OHJEET



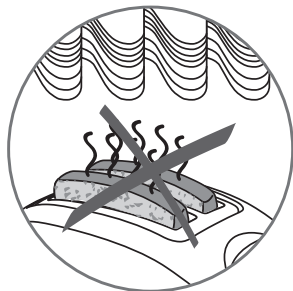
Suojele ympäristöäsi!

- ① Laite sisältää uudellen käytettäviä materiaaleja, jotka voidaan kierrättää.
- Älä heitä laitetta roskeen vaan jätä se kierrätyspisteeseen.

ÄLÄ TEE NÄIN



- Älä koskaan upota leivänpaahdinta veteen, älä laita sitä myöskään juoksevan veden alle.



- Älä koskaan kytke laitetta päälle herkästi syttyvien esineiden, kuten esim. verhojen tai hyllyjen lähellä tai alla.



- Laitetta ei saa pestä astianpesukoneessa.



- Älä peitä leivänpaahdinten aukkoja laitteen ollessa toiminnassa.

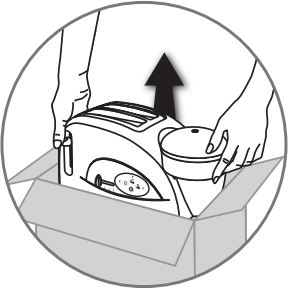


- Älä koskaan työnnä laitteeseen mitään esineitä.

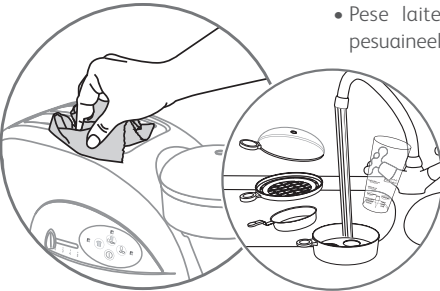


- Älä laita mitään kanta leivänpaahTIMEN päälle.

Ennen ensimmäistä käyttökertaa

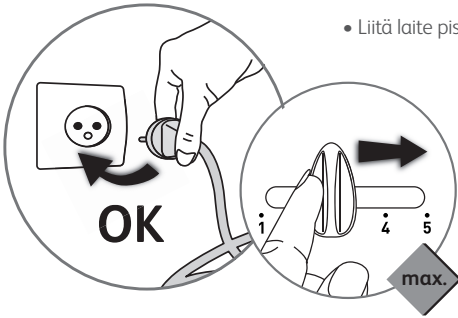


- Ota laite pakkauksesta. Pura laite pakkauksesta ja irrota siinä olevat tarrat, säilytä vakuutuslipuke, ja lue käyttöohje huolellisesti, ennen kuin käytät laitetta ensimmäisen kerran.



- Pese laite ja sen osat vedellä ja sopivalla (hankaamattomalla) pesuaineella.

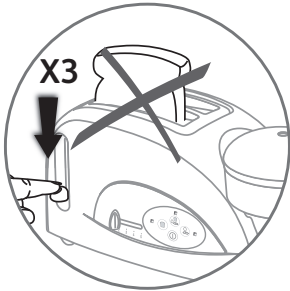
Leivänpaahdin



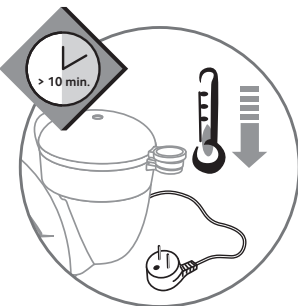
- Liitä laite pistorasiaan. Säädä paahdin korkeimmalle paahtoasteelle.



- Paina  . Merkkivalo alkaa vilkkua.



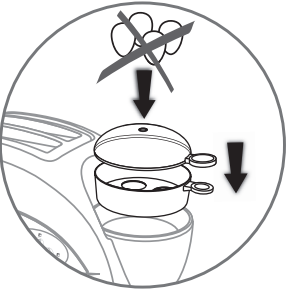
- Käytä leivinpaahtinta ennen ensimmäistä paahtokertaa kolme kertaa peräjälkeen tyhjänä. Laske leipätelineen vipu alas, kunnes se lukkiutuu. Merkkivalo jää palamaan yhtäjaksoisesti, ja paahtaminen alkaa.



- Anna laitteen jäähtyä käytön jälkeen.



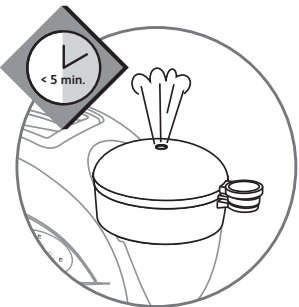
- Täytä mittalasi vedellä (keskitaso 1) ja kaada vesi vesisäiliöön.



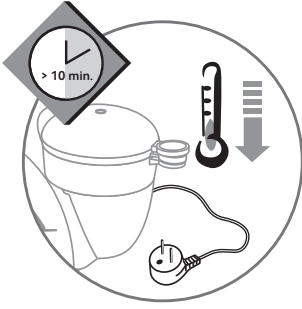
- Asenna keittimen kaikki osat paikalleen, mutta älä laita siihen munia. Liitä laite pistorasiaan.



- Paina painiketta  ja anna laitteen toimia.



- Laite pysähtyy vesisäiliössä olevan veden kiehuessa loppuun.



- Anna laitteen sitten jäähtyä.



Laite saattaa vähän haista ensimmäisellä käyttökerralla. Se on aivan normaalia.

Käyttöohje

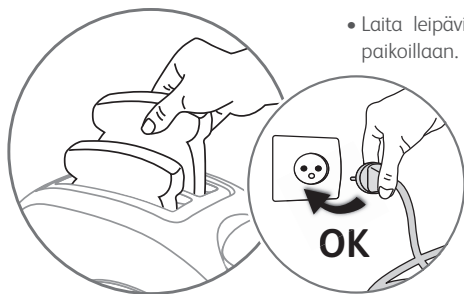
Samanaikaiset toiminnot

TOIMINTO	Leivän paahtaminen	Munien keittäminen	Munien paistaminen	Lihan lämmittäminen	Munien paistaminen + lihan lämmittäminen	Leivonnaisten lämmittäminen*
Leivän paahtaminen		✓	✓	✓	✓	
Munien keittäminen	✓					✓
Munien paistaminen	✓			✓		✓
Lihan lämmittäminen	✓		✓			✓
Munien paistaminen + lihan lämmittäminen	✓					✓
Leivonnaisten lämmittäminen*		✓	✓	✓	✓	

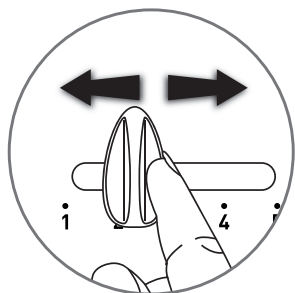
* mallista riippuen

FI

Leivän paahtaminen



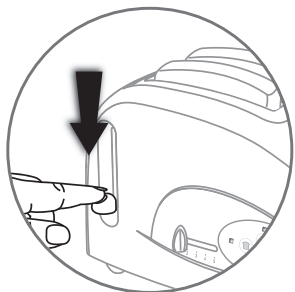
- Laita leipäviipaleet aukkoihin. Varmista, että murujenkeruualusta on paikoillaan. Liitä laite pistorasiaan.



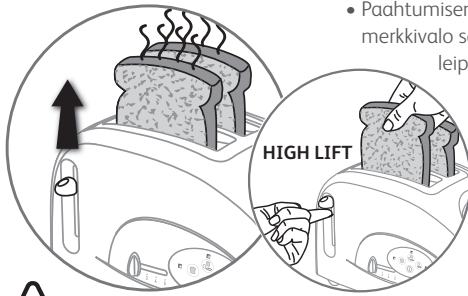
- Säädä paahtoaste mieleisekseen. Paahtoaste 1, kevyt paahto – paahtoaste 5, voimakas paahto.



- Paina  . Merkkivalo alkaa vilkkua.



- Laske leipätelineen vipu alas, kunnes se lukkiutuu. Merkkivalon vilkkuminen loppuu, merkkivalo jää palamaan yhtäjaksoisesti ja leipä alkaa paahtua.



- Paatumisen loppuessa nousee leipäteline automaattisesti ylös ja merkkivalo sammuu. Nosta telinettä vivun avulla, jotta saat leipäviipaleista helpommin kiinni.



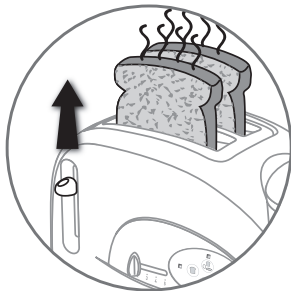
Älä paahda leipää rasvan (voin) kanssa.

Stop



- Voit keskeyttää paahdamisen milloin tahansa painikkeella  laitteen valitusta käyttötavasta riippumatta.

FI



- Leipä ja teline nousevat automaattisesti ylös ja merkkivalo sammuu.



- Munien kypsentyminen keskeytyy.

- Jos et paina telinettä alas painattuasi painikkeita  ja , sammuvat merkkivalot 5 minuutin kuluttua.

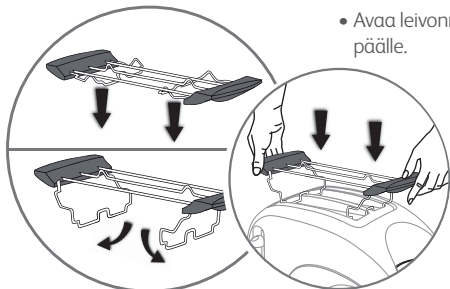
Croissantien, sämpylöiden ja makeiden leivonnaisten lämmitys

(*Mallista riippuen)

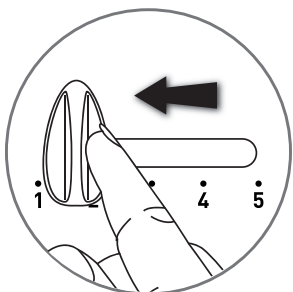


Älä lämmitä rasvaisia tai makeita elintarvikkeita. Lämmitettäessä rusinoita sisältävää leipää on rusinat poistettava, sillä ne voivat irrota ja vahingoittaa laitetta.

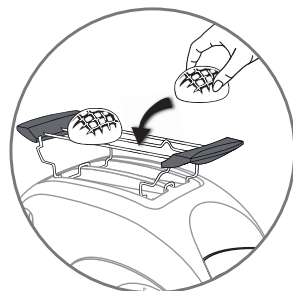
- Avaa leivonnaisten lämmitysteline ja asenna se leivänpaahtimen aukkojen päälle.



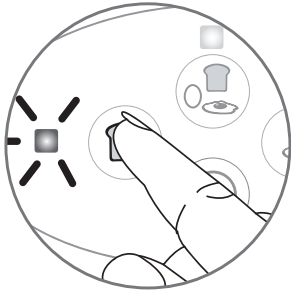
- Liitä laite pistorasiaan.



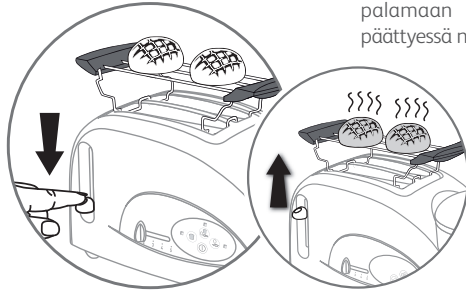
- Aseta paahtoasteen säätönappula asentoon 1.



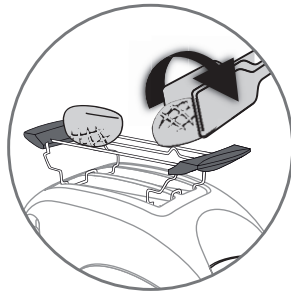
- Aseta croissantit, sämpylät, briossit, makeat leivonnaiset... telineelle.



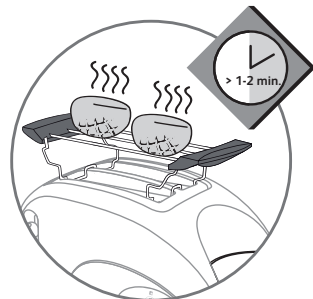
- Paina  . Merkkivalo alkaa vilkkua.



- Laske leipätelineen vipu alas, kunnes se lukkiutuu. Merkkivalo jää palamaan yhtäjaksoisesti, ja paahtaminen alkaa. Lämmityksen päättyessä nousee leipätelineen vipu automaattisesti ylös.




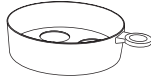





- Käännä tarvittaessa croissantit ja sämpylät käsineiden tai leipäpihtien avulla (leipäpihdit eivät kuulu laitteen toimitukseen).



- Jätä leivonnaiset vielä noin 2 minuutiksi lämpimälle telineelle.

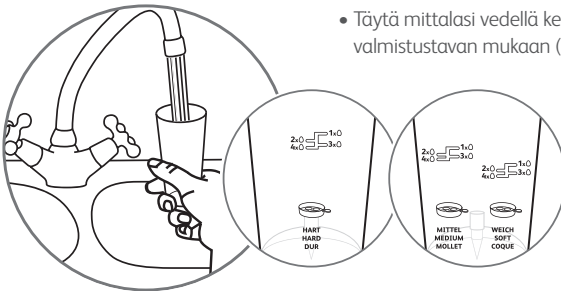
Munien kypsentäminen

A) Munien kypsennysastetaulukko koville, puolikoville ja pehmeille munille

 (Munien kypsentämiseen tarvittavat varusteet)	Valmistus	Kypsennysaste	Munien määrä	Veden määrä
	Kovaksi keitetyt munat	HARD	1 2 3 4	 HART HARD DUR
	Puolikovaksi keitetyt munat	MEDIUM	1 2 3 4	 MITTEL MEDIUM MOLLET
	Pehmeäksi keitetyt munat	SOFT	1 2 3 4	 WEICH SOFT COQUE

Esimerkiksi 3 puolikovaksi keitetyn munan valmistamiseksi kaada säiliöön vettä keskitason 3. merkkiin saakka. 4 munaa varten kaada säiliöön vettä keskitason 4. merkkiin saakka.

A1) Munien kypsentäminen koviksi, puolikoviksi tai pehmeiksi



- Täytä mittalasi vedellä keitettävien munien määrän ja valitun valmistustavan mukaan (ks. edellä esitetty taulukko).



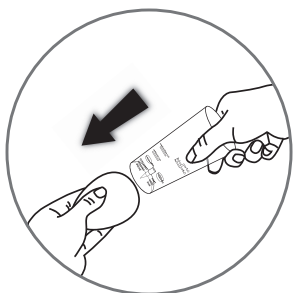
Valmistustulos voi vaihdella munien koosta ja lämpötilasta riippuen. Muutaman kokeilun jälkeen löydät varmasti sopivan tavan makusi ja toivomustesi mukaiselle munien valmistukselle.



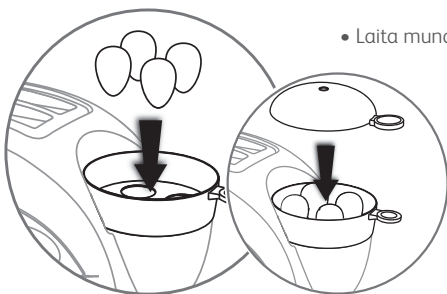
- Kaada vesi mittalasista vesisäiliöön ja aseta munankeittoteline paikalleen.



Munaan täytyy tehdä reikä, ettei se halkea kypsennyksen aikana.



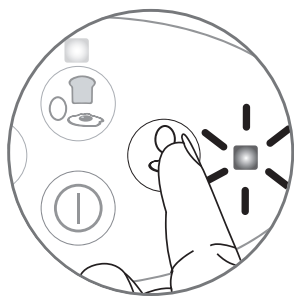
- Irroita suojakorkki.
- Tee mittalasin piikillä reikä munan leveämpään päähän.



- Laita munat telineeseen kapeampi pää alaspäin. Sulje kansi.



- Liitä laite pistorasiaan.



- Paina . Merkkivalo alkaa vilkkua.
- Kananmunan valmistus alkaa.

• Munat ovat valmiita kun merkkivalo sammuu. Kuumavesisäiliö on tyhjä. Laitte sammuu silloin automaattisesti.

- Jos haluat jatkaa munien kypsennyksen, lisää vesisäiliöön vettä, odota muutama sekunti ja paina painiketta .

- Voit keskeyttää kypsennyksen koska tahansa painikkeesta .



Kantta avatessasi kuumaa höyryä saattaa tulla ulos. Älä laita käsiäsi tai kasvojesi laitteen ylle kantta avatessasi.



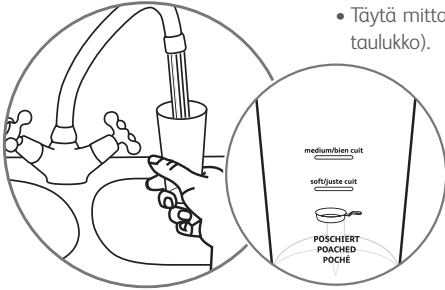
VINKKI: Laita munat kypsennyksen loputtua nopeasti kylmään veteen, jolloin kuoret irtoavat helpommin ja munien maku säilyy parhaiten!

B) Taulukko paistettujen munien, munakokkelin ja omelettien valmistukselle

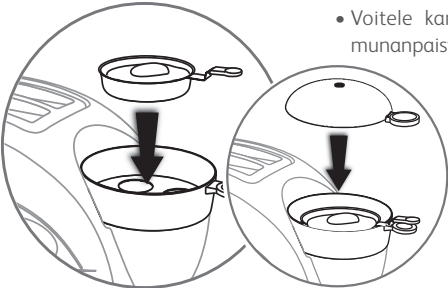
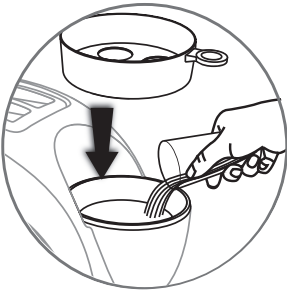
 (Munien kypsennykseen tarvittavat varusteet)	Valmistus	Kypsennysaste	Munien määrä	Veden määrä
	Paistetut munat	MEDIUM : Hyvin kypsä SOFT: Juuri ja juuri kypsä	1	medium/bien cuit <hr/> soft/juste cuit <hr/> POSCHIERT POACHED POCHÉ
	Munakokkeli	MEDIUM : Hyvin kypsä SOFT: Juuri ja juuri kypsä	1	medium/bien cuit <hr/> soft/juste cuit <hr/> POSCHIERT POACHED POCHÉ
	Omeletti	MEDIUM : Hyvin kypsä SOFT: Juuri ja juuri kypsä	1	medium/bien cuit <hr/> soft/juste cuit <hr/> POSCHIERT POACHED POCHÉ

Esimerkiksi 1 hyvin kypsän paistetun munan valmistamiseksi kaada säiliöön vettä niin paljon, että veden pinta ylittää tasolle Poached egg/medium.



B1) Paistettujen munien, munakokkelin ja omelettien valmistaminen



Valmistustulos voi vaihdella munien koosta ja lämpötilasta riippuen. Muutaman kokeilun jälkeen löydät varmasti sopivan tavan makusi ja toivomustesi mukaiselle munien valmistukselle.





- Paina  . Merkkivalo alkaa vilkkua.
- Kanamunan valmistus alkaa.
- Munat ovat valmiita kun merkkivalo sammuu. Kuumavesisäiliö on tyhjä. Laitte sammuu silloin automaattisesti.
- Jos haluat jatkaa munien kypsentämistä, lisää vesisäiliöön vettä, odota muutama sekunti ja paina painiketta  .



Kantta avatessasi kuumaa höyryä saattaa tulla ulos. Älä laita käsiäsi tai kasvojasi laitteen ylle kantta avatessasi.

- Voit keskeyttää kypsennyksen koska tahansa painikkeesta  .



Tehdäksesi munakokkeita tai munakasta, menettelytapa on sama kuin yllä. Sinun tarvitsee vain keiton aikana sekoittaa kevyesti puisella lastalla, mutta muista varoa kuumaa höyryä.

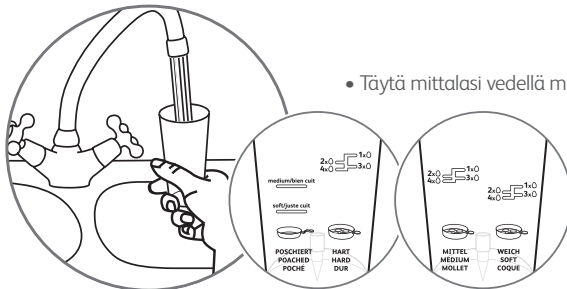
Munien kypsentäminen, leivän paahtaminen ja esikypsennettyjen ruokien lämmittäminen

Voit samaan aikaan kypsentää kananmunia (paistettuja tai keitetyjä muniä tai omelettia), paahtaa leipää ja lämmittää höyryn avulla esikypsennettyjä ruokia (pekonia, kinkkua, makkaraa,...).



Höyryn avulla lämmitys ei ole mahdollista muniä keitettäessä.

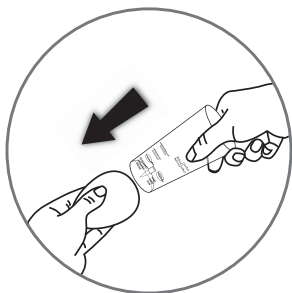
1. vaihe: munat ja esikypsennetyt ruoat



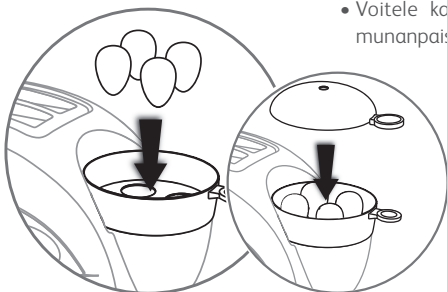
- Täytä mittalasi vedellä munien valitun valmistustavan ja määrän mukaan.



- Kaada vesi säiliöön. Aseta munankeittoteline paikalleen.



- Valmistatessasi keitetyt munat kaada vesi mittalasista vesisäiliöön, ja aseta munankeittoteline paikoilleen.

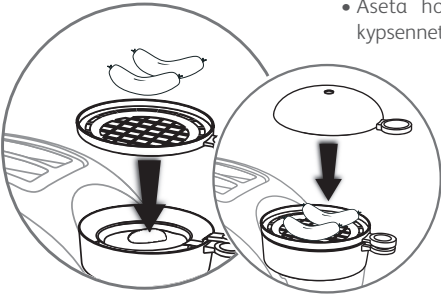


- Voitele kanamunavuoka kevyesti öljyllä. Riko kananmuna. Aseta munanpaistoastia munankeittotelineen päälle. Laita kansi päälle.



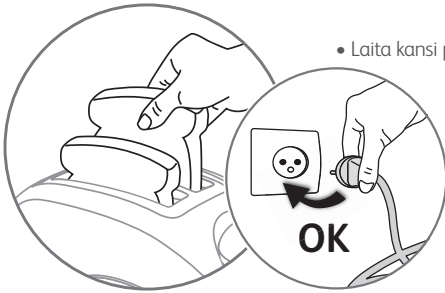
- Paistettuja munia valmistettaessa voitele munanpaistoastia kevyesti öljyllä. Riko kananmuna. Aseta munanpaistoastia munankeittotelineen päälle.

- Aseta höyrykypsennykseen tarkoitettu astia paikalleen, ja lisää kypsennettävä ruoka. Laita kansi päälle.

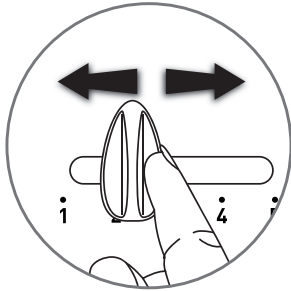


2. vaihe: leipä

- Laita kansi päälle. Liitä laite pistorasiaan.

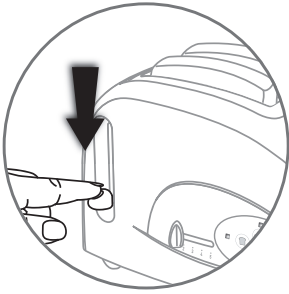


- Säädä paahtoaste mieleiseksesi.

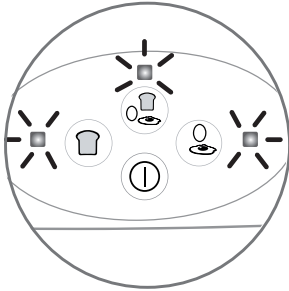


- Paina . Merkkivalo alkaa vilkkua.

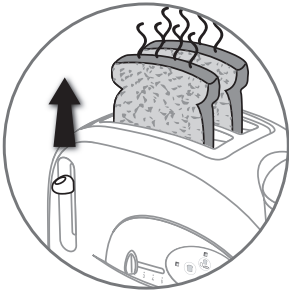





- Laske leipätelineen vipu alas, kunnes se lukkiutuu.



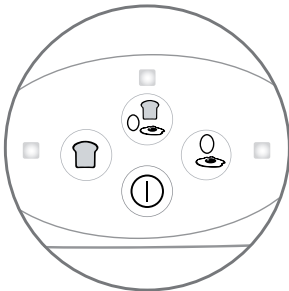
- 3 merkkivaloa palaa. Leipän pahtaminen ja kananmunan valmistus alkavat.





- Paahdumisen loppuessa nousee leipäteline automaattisesti ylös ja merkkivalo  sammuu.



Voitte paahdtaa toiset leivät munien kiehuessa.



- Kun kananmuna on valmis, merkkivalot  ja  sammuvat. Vesisäiliössä ei ole enää vettä. Laite pysähtyy automaattisesti.

- Voit keskeyttää kypsennyksen koska tahansa painikkeesta .

Säilytys ja hoito



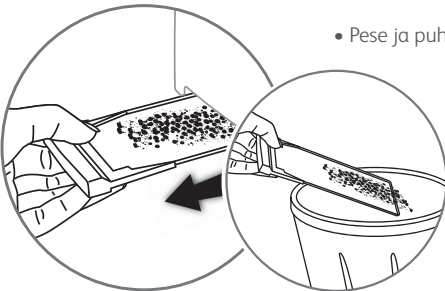
- Anna laitteen jäähtyä ennen kaikkea huoltamista ja pesemistä ja ennen kuin korjaat sen säilytyspaikkaan.



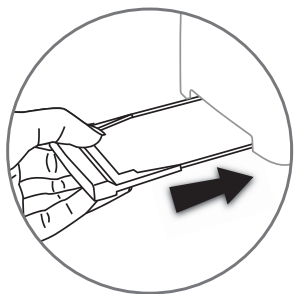
- Pyyhi laitteen ulkopinta kostealla pehmeällä liinalla tai pesusienellä ja astianpesuaineella. Kuivaa.



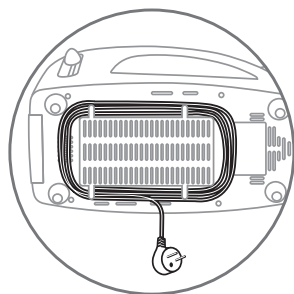
- Poista jokaisen käyttökerran jälkeen vesisäiliön mahdolliset kalkkitahrat. Käytä valkoiseen etikkaan kostutettua pesusientä.



- Pese ja puhdista murujenkeruualusta säännöllisesti.



- Laita murualusta takaisin paikalleen aina puhdistuksen jälkeen.



- Laita sähköjohto paikoilleen laitteen alle.